1913
AÑO 10°
N° 445
7-JUNIO

# PBT

## SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



HOTEL

BOLETIN EXTRAORDINARIO
CON LA SANCION DEL
PRESUPUESTO DE 1913

Rojas 13.

Un probable acontecimiento del año 2000.



# LO QUE DICE EL MÉDICO

En una de las últimas sesiones de la Sociedad Médica de Hospitales de Francia, el doctor Comby leyó una carta de una madre cuyo hijo fué atacado de una enfermedad eruptiva.

En dicha carta se enumeraban todas las molestias y abusos de la desinfección; como son el lavaje de las habitaciones y ropas y el completo deterioro de muchos objetos.

El doctor Comby aprovechó esta ocasión para elevar una enérgica protesta contra esas desinfecciones abusivas, impuestas por reglamentos oficiales, en los casos de sarampión, viruela, escarlatina, etc.

Quisiera—dice el eminente facultativo—transmitir a mis colegas algo de mi indignación contra los inspiradores de esas medidas vejatorias, odiosas, y sobre todo inútiles en la mayoría de los casos.

La generalidad de las enfermedades eruptivas sólo se contagian durante la invasión y erupción.

Después de ocho días el peligro desaparece, y, tratándose de un enfermo de sarampión, puede uno acostarse a su lado durante la descamación sin arriesgar el contagio.

¿Qué papel desempeña entonces la desinfección? Aun suponiendo que ésta fuese eficaz, nada puede ya contra un microbio muerto, un cadáver inofensivo.

Sin entrar en detalles técnicos de la desinfección, y si se consideran en conjunto los resultados, fuerza es confesar que éstos no son brillantes. Nunca ha habido tanta abundancia de sarampión, escarlatina y viruela, como en estos últimos años.

Si ha retrocedido la difteria, débese al suero antidiftérico.

En muchos países, sobre todo del norte de Europa, no se consideran la mayor parte de las enfermedades eruptivas como casos de desinfección obligatoria.

Bastan como antisépticos el aislamiento durante la erupción y algunas simples medidas de higiene casera, al alcance de todas las familias.

Muchos médicos eminentes han considerado la desinfección en ciertos casos como un perjuicio inútil, una molestia más que se agrega a las muy numerosas de la enfermedad.

Por ahora, se ha borrado ya al sarampión de la lista de males contagiosos.

Deseamos que acepten los proyectos del doctor Comby, y que el público se vea libre de todas las vejaciones inútiles que se le imponen en nombre de la higiene.

# Premios a los niños de PBT

Véase la página "Pedagogía Casera"

## INFORMES ÚTILES

CONTRA LA CAÍDA DEL CABELLO se recomiendan mucho las fórmulas siguientes. Cada noche, antes de acostarse, se dan fricciones en la cabeza con una mezcla de:

| | |
|---|---|
| Lanolina | 1 parte |
| Alcohol | 30 " |

O también:

| | |
|---|---|
| Tintura de mirra | 240 partes |
| Resorcina | 2 " |

Cuando el cuero cabelludo esté demasiado seco, se añadirán aceite de ricino y glicerina.

PARA BATIR los huevos en la cuarta parte del tiempo, no hay que hacer sino emplear tres tenedores a la vez, que se pueden tener perfectamente en la mano.

LAS PLUMAS de los canarios adquieren un color rojo, dando a las aves de vez en cuando unas cuantas semillas de pimienta de Cayena.

Lo mismo puede decirse de las gallinas blancas. El color aparece más intenso en tiempo húmedo.

Con este procedimiento adquiere mayor color la yema de los huevos.

CONTRA LAS GRIETAS en los labios, da buenos resultados una pomada que se hace fundiendo al bañomaría 60 gramos de aceite de almendras dulces, 35 de cera amarilla y 5 de espermaceti. Se perfuma con aceites esenciales como, por ejemplo: esencia de limón, 0.5 gramos; esencia de bergamota, 0.1 gramo.




# A la Maison de Lingerie

**84, Suipacha — Buenos Aires**

Frente a la iglesia de San Miguel

**Grandioso surtido en Guantes, TAPADOS, Echarpes, Corbatas y SACOS DE PIEL para señoras y niñas, a PRECIOS EXCEPCIONALES.**

Exposición permanente en NOVEDADES para SEÑORAS y NIÑOS.

ROPA DE CAMA, ROPA DE MESA y ARTICULOS de PUNTO en general a precios que llaman la atención.

**Especialidad en AJUARES para Novias y Casamientos**

NOTA.—Pidan nuestro catálogo, se les enviará en seguida.

N. 899. Fajas lana tricot, para señora, en blanco y gris, a...... $ 2.25
El mismo punto, en lana y seda, a..... $ 2.90
En vicuña, lo más fino, a............ $ 3.50

N. 89. Bolero lana tricot, para señora, blanco, artículo suizo, muy fino, manga corta, a $ 2.50
Los mismos, en manga larga, a ......$ 2.90



N. 31221. Tapados piel de loutre fina, para
2 años .. $ 42.—
4 " .. $ 44.—
6 " .. $ 46.—
8 " .. $ 48.—



N. 700. Blusas en foulard de seda, en colores chinescos, con cuellos y puños de seda lisos, todo forrado en epongé blanco, a precios de réclame... $ 10.80



N. 10. Pañuelo en batista de hilo con iniciales, para señora, la ½ doce. $ 2.45
Los mismos, con iniciales para hombre, a......... $ 3.25



N. 600. Rodilleras de lana, clase muy fina, en blanco y gris, a......... $ 2.40
Las mismas, en tamaños grandes, a pesos........ 2.90



N. 4646. Blusa en bengalina de lana blanca, con bordados de color, a pesos.......... 7.50
Las mismas, rayadas, a.......... $ 5.90



N. 82. Elegante tapado piel de loutre, calidad muy fina, largo 90 ctms., $ 70; 75 ctms., $ 59.—



N. 740. Rico tapado piel loutre, con cuello y puños opossum natural, a pesos........ 180.—
Los mismos, en forma japonesa, a pesos........ 178.—



N. 30424. Tapados de ratina azul marino, en diferentes modelos, para 18 meses, a ........ $ 9.80
2 años ... $ 10.80
3 " ... $ 11.80
4 " ... $ 12.80
5 " ... $ 13.80
6 " ... $ 14.80
8 " ... $ 15.80

**Quiroga, Villar y Cía.**

# Turf



Lord Beresford, ganador del premio "Raúl Chevalier", de 1.400 metros en 1'26'' 1/5.



La Carlota II, ganadora del premio "Alba", de 1.100 metros en 1'6''1/5.

La nota interesante de la pasada semana ha sido el encuentro de los dos caballos en lucha por el honroso título de "crack" de las pistas argentinas.

El resultado del encuentro no ha dado la medida cabal de las fuerzas de Charming, ni tampoco Irigoyen fué muy feliz en esta prueba, pues si bien venció a Charming, fué únicamente por media cabeza, o sea aproximadamente treinta centímetros en una distancia de 2.500 metros.

La prensa en general opina de este modo, y los más autorizados en la materia esperan un nuevo encuentro de los dos antagonistas, que será probablemente el 9 de julio en el clásico "Chacabuco".

El programa del próximo domingo es interesante, destacándose de las pruebas la clásica "Eliseo Ramírez", para productos de la joven generación.

Belle Duchesse, Volnay, Red Jacket, Villafañe, Indian Girl II, Podestá, Lord Beresford, Adriano e Indiecita son los probables competidores del clásico en cuestión.

Indiecita será la favorita del público; sus "performances" le dan derecho de ser la preferida. La hija de Val d'Or se presenta invicta a la lucha, y a pesar de que en esta jornada su victoria se hace más difícil, nos parece que será la ganadora.

---

El resto del programa es interesante, dada la calidad de caballos anotados, entre los que figuran nuestros favoritos, que son los siguientes caballos:

Premio "Lady Ortiga", "stud" El Paraíso
" "Diana de Falguière", Rouge Rose.
" "Fifina", Piquete.
" "Remate", Le Blé.
" "Eliseo Ramírez", Indiecita.
" "San Martín", Charley.
" "Sweet Sound", Alumine.
" "Cerisette" Edison.

# Remate de tierras en Piriápolis



Concurrencia al último remate celebrado por la casa A. Bullrich y Cía., en su "hall".

# Primer certamen literario de P B T

Desde el 24 de mayo hasta el 25 de junio próximo se ha abierto un certamen para la composición de piezas teatrales del género de las que publica el "Teatro de P B T", de acción rápida y sencilla.

Estas piezas no deberán ocupar más de cuatro páginas de la revista, con las fotografías de las escenas.

Se admiten todos los géneros: drama, comedia, sainete, episodio trágico o cualquier cuadro dramático, en prosa o en verso, según la fantasía del autor.

Las piezas serán firmadas con un seudónimo, repetido en un sobre cerrado en el cual constará el nombre del autor y que será abierto únicamente en el caso de que la composición sea publicada.

El jurado estará compuesto por los miembros de esta redacción, señores doctor Enrique Vera y González, J. M. Aguado de la Loma y Deusdédit Criado, quienes examinarán los trabajos recibidos y adjudicarán los siguientes premios:

1.° 15 libras esterlinas a la composición señalada como mejor.

2.° 10 libras esterlinas a la que siga en mérito.

3.° 5 libras esterlinas a cada una de las clasificadas como 3.ª y 4.ª.

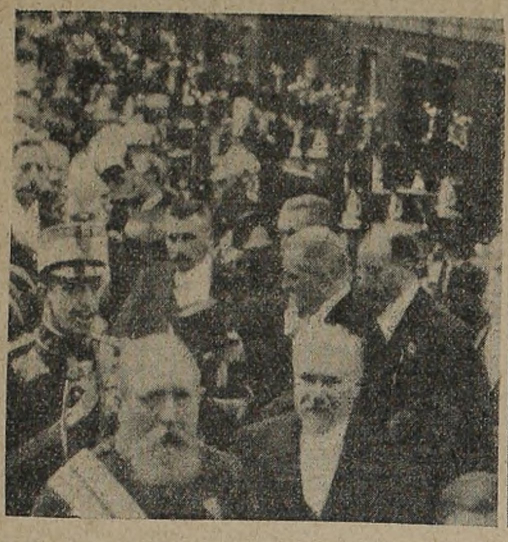
Las cuatro piezas premiadas serán publicadas en P B T, con el nombre de sus autores y presentadas gráficamente como las dadas a la publicidad hasta ahora.

En las mismas condiciones y gratuitamente publicará la revista aquéllas de las piezas enviadas que, sin haber obtenido premio, reúnan, sin embargo, méritos para ser apreciadas por el público.

El resultado de este certamen se dará a conocer en el número del día 12 de julio, principiando inmediatamente la publicación de las piezas premiadas por su orden respectivo.

Las composiciones no premiadas ni publicadas quedarán a disposición de sus autores.

# El viaje de Alfonso XIII a París



Llegada del rey Alfonso XIII a la estación del Bois de Boulogne.



El rey de España y el presidente de la república en la estación.



La revista de las tropas en la explanada de los Inválidos por el rey Alfonso.



En la revista. El general Michel, abriendo el desfile y saludando frente a la tribuna oficial.



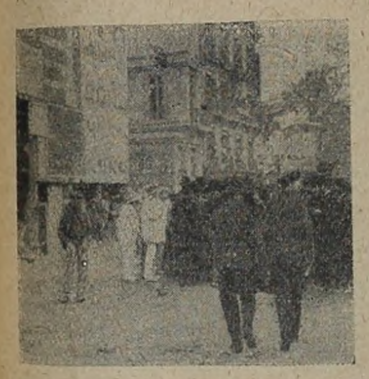
Alfonso XIII y M. Poincaré, en camino al polígono de Fontainebleau.



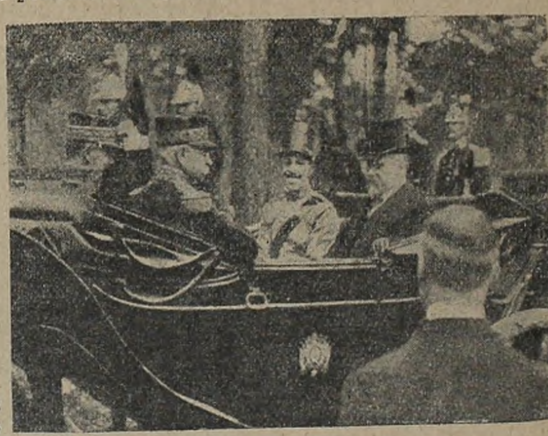
En Fontainebleau. La inspección de los oficiales de la Escuela de Artillería.



El monarca entrando en el Petit Palais, acompañado del alcalde de París y el prefecto del Sena.



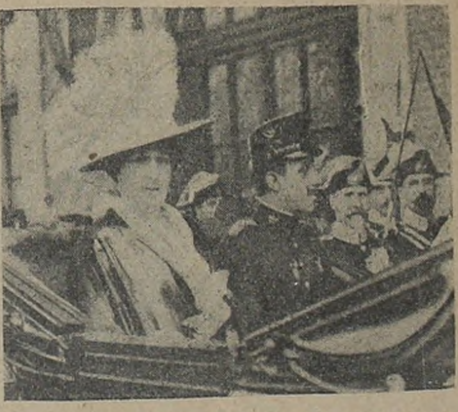
La policía practicando detenciones en una obra de la avenida de los Campos Elíseos, desde donde partieron gritos y silbidos al paso del rey.



Llegada del soberano y de M. Poincaré al histórico castillo de Fontainebleau.



Los ediles españoles a su llegada a la capital francesa.



De regreso en Madrid. El rey con la reina en el coche que los condujo al palacio.

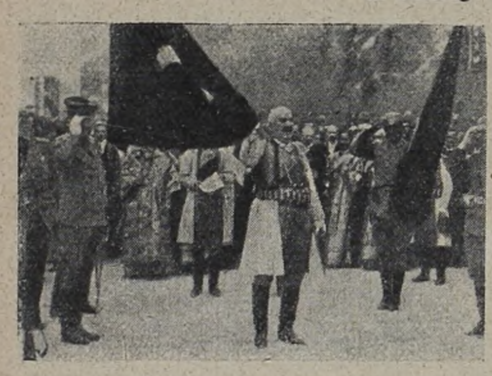
# La guerra en los Balcanes



La evacuación de Escutari por las tropas de Esad bajá, a las que vencieron los montenegrinos.



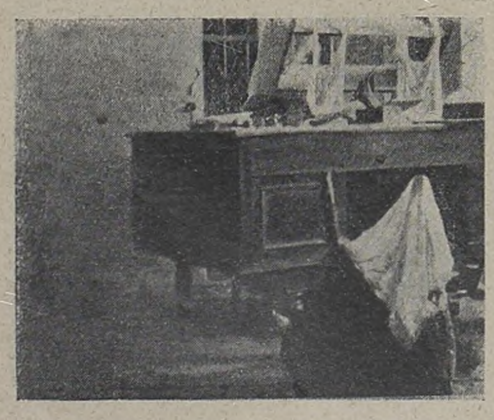
El príncipe Danilo a su vuelta a Cetiña en automóvil, con las banderas tomadas al enemigo en Escutari.



Con las llaves de Escutari en una mano, el rey de Montenegro despliega con la otra una bandera tomada a los turcos.



La familia y los amigos del agente consular francés en Escutari, refugiados durante el bombardeo en el sótano del consulado.



La oficina del agente consular francés, después de la explosión de un obús que cayó en el jardín inmediato.



Mme. Krajewski, esposa del agente consular francés, cuidando a una víctima del hambre.



El rey Nicolás con los miembros de la real familia, entrando en la catedral de Cetiña, para dar gracias a Dios por el triunfo.




Adquirir terreno en

# OSTENDE

LA PERLA DEL ATLANTICO
es comenzar a hacer fortuna.

Ventas en 80 mensualidades. Sin interés. Sin comisión.

Descuentos por pago al contado o a plazos.

FACILIDADES A LOS COMPRADORES QUE DESEEN EDIFICAR

Pídanse planos, precios e informes a la casa central:

CHARCAS, 1600

o a la sucursal:

BARTOLOME MITRE, 363
Buenos Aires

Sr. Gerente de la Empresa del
BALNEARIO OSTENDE

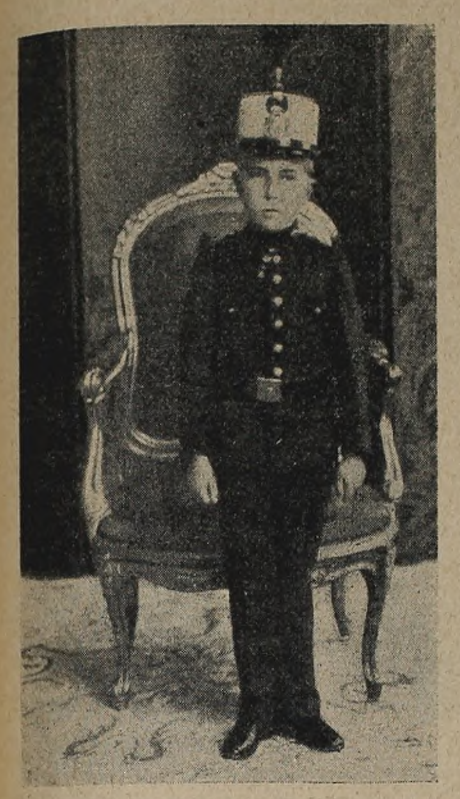
Sin compromiso alguno de mi parte, le ruego me envíe el plano y los datos útiles referentes a ese balneario.

Nombre ..................

Dirección ................

Llénese, córtese y remítase este cupón

## DE ESPAÑA



El príncipe de Asturias, que ha cumplido seis años.

## DE ITALIA



Llegada del príncipe Carol de Rumania. El rey acompañando al príncipe desde la estación al Quirinal.

## Apertura del parlamento chino



Los diputados y senadores, vestidos a la europea, en el gran "halli" del parlamento en Pekín.

El presupuesto en el Congreso

Sr. Martínez Pérez: **Pido la palabra**

Un modo práctico para realizar economías, sería emplear para la iluminación de este palacio, las lámparas de la Teutonia. Reduciríamos considerablemente la correspondiente partida en el presupuesto y aumentaríamos notablemente la luz. (¡Muy bien! Grandes aplausos en las bancas y en la barra).

...y para la calefacción propongo usar estufas a alcohol pues calienta bien y no dan humo ni olor. (¡Muy bien! etc.. etc.).



# La Teutonia

(Sociedad Anónima)

**421, Defensa, 429**

**Buenos Aires**

CAPITAL Y RESERVAS:
$ 1.650.000

Nueva sucursal en Flores:
Ramón L. Falcón, 2737
U. Telefónica 1316, Flores

Señor gerente de
LA TEUTONIA.
Defensa, 429, Bs. Aires.

Sírvase mandar gratis y por correo certificado, el catálogo de sus especialidades para iluminación y calefacción.

Nombre ..................

Dirección ..................

(Escríbase claro). PBT1

Nuevos revendedores:
Villa Urquiza: Baunes, 2518
Nuevos Mataderos: Provincias Unidas, 5773.
Villa Liniers: Amadeo Safues esq. Granaderos
Sucursal en Montevideo:
Calle Uruguay, 774.

# Una cura en el campo



La señora Maflú es una comadre astuta, todavía coqueta, que está empeñada en que su mezquino marido le ha de ofrecer para las pascuas un collar de azabache. Hay entre ellos una lucha en que la tenacidad de la mujer disputa con la avaricia del marido, y hasta el momento sus instancias han sido vanas. Sin embargo, el hombre es crédulo y algo simple. Así que ella combina una estratagema, gracias a la complicidad de una somnámbula instalada en la aldea vecina. Ha llegado el momento de poner en ejecución su plan. Después de haber ordeñado su única vaca y bebido la leche, que ha reemplazado por agua, va al encuentro de su marido.



—¡Ah, mi buen hombre, me temo que estoy hechizada!

—¿Será posible?

—A menos que no esté hechizada la Blanca...

—¿Nuestra vaca?

—Sí. Figúrate que ya no es leche lo que da. Es agua.

—¿Te burlas de mí?

—Puedes ir a verlo. Hay que creer que nos han hecho el daño a la una o a la otra.

—¡Una vaca tan buena, que daba hasta diez y seis litros por día! Será cosa de ver al veterinario.

—Son tres francos, Maflú, ¡una pistola!



—¡Hum! Demasiado lo sé.

—Y además, sólo sirve para la vaca, no para mí.

—Os podría ver a las dos, si no llevase caro.

—Escucha, se me ocurre una idea. Hay en la aldea vecina una somnámbula. ¿Por qué no vas a verla? De seguro será de buen consejo y además, sólo lleva medio franco.

En suma, la astuta comadre se las arregló de modo que decidió a su marido a ir a consultar con la adivina. Crédulo como era, no podía menos de seguir sus instrucciones a la letra.

El hombre, fué, en efecto, y volvió encantado.

—Es asombrosa—dijo a su mujer—la penetración que tiene esa hechicera. No he tenido necesidad de explicarle nada. Ella lo ha visto todo en las rayas de mi mano. Después se ha puesto una venda sobre los ojos: se ha dormido y así dormida ha empezado a charlar.



—Piensa—me ha dicho—piensa en el ser a quien más quieras en el mundo.

—¡Ah, ah!...

—Naturalmente, yo he pensado en seguida en la Blanca?

—¿En la vaca?

—¡Diantre! ¿Pues en quién, si no?

—¿Y entonces?...

—Entonces. — ha seguido diciendo — hay que comprarle hoy mismo un collar, un lindo collar. Como no eres muy rico, no te hablo de rubíes, esmeraldas, diamantes ni otras piedras preciosas que traen la buena suerte. Un collar de azabache o de coral bastará para alejar el conjuro y traerte buena suerte en los negocios.

Yo no he comprendido bien lo que la dormida quería decir con sus piedras; pero he comprado un collar, bueno y sólido, con una campanilla. ¡Míralo; aquí lo tienes!

Y diciendo estas palabras, el campesino sacó de su blusa un fuerte collar de cuero, a prueba de tirones.

—Pero... balbuceó la mujer estupefacta—y si yo tengo el hechizo también, ¿qué va a ser de mí?



—No te apures, he pensado en todo. El collar—he dicho a la somnámbula—va bien para la una; pero, ¿y para la otra?

—¡Ah! para la otra—ha contestado la adivina—es bien sencillo. Una docena de palos bien dados, será suficiente para arreglarle "el daño".

. . . . . . . . . . . . . . . .

La somnámbula había dicho la verdad; porque Maflú, habiendo experimentado sus dos talismanes, vió que su vaca volvía a dar los diez y seis litros de leche, y que su mujer se hizo la más suave y dócil de las esposas.

ESTEBAN JOLICLER.

## La ex princesa Luisa de Toscana



Ultimo retrato de la ex princesa.

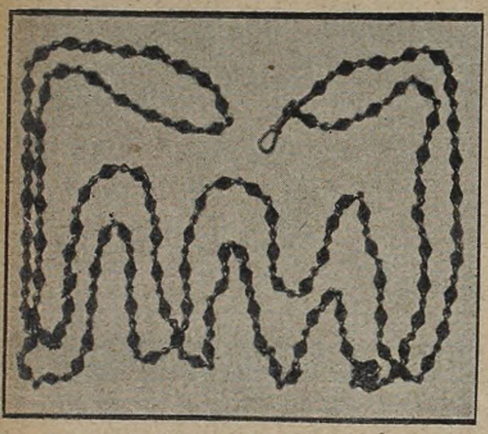
No hace mucho tiempo aparecieron las memorias de la ex princesa Luisa de Toscana, cuya accidentada vida tanto despertó la curiosidad. Se recordará que cuando la ex princesa abandonó el palacio real de Sajonia se reunió con el profesor de música italiano Toselli, con el cual se casó.

Pero duró poco la armonía entre el profesor y la dama, y ahora se acaban de publicar las memorias de Toselli, que arrojan mucha luz sobre ese matrimonio.

# Segundo Concurso
## a base de los cigarrillos V



2.° premio.—Reloj de oro, 18 quilates, brillantes, tres tapas, para señora. Valor: $ 600.



3.er premio.—Cadena de oro, 18 quilates, maciza. Valor: $ 500.



4.° premio.—Medallón con cadena de oro, 18 quilates, brillantes y rubíes. Valor: $ 480.

# ¿QUÉ HOR

## BAS

Hasta las 12 m. del día 30 de junio de 1913, queda abierto un concurso con las bases siguientes:

1.° Para tomar parte en el 2.° Concurso de P B T, a base de los cigarrillos VUELTA ABAJO, es indispensable escribir en el cupón que se encuentra al pie de esta página o en un cartoncito de los que contiene cada atado de los cigarrillos VUELTA ABAJO el nombre y dirección del remitente y hora, minutos y segundos en que éste calcule habrá dejado de andar la máquina de un reloj guardado en una caja, después de haberle dado cuerda el día 25 de marzo el escribano señor Víctor M. Claver.

2.° En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues aun cuando ningún cálculo fuera exacto, los premios serán adjudicados a quienes, por su orden respectivo, envíen la solución más próxima a la real.

3.° Si dos o más personas coincidieran en la hora, minutos y segundos señalados, los premios serán adjudicados por sorteo, que se efectuará en presencia de los in-

## PRE

Los premios a distribuirse entre los vencedores son los siguientes:

| | | |
|---|---|---|
| 1.° | Un reloj de oro, 18 quilates, con brillantes, tres tapas, para hombre.... | Valor $ 750 |
| 2.° | Un reloj de oro, 18 quilates, con brillantes, tres tapas, para señora.... | Valor $ 600 |
| 3.° | Una cadena de oro, 18 quilates, para señora..... | Valor $ 500 |
| 4.° | Un medallón de oro, 18 quilates, brillantes y rubíes, con cadena...... | Valor $ 480 |
| 5.° | Dos fruteras de plata.. | Valor $ 375 |
| 6.° | Un prendedor de oro, 18 | |



6.o premio.—Prendedor de oro, 18 quilates, platino, brillantes y diamantes; Valor: $ 350



8.° premio. — Anillo para señora, oro, 18 quilates, diamantes y rubíes. Valor: $ 270

de P B T
elta Abajo

# A ES?

ES

teresados o sus representantes y ante el escribano señor Claver.

4.º Los sobres conteniendo soluciones deben enviarse a la siguiente dirección:

**P B T—Piedras 150.**
**2.º Concurso de Vuelta Abajo,**
**Buenos Aires**

5.º En cada cupón o cartoncito de VUELTA ABAJO, se podrá escribir una sola solución, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones o cartoncitos desee.

6.º Los cupones o cartoncitos que no vinieren escritos con claridad y que se prestasen a confusiones, lo mismo que los que llegaren después de la fecha de clausura, no entrarán en el concurso.

7.º Las soluciones deben enviarse a P B T antes del 30 de junio.

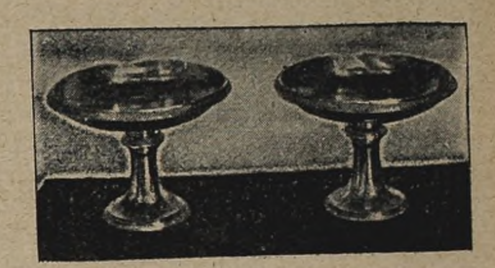
8.º El escribano público señor Víctor M. Claver, abrirá la caja que contiene el reloj el día 30 de junio, a las 12 m., para comprobar la hora, minutos y segundos en que dejó de andar la máquina.

MIOS

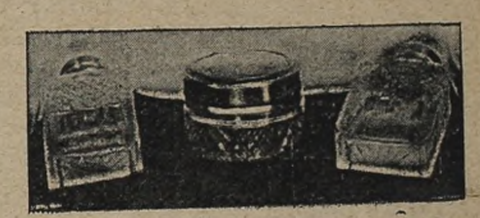
| | |
|---|---|
| quilates y platino, con brillantes y diamantes.. | Valor $ 350 |
| 7.º Un juego de frascos de toilette, cristal rosa y plata ............... | Valor $ 280 |
| 8.º Un anillo para señora, oro 18 quilates, diamantes y rubíes...... | Valor $ 270 |
| 9.º Un juego completo de cepillos, plata francesa.. | Valor $ 250 |
| 10.º Un juego de saleros y cucharillas, plata francesa ............... | Valor $ 190 |
| Del 11.º al 30.º. 20 alfileres corbata, oro 18 quilates. | |
| Del 31.º al 50.º. 20 relojes cincelados. | |



1.er premio.—Reloj de oro, 18 quilates, brillantes, tres tapas. Valor: $ 750.



5.º premio.—Fruteras de plata. Valor: pesos: 375.



7.º premio.—Juego de frascos de toilette, cristal, rosa y plata. Valor: $ 280.



9.º premio.—Juego cepillos, plata francesa. Valor: $ 250.

**CUPÓN**

del 2.º Concurso de P B T a base de los cigarrillos VUELTA ABAJO

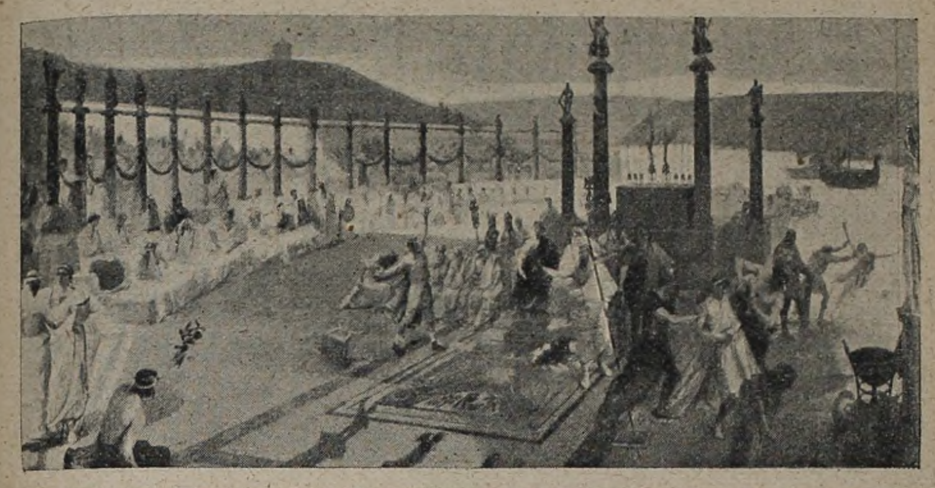
Don ..............................

Domiciliado ..............................

calcula que el reloj se ha parado siendo las

horas .............. minutos .............. y segundos..............

# El capricho de un tirano



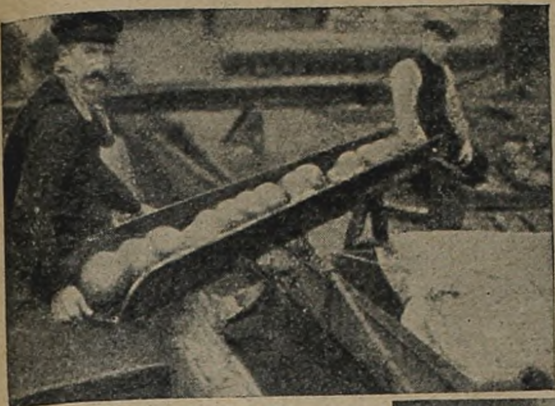
"Competencia de oradores en presencia del emperador Calígula, en Lugdunum". Cuadro de J. J. Weerts.

Si hemos de dar crédito a los historiadores, Cayo César, el sucesor de Tiberio en el trono imperial de Roma, era un hombre cuyo juicio, poco a propósito para soportar violentos cambios de fortuna, no pudo resistir la extraordinaria elevación a que se vió exaltado. Después de haber vivido bajo el terror en tiempo de Tiberio, se encontró repentinamente soberano del más poderoso imperio. Tan atolondrado como disoluto, llevó sus caprichos y extravagancias al grado más alto e inconcebible.

Era un megalómano y quería asociar su nombre a grandes empresas.

Una escena que le divirtió extraordinariamente está representada en el cuadro, de que damos una fotografía. Encontrándose en Lugdunum (hoy Lyon), ciudad floreciente de la Galia, donde había brillantes academias y escuelas de retórica, ocurriósele celebrar un original certamen o concurso de oradores. Una rama de laurel era el premio de los sobresalientes en el concurso; pero, en cambio, los que no le agradaban eran entregados a los lictores que, precipitándolos en el río y golpeándolos cuando pretendían nadar, los ahogaban despiadadamente. Los gritos y quejidos de las víctimas lo divertían extraordinariamente, tanto como los esfuerzos de ingenio que empleaban los infelices llamados al concurso, para defender sus vidas.

# Los quesos de Holanda



En la barca de transporte.

A Voltaire no le gustaba Holanda, a la que llamaba el país de las tres "can" ("canaux", "canards", "canaille"). Pero este juicio era bastante injusto. Voltaire olvidaba a las hermosas, tranquilas y sonrientes holandesas; las casas lindas, los encajes finísimos, los telares, los prados inmensos donde pastan enormes vacas, de las que se extrae rica leche con que hacen quesos deliciosos.

Es verdad que Italia tiene un puesto altísimo en la historia y en el arte de los quesos con su "parmesano", de fama mundial; pero el queso de Holanda es de



Una gran cantidad de quesos.

los que no reconocen superior en país alguno.

Este queso es de la categoría de los llamados grasos, mientras el parmesano pertenece a los secos, lo que constituye, desde el punto de vista de la duración, una ventaja incuestionable.

El examen químico prueba que el queso de Holanda contiene 36,60 por 100 de agua y 28,21 de substancias nitrogenadas, mientras el parmesano contiene 31,80 de agua y 41,19 de substancias nitrogenadas.

Los quesos de Holanda se han universalizado por su bondad y no poco por su forma y su color. También se hacen de forma plana; pero los que se imponen son los redondos y de color amarillo rojizo. Unas veces son verdaderos y gruesos globos, llamados en el comercio "quesos de bola" y también "cabezas de muerto"; otras veces son esferoides muy aplastados en los dos polos.

En otros tiempos, cuando el queso se confeccionaba en las granjas de los aldeanos con instrumentos primitivos, los holandeses conservaban cuidadosamente como un secreto su método de preparación y de colorear la pasta, reducida después a bolas de bastante peso. Ahora la industria, la química y la mecánica han transformado los antiguos sistemas, y el modo de hacer el queso holandés es ya bien conocido fuera de Holanda. De ahí que se produzca de muy buena calidad en las grandes queserías industriales de Alemania, Suiza e Italia.



De muestra en la plaza del mercado.

Estas imitaciones no han detenido, sin embargo, la producción y la exportación del queso holandés verdadero. Hodanda es uno de los primeros países exportadores de quesos, y en este comercio figura con cifras mucho más altas que Italia.

Uno de los centros más importantes de la producción del queso holandés, es Alkmaar, pequeña

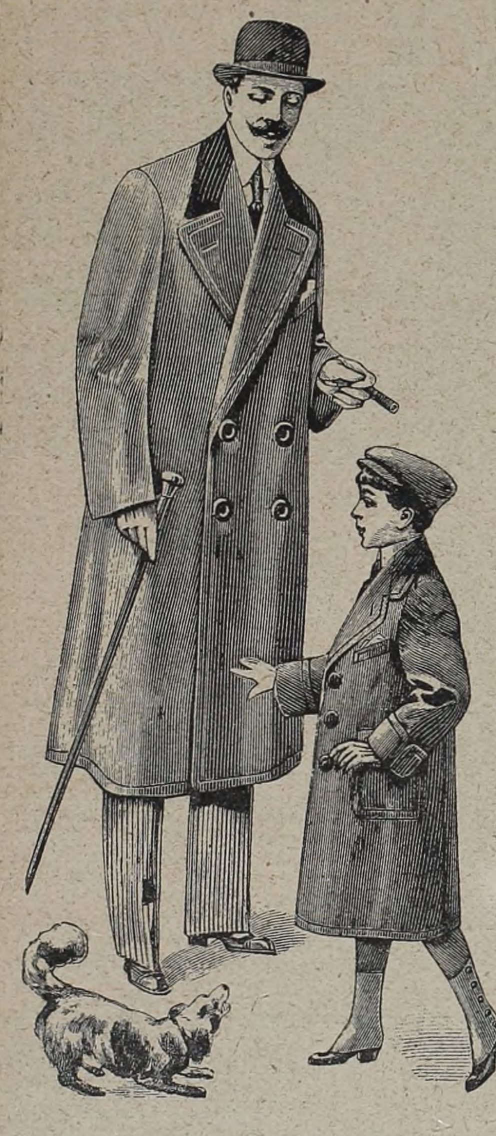


El gran mercado de Alkmaar.

# Sobretodos

Una de nuestras especialidades, son los SOBRETODOS, por los géneros seleccionados que empleamos y su confección elegante.

Tenemos un excelente y variado surtido de sobretodos de gran abrigo, para la ciudad y campo, modelos seleccionados de última moda.



## PARA NIÑOS

SOBRETODO casimir de lana, colores y corte de última moda, para

2-3 y 4 años

$ 10.—

5-6 y 7 años

$ 12.—

8-9 y 10 años

$ 14.—

De muy buena clase, hechura esmeradísima, para

5-6 y 7 años

$ 20.—

8-9 y 10 años

$ 22.—

11-12 y 13 años

$ 24.—

GORRAS inglesas, a $ 2.50

## PARA HOMBRES

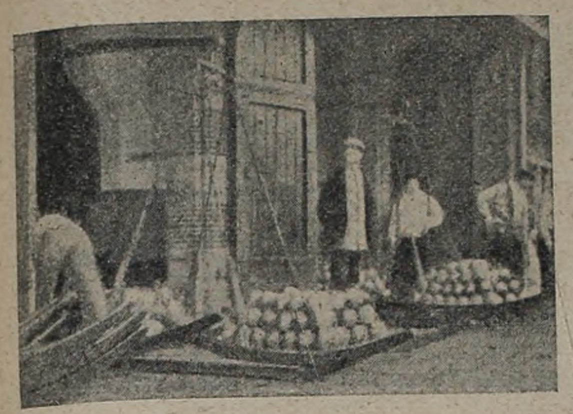
SOBRETODOS corte de última moda. el surtido más variado en tejidos, desde $ 75.—, $ 65.—, 59.—, $ 45.— y....... $ 37.—

— Nuestra casa lleva el récord de la elegancia y buen gusto por sus ideales artículos, verdaderas creaciones de la moda.

# LA MONDIALE

801, AVENIDA DE MAYO 801, PIEDRAS Y RIVADAVIA

SUCURSAL EN ROSARIO DE SANTA FE: 865, SAN MARTÍN



La pesada de los quesos en básculas.

le agrega materia colorante extraída de las semillas de achiste. Coagulada la pasta se escurre el suero y se coloca en moldes de madera, formados de dos piezas próximamente hemisféricas y de las que la infer or tiene canales destinados a la salida del suero. La pasta debe comprimirse e invertirse tres o cuatro veces en el molde; cuando ha tomado forma, se sumerge en suero caliente, y por fin pasa a la prensa. Luego se le quita el lienzo y se pone sobre cada queso un puñado de sal o se le hace pasar entre sal húmeda durante una semana. Por último se secan un par de meses y se barnizan con rojo de Berlín. Pueden conservarse durante muchos años.

y graciosa ciudad del norte, sobre grandioso canal, que sirve admirablemente para el transporte económico en barcas hasta las escalas de exportación. No todo el queso de Alkmaar es transportado por el canal; una buena parte es expedido por el ferro carril que va a Amsterdam. Alkmaar tiene más de 20.000 habitantes y muy notables monumentos. La industria del queso procura un bienestar notable a sus pobladores.

El queso de Holanda se fabrica con leche de vacas parcialmente descremada: el líquido a medio desnatar se calienta de 28 a 36 grados y se le añade cuajo para que se coagule en 15 o 20 minutos. Para dar a la pasta color amarillo rojizo, se



Los aldeanos llegando al mercado.




800, VICTORIA, 800, esq. Piedras, Buenos Aires. — Unión Telef. 2998, Avenida
Casa de compras en París: 42, Rue de Paradis — Marín Tornero y Cía.

## GRANDES REBAJAS en el departamento de la MODA

100 modelos de formas de castor, a .................... $ **0.80** | Formas de angora y fieltro a .......................... $ **2.90**



FORMAS de terciopelo y peluche, última creación, en colores y negro, a ........................................................ $ 9.90





Espléndidos tapados, de piel de loutre, forrados en rica seda. Largo:

| | | |
|---|---|---|
| 75 | centímetros | $ 70.— |
| 90 | ,, | $ 85.— |
| 100 | ,, | $ 125.— |
| 110 | ,, | $ 140.— |
| 120 | ,, | $ 150.— |
| 140 | ,, | $ 170.— |

Los mismos, con cuello de skung, largo 140 centímetros, c|u a . . . . $ 210.—

Lindos gorros de piel, en negro, loutre y topo $ 15.—

**GRANDIOSO SURTIDO EN GALONES, TULES, ENCAJES Y ADORNOS PARA VESTIDOS Y SOMBREROS**

### Réclame sensacional

**GUANTES** de cabritilla y piel de Suecia marca JOUVIN, en largo de 16 y 18 botones negros y color, a........... $ **2.50**

El incomparable guante de cabritilla y piel de Suecia, marca **JOUVIN** no tiene rival.

Unicos depositarios para la venta:

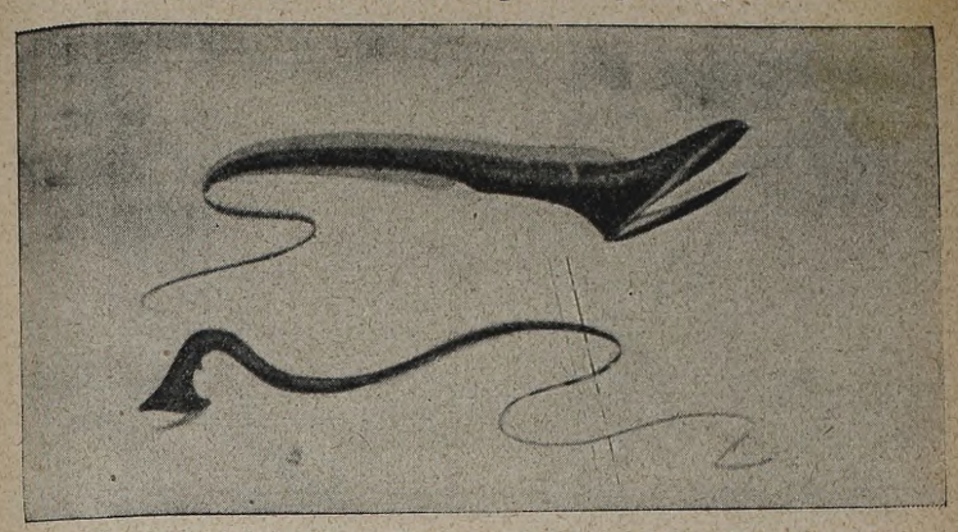
PARIS ELEGANT

800, Victoria, esq. Piedras

Ricos juegos de piel de loutre Renard, opossum, skung, petit gris y topo, desde .......... $ 50.—

**TUNICAS, TIRAS DE PIEL MARABU, CISNE, CARTERAS, PEINETAS, TULES** para la cara, **PINCHES** para sombreros, **CORBATAS, CUELLOS DE ENCAJE** e Irlanda. :: :: :: :: ::

# Voracidad de los peces pelásgicos

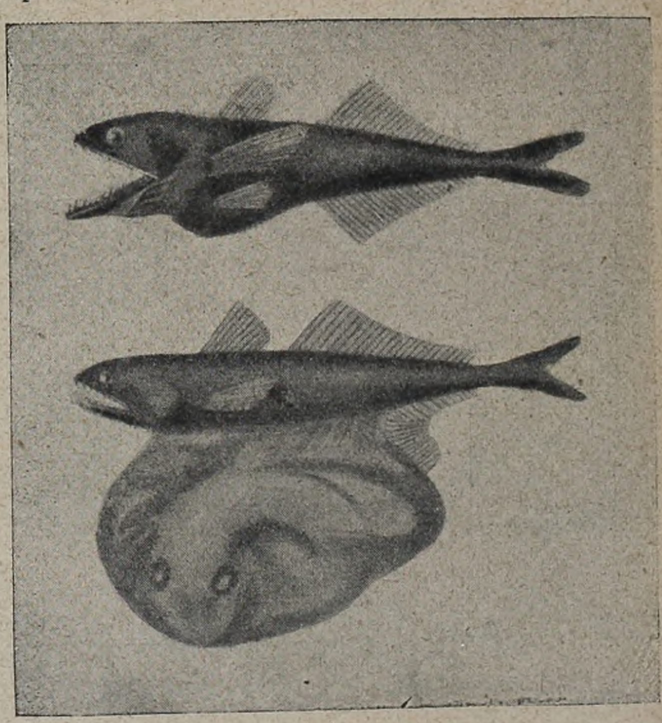


En alto, un Gastrotomus; debajo, un individuo de nueva especie de la misma familia.

Si el hombre es un lobo para el hombre, ¿qué decir de ciertos peces? No es raro encontrar peces cuyo estómago está lleno de restos de otros peces menores, y se han hecho algunas autopsias de escualos cuyo estómago contenía pescados más pequeños no digeridos aún y que, a su vez, encerraban otros peces en su cavidad digestiva.

Ciertos peces de alta mar son particularmente voraces, y las recientes campañas oceanográficas han hecho conocer cosas extraordinarias de este género. El grupo de los Saccofaringídeos comprende hermosos peces de un negro aterciopelado, que viven entre dos aguas, y cuyo aparato digestivo es la parte más importante del cuerpo; sus nombres indican bien esta particularidad: Saccopharíux, Eurypharyux, Gastrotomus (fig. 1); sus mandíbulas, muy desarrolladas, de articulaciones flexibles, les permiten tragar de un solo bocado peces casi tan gruesos como ellos y a los que se percibe fácilmente a través de los delicados tejidos distendidos de la piel y del estómago. Se han pescado en diferentes ocasiones con el estómago lleno; el buque Challenger había extraído del mar un Saccopharynx cuyo estómago contenía un pez enorme: el príncipe de Mónaco había igualmente hallado representantes extraordinarios de esta familia; pero el "record" en esta materia parece alcanzado por un Chiasmodus Niger, pescado durante la última campaña del Michael Sars, y cuyo estómago contenía otro individuo de la misma especie, bastante más grueso que el mismo devorador. El animal, cuyo estómago no hace normalmente más que un débil bulto, experimentó después de semejante comida una dilatación tal, que su cavidad gástrica se volvió mucho más voluminosa que todo el resto del cuerpo.

La fig. 2 muestra el aspecto normal de uno de esos Chiasmodus y el aspecto del que había ingerido tan gigantesca presa. Sería curioso conocer la manera cómo se hace la digestión de tales comidas. Sin duda esos peces han de tener jugos gástricos de una fuerza inaudita para llegar a liquidar y asimilarse tales masas. Pero su fisiología es aún muy poco conocida y seguirá siéndolo por mucho tiempo. De todos modos, es indudable que en la escala animal se presentan curiosos ejemplos de seres que realizan la paradoja de un órgano preponderante hasta el punto de formar, casi por sí solo, todo un organismo. Hay animales-estómagos, como hay también animales-piernas, vientres y picos. Y el hombre va siendo el animal-cerebro.



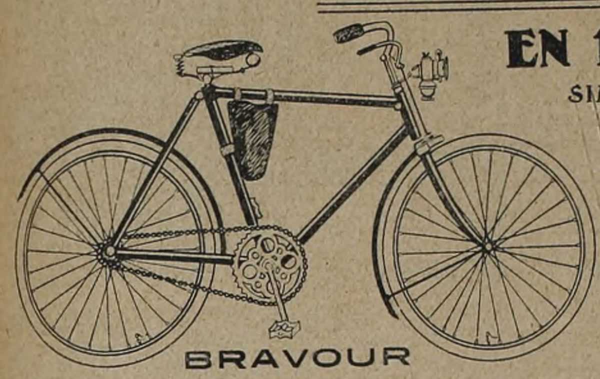
En alto, un Chiasmodus Niger, pez de 9,5 centímetros; debajo; un individuo de esta familia, que se ha tragado a otro mayor que él y que se percibe por transparencia en su estómago, atrozmente dilatado.

## La muela del nene




...Una, dos... tres... ...¡nada!

# EL MEJOR REGALO PARA LOS NIÑOS




## EN 10 MESES

SIN INTERES
ENTREGA INMEDIATA

abonando

**$ 10.50 m/n**

Para 7 a 12 años

La bicicleta es la diversión más aparente para el desarrollo físico de un niño; con ella pasea, se ejercita y los que habitan en la campaña y están lejos de la escuela, suplantan al coche o caballo, poniendo la mjtad del tiempo que habitualmente emplean.

El precio de la bicicleta es $ 105 m|n, y abonando sólo el 10 o|o de su valor anticipado entra usted en posesión de ella.

## A los 30 días de efectuada la operación

abonará la primera cuota de $ 9.45, y así sucesivamente durante 10 MESES.

Envíenos este cupón.

Señor Gerente del Banco Proveedor del Río de la Plata.
SARMIENTO, 757.

Adjunto $ 10.50 para que se me envíe una bicicleta BRAVOUR pagadera en 10 mensualidades.

Nombre ..................................................

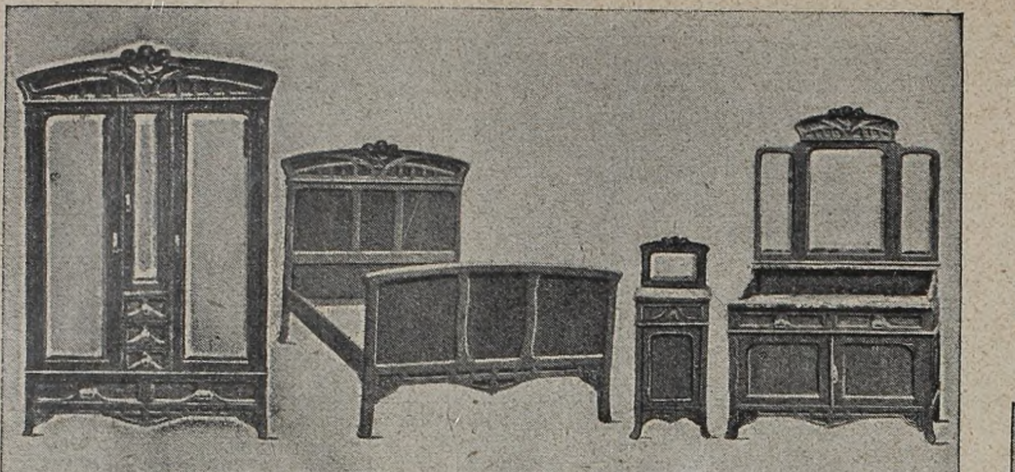
Localidad ..................................................

¿Ya operó con el Banco? ..................................................

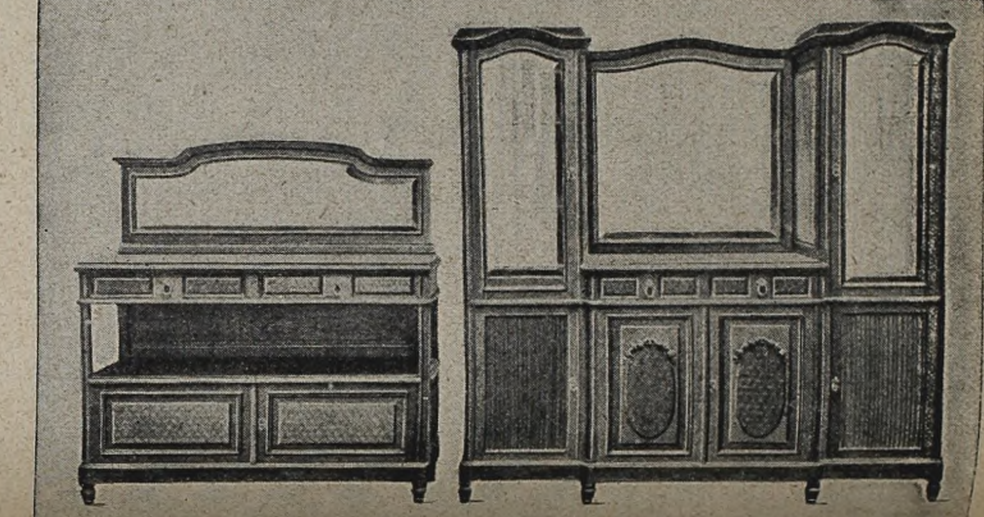
Los pedidos de menores de edad no son atendidos

# Banco Proveedor del Río de la Plata

Sarmiento 757



¿Quiere Vd. amueblar su casa con arte y todo el confort moderno?



# En este caso

le resultará provechosa una visita a la




donde encontrará

**MUEBLES INGLESES, FRANCESES, etc., etc.**

**CAMAS DE BRONCE**

# El trono de Albania

El príncipe Guillermo, hijo segundo del rey de Suecia es el candidato indicado por las grandes potencias europeas para ocupar el trono de Albania, tan pronto como surja esta nación al estipularse el definitivo tratado de paz entre los estados balcánicos y el imperio turco. Está casado con la princesa María, de la familia imperial de Rusia, y una de las más opulentas princesas europeas, circunstancia que ha debido tenerse muy en cuenta tratándose de un estado tan pobre como el reino de Albania y en unos momentos tan difíciles.

La princesa María es muy hermosa; pero superiores a su belleza son sus prendas morales. Su elevado espíritu y sus tendencias democráticas han hecho de ella un verdadero ídolo del pueblo sueco.

El príncipe Guillermo es marino. Es un hombre de elevada estatura, y se parece mucho a su padre.



El príncipe Guillermo de Suecia y su esposa la princesa María.

# Una abogada italiana del siglo XVIII

Teresa Labriola.

La inscripción en el Colegio de Abogadas de Roma de la señorita Teresa Labriola, que enseña desde hace más de cinco años en la universidad, y la reclamación que presentó el procurador general ante la Corte de Apelación, ha hecho resurgir un interesante debate, sostenido ya en Italia hace treinta años, sobre si la mujer tiene o no derecho de ejercer la abogacía.

En esa época, la Corte de Casación de Turín había negado tal derecho a la señorita Lidia Poet, con una sentencia que dió lugar a una ardiente discusión jurídica en que tomaron parte, entre otros, Gabba y Marghieri, contrarios; y Mariani y Vidari, favorables. Hubo también interpelaciones en las cámaras, pero el asunto quedó sin resolver y ahora se presenta la ocasión de hacerlo.



Lidia Poet.

Mientras tanto, será útil recordar algunos precedentes históricos.

En el siglo XII tuvo fama Betisia Gozzadini que, laureada en leyes en el Ateneo de Bolonia, enseñó en su casa el derecho a una treintena de escolares y tuvo después cátedra entre los lectores del Estudio de Bolonia.



Betisia Gozzadini.

En el siglo XIV fueron muy celebradas Novella y Bettina Calderini, hijas de otra doctora en jurisprudencia, Milanzia Dall' Ospitale, y de Juan Andrea Calderini, profesor de derecho civil y canónico en la universidad de Bolonia. Novella substituía muchas veces a su padre en la cátedra, teniendo cubierto el rostro con un velo para no distraer a los escolares con su sorprendente belleza. Casada con un jurista milanés, daba consultas en su casa, como su hermana Bettina, casada también con un canonista famoso.

Desde 1389 a 1396 la doctora Magdalena Bonsignori dictó con gran competencia asignaturas de derecho en la universidad de Bolonia.

Otras doctoras de menor fama podríamos citar; pero ninguna cosechó tantos honores como María Pellegrina Amoretti, de Oneglia, que habiéndose doctorado en ambos derechos en Pavía, en 1777, cuando tenía 21 años, no hizo nunca informes orales, por su delicada salud, pero presentó muchos escritos, que fueron aceptados sin el menor inconveniente. Escribió notables opúsculos, entre ellos el titulado "De jure dotium apud Romanos", impreso en Milán en 1788 y reimpreso en 1869 en Oneglia, con la traducción italiana de Battista Gaudo.

Su temprana muerte pareció dar la razón a los antifeministas de la época, que consideraban incompatibles las tareas intelectuales con la salud de la mujer, diciendo que "su fibra es más débil que la del hombre, su ingenio más rápido, pero más vago, y su cerebro menos resistente a la fatiga".

Pellegrina Amoretti fué muy precoz desde el punto de vista científico. A los 12 años hablaba y escribía con elegancia el latín; y a los 15 años, después de cursar la filosofía, mantuvo por dos días pública discusión sobre 77 tesis, con facultad para todos los asistentes de argumentar en contra.

Su investidura de doctor, en 25 de junio de 1777, fué una verdadera solemnidad. Después de haber superado dos exámenes privados, obteniendo felicitaciones de los profesores, obtuvo las palmas académicas presentando cien tesis, tomadas del derecho civil, penal, canónico y feudal, a las que se hicieron seis objeciones. Habiendo respondido a todas con admirable facilidad y elegancia, se levantó el rector G. B. Borsieri y, en breve discurso, propuso aclamarla "Doctrix", lo que se hizo inmediatamente, además de su aprobación con votos secretos "nemine discrepante". Luego el profesor Luis Cremani, después de haber leído una oración latina de circunstancias, presentó a la joven doctora el código, primero abierto y después cerrado, el anillo, una corona de laurel y las insignias de la universidad de Pavía.

Dos días después María Pellegrina Amoretti se trasladaba a Milán, donde almorzó en casa de los condes de Firucián y recibió como regalo de la archiduquesa una cajita de oro esmaltada. Hasta la anciana condesa Clelia Grillo Borromeo, dama renombrada por su sabiduría, oráculo que hablaba siete idiomas, fúlgido adorno de los salones ambrosianos en otra época, abandonó en aras de la nueva doctora el desdeñoso aislamiento en que se había recluído y reabrió para recibirla la sala del viejo palacio de la vía Rugabella. Las dos damas podían vanagloriarse bien de haber afirmado la capacidad del sexo femenino para adueñarse de las más áridas disciplinas científicas, que hasta entonces habían sido patrimonio casi exclusivo del hombre.



Novella Calderini.

Los poetas Parini, Teodoro Villa, Passeroni, el cardenal Durini, Bicetti, Carlos Amoretti y Ambrosio Candiani, dedicaron loas a la doctora. En el fondo las brillantes **pruebas hechas por Pelle-**

# $ 15 al contado y $ 13.50 por mes

## en 10 meses

RUEDA LIBRE
COMPLETA
CON FAROL ACETILENO

El excesivo tráfico y los malos caminos no son obstáculos para el paso de una bicicleta.
Gane usted distancias y tiempo.

Todo pedido acompañado de $ 15, será atendido en el día y sólo exigimos fiador a los menores de edad y a las personas que no acrediten su buena moralidad.

Los envíos para el interior son libres de embalajes y el flete por cuenta del comprador.

Las compras al contado gozan de un 5 o|o de descuento.

Envíenos esta carta.

CUPON

Señor Gerente del Banco Proveedor del Río de la Plata.
Sarmiento, 757. - Bs. Aires.
Incluyo a la presente $ 15 para que se me envíe una bicicleta RALEIGH completa, del valor de $ 150 m/n.

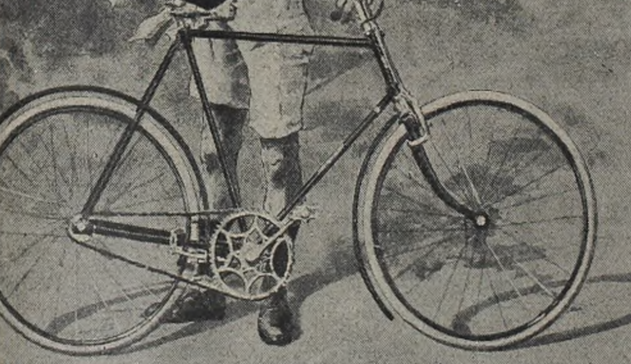
Nombre ....................

Dirección ....................

BICICLETA

RALEIGH

ENTREGA INMEDIATA



pídase al

# BANCO PROVEEDOR

DEL RIO DE LA PLATA

SARMIENTO 757

Fusari



Pellegrina Amoretti.



La Universidad de Pavía.

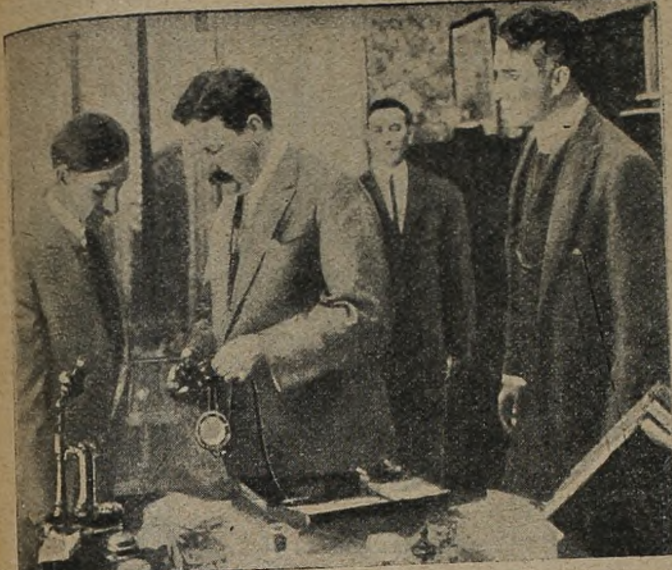


Carlos Amoretti, doctor que defendió el derecho de su prima la doctora, a ejercer la carrera.

grina Amoretti lisonjeaban la vanidad local de los lombardos, que se encontraban satisfechos de poder oponer su erudita y elocuente profesora en derecho a la ilustre boloñesa Laura Bassi, que había obtenido poco antes el doctorado en ciencias médicas y a la famosa poetisa e improvisadora romana Corilla Olímpica, que llamaba mucho la atención en los círculos literarios y era muy celebrada en la Academia de los Arcades. Pero no faltaron refractarios que considerasen escandaloso el ejercicio de la abogacía y la medicina por mujeres.

Hoy puede tenerse por seguro que el problema planteado por la negativa del procurador general de Roma, quedará resuelto en favor del derecho femenino, como es justo. La inteligencia y el trabajo no son aptitudes exclusivas del sexo masculino, y hay por allí cada "homo sapiens" togado, que allá se las anda en inteligencia con su bonete.

# El detectófono



El "detective" W. J. Burns, explicando el mecanismo del aparato.

Mr W. J Burns, el famoso "detective" americano, aparece en una notable cinta cinematográfica como actor principal de un interesante drama, exhibido en Nueva York.

El principal elemento de este drama es un pequeño aparato llamado detectófono, que está prestando eficacísimos servicios a las policías inglesa y norteamericana. El aparato no es más que un teléfono de tamaño reducido y de sensibilidad extremada, que se coloca en la habitación donde el complot debe tener lugar, ocultándolo perfectamente, pues cabe dentro de un almanaque de pared, detrás de un cuadro o en cualquier otro sitio.

Unido por hilos telegráficos, como cualquier teléfono a otro aparato auditor, permite percibir con la mayor nitidez todo cuanto se diga en la habitación sospechosa. Una vez instalado el receptor y establecida la conexión, un taquígrafo, colocado en otra pieza, adapta el receptor a su oído, lo mismo que los empleados del teléfono, y puede tomar taquigráficamente cuantas palabras se pronuncien en el local donde se trama el plan que vigila la policía, y puede percibir cuantos ruidos se produzcan. Una membrana sumamente vibrátil, y un micrófono poderosísimo, no solamente recogen, sino que amplifican hasta los menores rumores, formando en conjunto el aparato un microscopio del sonido.

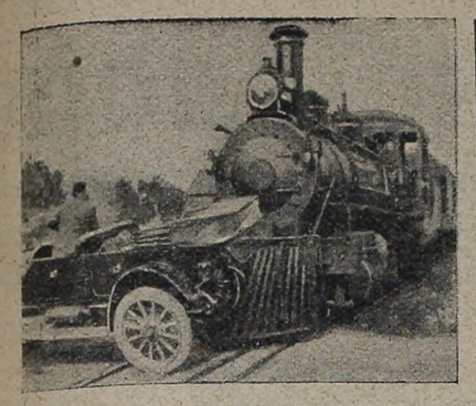
En la cinta cinematográfica de que reproducimos algunas de las principales escenas, se ve al



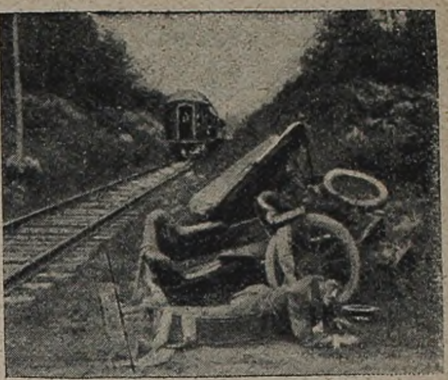
Un estenógrafo copiando la conversación sostenida por los estafadores y sorprendida por el "detective".



Los criminales descubriendo el aparato delator, y comprendiendo que están a merced del "detective".



**Colisión con un tren del automóvil en que huye uno de los criminales.**



**Efectos de la colisión, que destrozó el vehículo e hirió al fugitivo.**

"detective" Mr. Burns, que explica el uso y mecanismo del detectófono a un miembro del Congreso, en presencia de los empleados.

En otra fotografía se ve el detectófono en plenas funciones y al estenógrafo con el aparato auditor, anotando las palabras que éste le transmite, pronunciadas en una pieza donde varios estafadores de alta categoría están tramando un golpe importante.

Pero de pronto uno de los conspiradores observa algo especial en la pared y, levantando el almanaque encuentra el misterioso aparato, cuya instalación es para ellos consternadora, pues les revela que la policía está al cabo de sus planes.

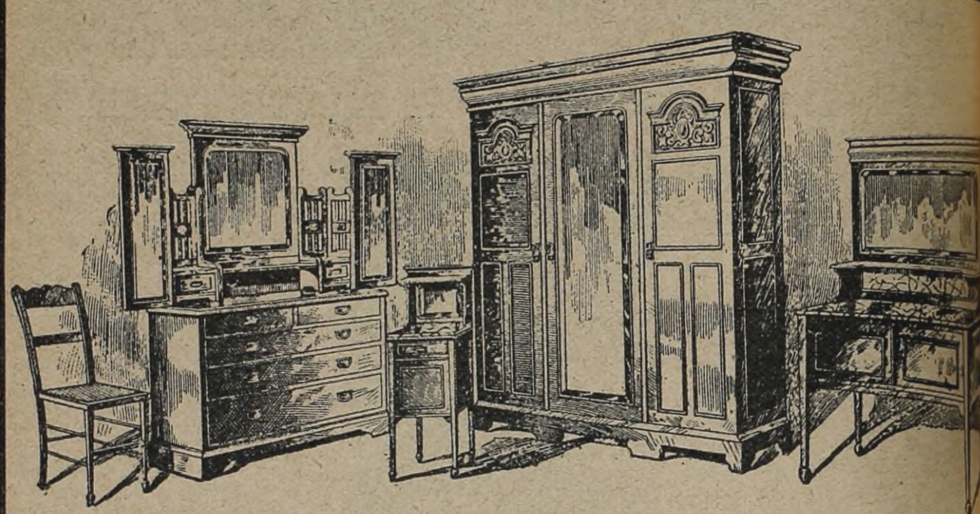


**El "detective" M. Burns, con su detectófono.**

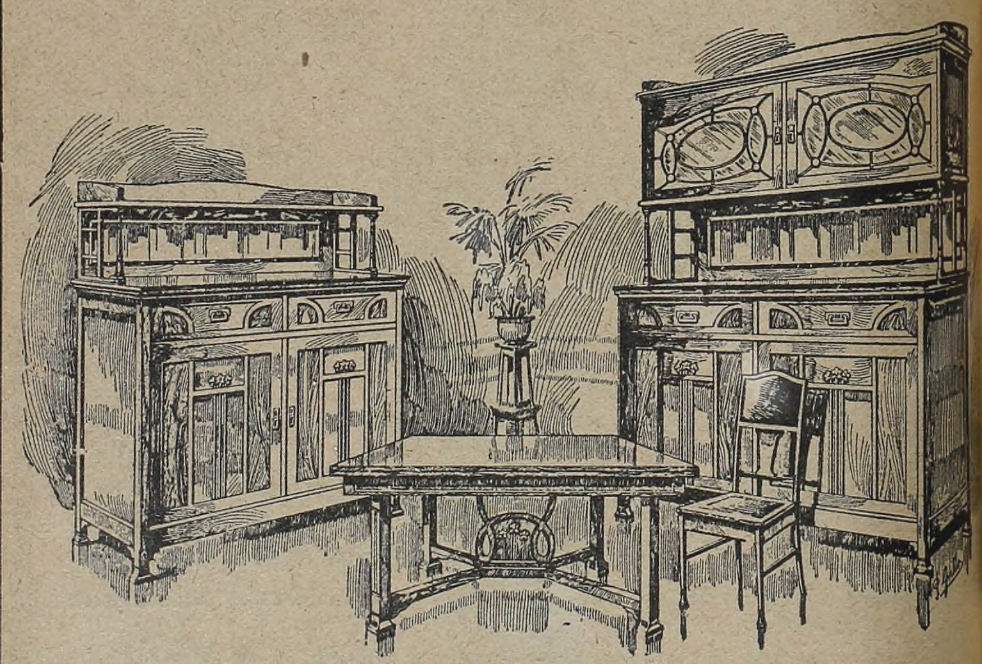
Es preciso huir rápidamente, y cada uno de los conjurados escapa como puede. Uno de ellos, corriendo a toda velocidad en su automóvil, llega a un paso a nivel y choca con un tren, quedando el coche en el lastimoso estado que revela la quinta fotografía, y el criminal, imposibilitado por algún tiempo para substraerse a la persecución de que es objeto.

# Si Vd. se encue

de tener que adquirir muebles, le invitamos a que
MUEBLERÍA, en la plena seguridad de que le será
diciones, tanto en calidad como en precios, que



N. 789. JUEGO RECLAME, de roble macizo, lo mejor que se fabrica, importado, compuesto de: 1 ropero tres cuerpos, 1 cómoda toilette, 2 mesas de luz, 2 sillas, y cama dos plazas $1100

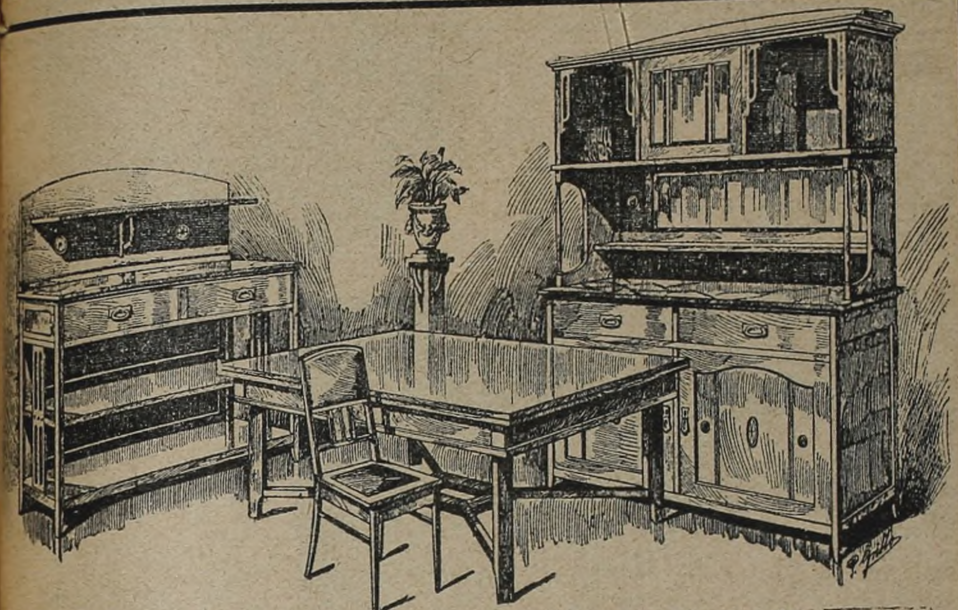


N. 904. JUEGO DE COMEDOR, importado, de roble macizo, con mármoles rosa Verona y lunas biseladas, compuesto de: 1 aparador, 1 trinchante, 1 mesa automática, 12 sillas tapizadas, a . . . . . . . . . . . . . . . . . . . $1000

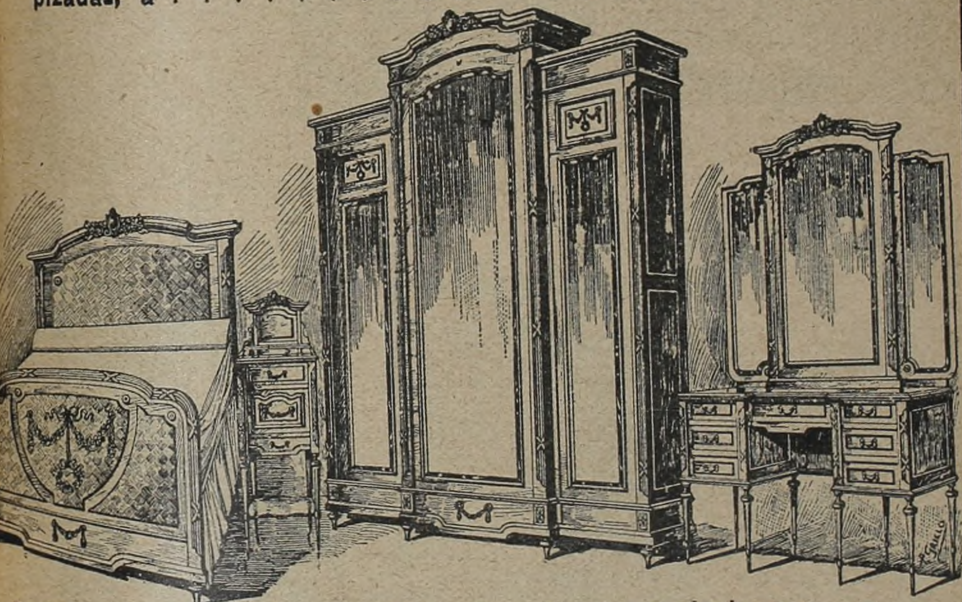
En escritorios norteamericanos, bibliotecas y demás muebles para escritorio, tenemos una gran variedad, a precios fuera de toda competencia.

# ...ntra en el caso

haga una visita a nuestra GRAN EXPOSICIÓN de ...provechosa, pues estamos en mucho mejores con... cualquier otra casa del ramo



N. 905. JUEGO DE COMEDOR, Importado, de roble macizo, con mármoles rosa España y lunas biseladas, compuesto de: 1 aparador, 1 trinchante, 1 mesa automática, 12 sillas tapizadas, a . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . $ 1050



N. 793. DORMITORIO, de roble con aplicaciones de bronce, marquetería y lunas biseladas, importado, compuesto de: 1 ropero tres cuerpos, 1 toilette, 2 mesas de luz, y cama dos plazas con elástico, a . . . . . . . . . . . . . . . . . . . $ 1400

**TIENDA SAN JUAN** — ALSINA y PIEDRAS, BUENOS AIRES

# Por qué el Greco pintó como pintó

La ciencia es implacable. Va más allá de la fe, más allá de la leyenda, más allá del arte. El hombre de ciencia ha disciplinado su sensibilidad, sujetado sus instintos. Para él no existen las quimeras ni las locuras emocionales. Se impone a sí mismo el castigo de no soñar.

La ciencia no se conforma con descubrir y crear. Necesita también destruir. Es como un moderno Quijote al revés, que fuera por la vida persiguiendo al ensueño como a un enemigo.

Ahora le ha tocado tropezar con el arte. Un notable oculista español, don Germán Beritens, se ha detenido ante el Greco.

El Greco es una de las glorias más grandes de la pintura. Es, sin duda alguna, uno de esos artistas-cumbres que triunfan del tiempo.

Pero el señor Beritens no ha tenido miedo a mirar frente a frente al Greco, mirarlo con su mirada experta de oftalmólogo y donde la crítica, los pintores y los aficionados vieron un temperamento místico, un divino torturado, el señor Beritens no ha visto más que un astígmata.

Es decir, el Greco no pintó como pintó por una hiperestesia extraordinaria, por una especial y revolucionaria concepción del color y de la línea, sino simplemente porque su visión era anormal, porque padecía un grave defecto ocular: el astigmatismo.

El astígmata no sólo ve las figuras alargadas, en virtud de un vicio de refracción, sino que los colores se funden sin gradaciones, invaden los unos a los otros, dando la sensación de una fotografía desenfocada.

He aquí, pues, las dos características del Greco. El doctor



Germán Beritens, notable oculista que dió una conferencia en el Ateneo de Madrid acerca del "Astigmatismo del Greco".

Beritens, observando el retrato probable del artista que figura en "El entierro del Conde de Orgaz", ha creído ver un estrabismo divergente muy marcado en el ojo derecho, y como en los biógrafos del gran artista no se encuentra dato ninguno acerca de enfermedades que hubiesen podido producir una parálisis del músculo recto interno, el señor Beritens deduce que ese estrabismo es hijo de la refracción defectuosa.

Esta opinión da lugar a muchas discusiones.



Retrato de un desconocido tal como el Greco lo pintó, padeciendo el defecto óptico de que ha hablado el oculista doctor Germán Beritens.

El mismo, como lo hubiera pintado el Greco, a no padecer ningun defecto en la vista.



Reproducción del San Juan Evangelista, de Rubens, tomada con la cámara fotográfica en foco normal, tal como se ve en el museo.



El San Juan Evangelista, de Rubens, después de producir en la cámara el defecto de visión igual al astigmatismo del Greco.




A INMENSA ALTURA SE MANTIENEN SIEMPRE LA CALIDAD Y EL CRÉDITO DEL INSUPERABLE ACEITE DE OLIVAS "BOCCANEGRA". — EL MEJOR EN TODO EL MUNDO.

Bernasconi & Co., Bs. As.-O. Grieben & Co., Rosario.-Seré & Co., Montevideo

# GRAN TIENDA LA



Vestido fantasía, en charmeuse de seda fina, todos los colores y tamaños.
**Ocasión, a. $ 69.—**

Alfombras,
Carpetas,
Felpudos,
Caminos,
Gobelinos,
etc., etc.

## Frazadas Acolchados y Juegos de Pieles

Inmensos surtidos en todos estos artículos

**a Precios de fábrica**

**Ventas al contado — PRECIO FIJO**

**HERNÁNDEZ y Cía.**
**Victoria 802, esq. Piedras**
Buenos Aires

Lindo batón, en lan lisas, clase muy f na, con cuello bo dado, todos los ta lles, a..... $ 15.–



Corsé Directorio, de última creación, artículo que recomendamos por su gran duración y baratura. Precios de réclame, $ 9.50, $ 8.50, $ 5.50 y.. $ 4.50
En tela de hilo y seda, a $ 24, 19.50 y.... $ 14.—



Estola fantasía, en piel del Canadá, colores marrón, gris zibelina y negro.
**Ocasión, a...... $ 15.—**
El manchón en la misma piel, a.......... $ 9.80



Elegantísimo y rico tra fantasía, en brochados lana, realce última cre ción, con fino cuello de e caje, presillas, botones cinturón de terciopelo, pesos .......... 85.–

# IMPERIAL



**Gran tailleur** en géneros de lana modernos, calidad extra, cuello última creación, con vivos, forrado en seda, a pesos ......... 59.—



Rico tapado de piel Colombia, muy fino, forrado en liberty blanco. Largo:
120 centm. $ 138.—
130 '' $ 148.—
140 '' $ 160.—



Tapado de felpa fina de seda, con gran cuello y botones, forrado en seda lisa. Todos los talles, a pesos ....... 75.—



**Juego** de piel loutre, con ancha banda de piel de Australia, en **la forma** que representa el grabado. El juego, a.... $ 69.—



**Traje sastre**, gran moda, en velours broché de ricas lanas, cuello seda otomana, forrado en liberty blanco. a.. $ 85.—



**Elegante paletot**, en velours gamuza de lana, con finos bordados y trencillas de seda, varios colores, a......... $ 59.—



**Tapado** en casimires ingleses reversibles, de lana, cuello elegante y moderno, todos los colores, a pesos ....... 34.—



**Vestiditos** para niña, de 8, 10 y 12 años, existen ocho modelos gran novedad, confección extranjera, desde.. $ 16.—




**robustece el**

# CORAZÓN

haciendo desaparecer toda enfermedad CARDIACA, NO CONTIENE DIGITAL.

ES UN TONICO PRODIGIOSO que normaliza y activa todas las funciones del CORAZON dando bienestar y alegría. Para los ancianos es el verdadero elixir de larga vida.



A
**$ 3.50**
el frasco en todas las boticas.
FOLLETOS GRATIS

---



# ATAQUES EPILÉPTICOS

desaparecen para siempre con los

## Polvos Antiepilépticos del Dr. Monti

### Una prueba reciente

Luján. Marzo 6 de 1913.

El doctor RICARDO J. CASTELLANOS saluda atentamente al señor A. Massone y le manifiesta que con la caja de POLVOS ANTIEPILEPTICOS MONTI puso en tratamiento un enfermo y que está obteniendo muy buenos resultados pues hace un mes y ocho días que no le ha dado el ataque, siendo así que cada ocho o diez días le daba... La curación de este muchacho será el más valioso certificado que tendrá el específico del doctor Monti, puesto que este muchacho hace diez años que está enfermo.

A LOS MEDICOS MUESTRAS GRATIS PARA ENSAYO

---

# ASMÁTICOS

## GRATIS

envío el interesante estudio del doctor prof. DOMINGO LAMBERTI sobre el tratamiento del ASMA con el LICOR VEGETAL ANTIASMÁTICO TESTA.

CUPÓN

*Nombre* ..............................

*Dirección* ..............................

*Ferrocarril* ..............................

Se vende en todas las boticas

---



Dirigirse siempre al único introductor A. MASSONE, Belgrano, 1671, Buenos Aires.—25 de Agosto, 93, Montevideo. Casilla correo 1183, Valparaíso. Indicar la enfermedad.



# Visiones itálicas

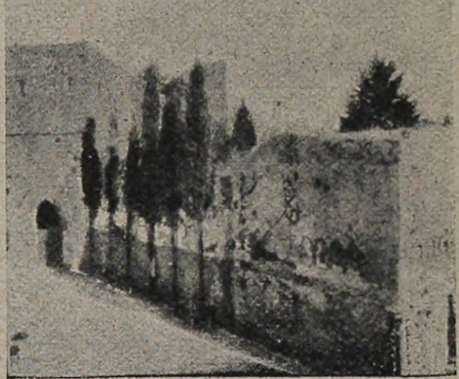
## RAVELLO Y LA COSTA DE LOS SUEÑOS



Vista general de Ravello.



Una torre normanda.



Palacio Rufolo en Ravello. La entrada.

Uno de los puntos más encantadores de la costa amalfitana es Ravello, en otros tiempos fortaleza morisca, donde, entre las torres antiguas y las purpúreas rosas modernas, se levanta sobre sus tres órdenes arquitectónicos con las diminutas columnas orientales. la deliciosa pequeña Alhambra esbozada en el siglo XI y conservada en la memoria de los viajeros con el nombre de Palacio Rufolo, de su primer propietario. Ahora pertenece a un señor escocés.

Antigua morada de reyes y de pontífices, representada ya en centenares de cuadros, con su extraño aspecto. su delicada torre y su poético jardín, es centro de un escenario imponderablemente bello, como el de los frailes del no lejano convento de capuchinos fundado en 1212 sobre Amalfi, para que el alma menos sensible pudiera elevarse arrobada a las más altas esferas de la poesía.

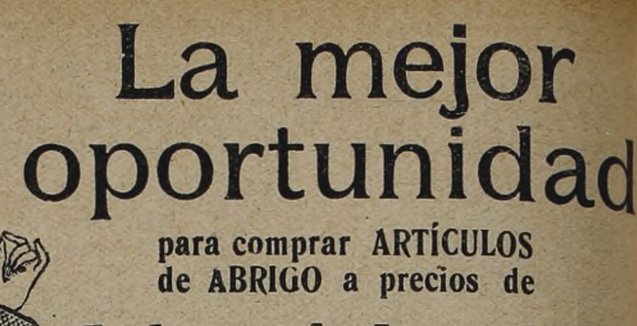
Recientemente llegaban a la puerta del palacio Rufolo tres visitantes que, después de haber recorrido el antiguo edificio, quisieron tomar algunos clisés de sus mejores perspectivas. Uno de los viajeros, pequeño, rubio y muy activo, trató de sacar varias vistas, pero se lo impidió el guardián, pues hacía falta un permiso para ello. El viajero no insistió; desarmó su máquina y salió con sus dos compañeros, dando gracias y alejándose.



El torreón.

Los forasteros visitaron después otros edificios notables de Ravello, entre ellos la catedral, rica en mármoles y mosaicos, con una puerta de bronce del siglo XII, obra maestra de Barisano de Trani, y la basílica de San Juan del Toro, de la época del rey Roger.

Más tarde se supo que los tres viajeros eran Víctor Manuel III y dos de sus amigos; el monarca, de riguroso incógnito, había querido admirar aquel soberbio panorama, con la esperanza de que tan hermosas perspectivas y el aura balsá-




# Liquidación

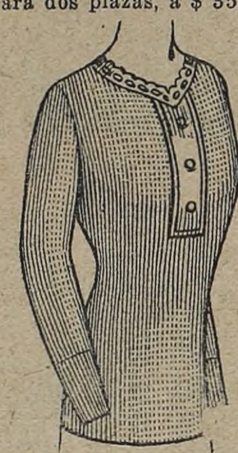
**ACOLCHADOS** de pluma, forrados en satín floreado y liso, para una plaza, a $ 28, $ 24, $ 20 y.......... $ 16.–
Para dos plazas, a $ 35, $ 28, $ 24 y............ $ 20.–

**ACOLCHADOS** de pluma, forrados en seda y satín, para una plaza, a $ 65, $ 45 y $ 39.–
Para dos plazas, a $ 80, $ 65, $ 59 y............ $ 49.–

**FRAZADAS** importadas, de las más acreditadas fábricas francesas, austriacas y españolas, surtido colosal para una y dos plazas, **desde $ 90 a $ 4.90**

N. 211. **Paletots** para niñas, de lana punto tricot, en colores marino, granate, blanco y marrón con el cuello y botamanga guarnecida en blanco, para

| | |
|---|---|
| 3 años .... | $ 6.50 |
| 5 " .... | $ 7.50 |
| 7 " .... | $ 8.50 |
| 9 " .... | $ 9.50 |
| 10 " .... | $ 10.50 |



N. 2920. **Camiseta** para señora, de pura lana merino, con cartera y mangas largas, colores blanco, cielo y rosa, talles 4 y 5...... $ 1.90
Talles 6 y 7 $ 2.30

**MEDIAS** negras, francesas, planta reforzada y tinte firme, el par a.............................. $ 0.80

**PELERINAS** de lana tejida punto tricot, surtido en colores, a.............................. $ 1.90

**ENAGUAS** de abrigo, para señora, en franela de algodón, festoneadas ........................ $ 1.75

**CALZONES** de abrigo para señora, en franela algodón, festoneados, a........................ $ 1.50

**CAMISONES** de abrigo, para señoras, con finas tiras bordadas, en franela algodón................. $ 6.50

**CAMISAS**, calzones y corpiño-enagua, para niñas, de 2 a 12 años, a **PRECIOS DE OCASIÓN.**

## Nuestro gran réclame de LENCERÍA

**CAMISAS** de nansouk, adornadas con dos entredoses y puntillas de hilo, pasacintas y cintas, a...... $ 1.90

**CAMISAS** de madapolán, con preciosos bordados y calados, pasacintas, cintas y festoneada toda a mano. a .................................... $ 2.25



N. 1552. **Blusa golf**, de lana punto tricot, modelo muy elegante, en colores marino, gris, blanco y negro, en todos los talles, para **señora, a........ $ 6.25**

# Tienda EL SIGLO

RIVADAVIA, PIEDRAS Y AVENIDA DE MAYO, BUENOS AIRES



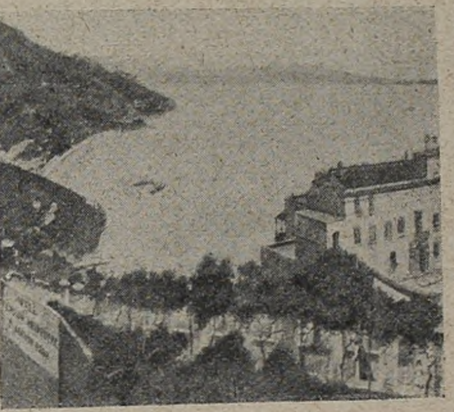
Un detalle morisco.



Interior del claustro gótico.

mica de los montes y del mar, coadyuvarían a la salud de su augusta fami ia, después de la breve cura termal y la grata residencia en Posil'po.

Acaso un excursionista no puede disfrutar placer mayor que el que le ofrece la costa de Ama.fi cuando se recorre la tortuosa vía, que ora parece precipitarse a la playa, ora sube hasta las cimas del roqueño lomo apenino que prolonga hasta el mar sus ásperas montañas, ora excavada al pie de azulísimos picachos que hacen pensar en los fiords de Noruega, ora ocu ta entre naranjos fragantes y superpuestos como otros tantos jardines pensiles, verdes y cente lantes órdenes de un fantást co ed ficio vegetal. La perspectiva es realmente embriagadora, para todo el que tenga el sentimiento de la belleza.



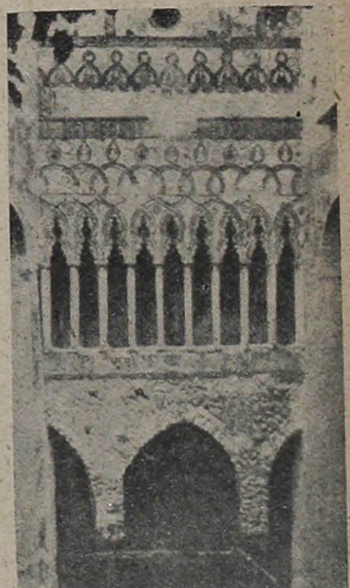
El mar desde lo alto de Ravello.

Desde Amalfi, nido de artistas, hasta Salerno, antiguo centro científico, hay una continua sucesión de pequeños valles y de ensenadas encantadas, bajo viaductos que se a zan hasta 150 metros sobre el nivel del mar y a través de rudas galerías con ciclópeos ojos abiertos en la roca, para vigilar los inestimables tesoros del golfo, cuyas aguas, de todas las tonalidades del iris, parecen descubrir de trecho en trecho inmensos yacimientos de finas esmeradas o de zafiros orientales, de lapislázulis y topacios, de diamantes y amatistas, fing dos por la reverberación solar, pero más hermosos aún que los verdaderos.

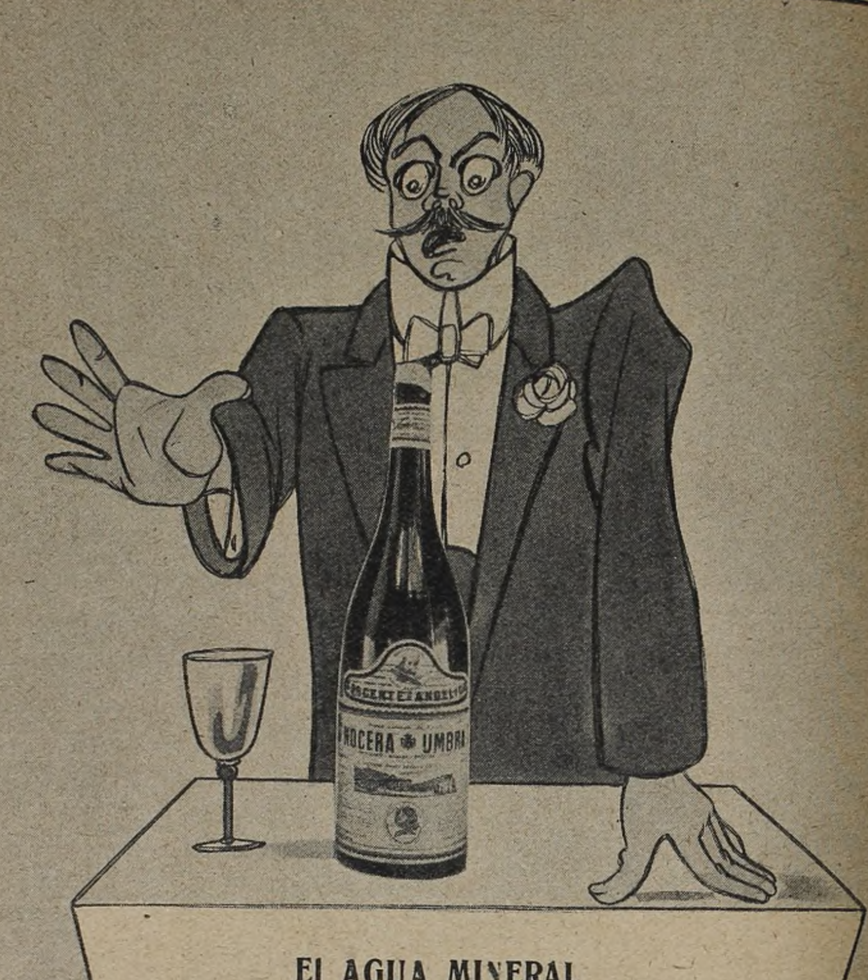
Entre las abruptas vertientes o entre las terrazas revestidas de grisáceos olivos o de vides y manzanos fecundos, se alzan las casas adosadas o esparcidas sobre la roca de Atrani, que, con la pretendida cuna de Masaniello, nacido realmente en Nápoles, ostenta en la iglesia de San Salvador las puertas de bronce fund das en Constant nopla en 1087. Después aparece Pontone con sus fábricas de papel y cartón; y más allá Ravel o, y más alto aún la Scala que, como Ravello, fué ciudad importantísima y extiende su intrincado bosque hasta el Monte San Angelo. Luego, entre cedros y mandarinas, Minori, antigua plaza de armas de Amalfi, en la hoz del rapidísimo Reginolo; y más allá, sobre la alegre playa, Majori, otro inolvidable cántico perfumado de las naranjas y de los rosales, rival de Capri por la azulísima Gruta Pannone. Pasado el cabo Tumolo, con el doble cuadro de las costas amalfitana y saler-



Villa Rufolo. Entrada al claustro.



Villa Rufolo. El claustro.




El AGUA MINERAL
NATURAL GASEOSA de

# NOCERA - UMBRA

CURA las enfermedades del

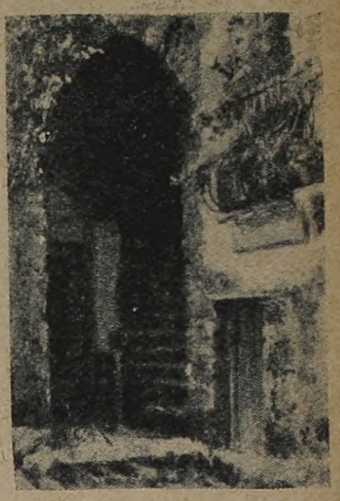
ESTÓMAGO
VEJIGA
CORAZÓN
y RIÑONES



Callejuela de Ravello.

nitana, el pueblo de Cetara; y entre las alturas amenísimas de Raito y los dos escollos "Fratelli" la industriosa Vietri, que extiende sobre el mar la alegría de sus casitas de varios colores sobre la verde pendiente.

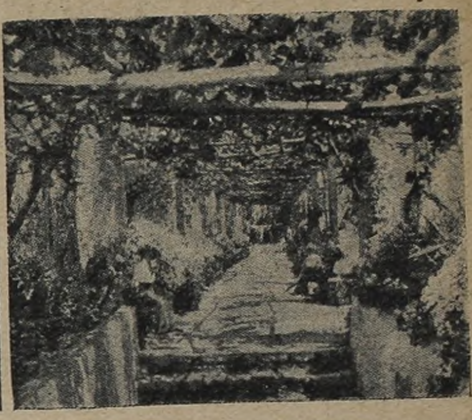
¡Costa de los Sueños! Es un nombre bien aplicado. Pocos kilómetros; muchas horas de felicidad; magias de cielo y de agua, grandiosidad de hórridos y maravillosos escenarios, selváticos abismos, repentinos y oxigenados vuelos de águila, estrofas fresquísimas de torrentes,



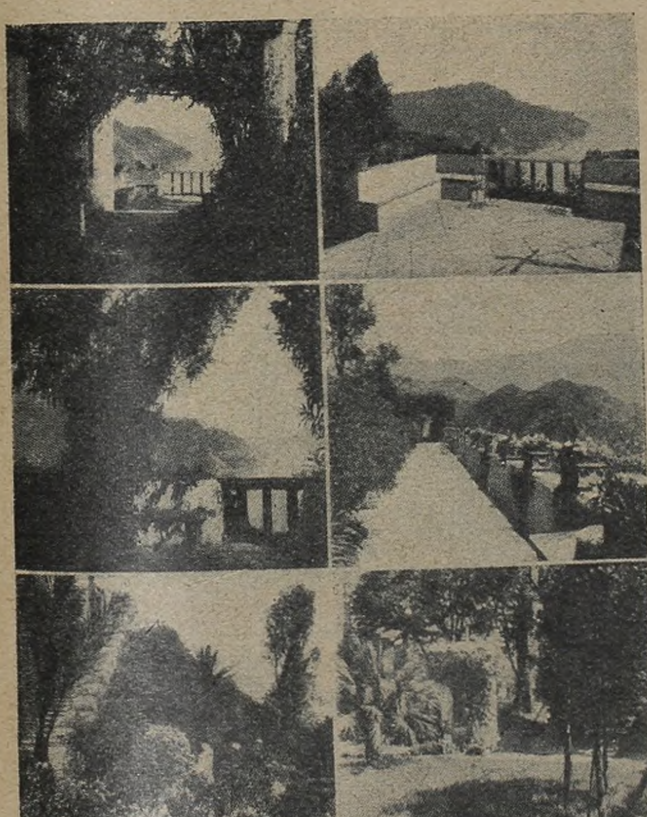
Interior rústico de Ravello.



Vía que conduce al Hotel Belvedere.



Un detalle de la vía.



Jardín del palacio Rufolo. Terrazas y rincones paradisíacos.

mil refracciones de colores, un coro infinito e indefinible, una palpitación no interrumpida de vitalidad oculta y de divino misterio.

Es, en suma, una de esas regiones a que se va únicamente para hacer vida contemplativa, lo que se parece mucho a la vida vegetativa. Esos países de ensueño, en que el espíritu descansa de las fatigas de la lucha por la existencia, no sirven sino para residencias breves. Son altos en la marcha, precisamente porque se oponen a la marcha misma. ¿Quién piensa en combatir obstáculos, ni en armarse para la pelea allí donde todo convida al descanso y la paz? Los habitantes de las regiones demasiado bellas suelen ser, con frecuencia, los desheredados de la vida; porque ésta se les ofrece tan serena y tan plácida, que acaba por embriagarlos. En esos parajes encantados conviene residir poco tiempo, porque el pasajero se encuentra en ellos tan a gusto, que siente tentaciones de convertir en definitivo su descanso.

Jabón Sales

# LA TOJA

## 150 premios por valor de $ 10.000

ESTA ES LA FAJA QUE ENVUELVE EL JABON "LA TOJA"




que deberá remitirse con la solución. Para que la faja sea válida, será necesario que el trozo de la vista de la fábrica se halle intacto.

### 150 PREMIOS POR VALOR DE $ 10.000

1.º Un soberbio AUTOMOVIL doble faetón, 4 cilindros, 30 H. P., de la marca mundial OVERLAND, con lanzador y faros eléctricos, importado por los señores VIUDA DE CANALE e HIJOS. Valor: $ 5.000. El OVERLAND hará la felicidad de usted porque se mantiene sin composturas, gracias a su motor sencillo y elástico y a sus válvulas protegidas. El OVERLAND es el auto más práctico.

2.º Un hermoso PIANO. Valor $ 1.000 de la marca Baña, Lottermoser y Cía., de la gran casa introductora de pianos, órganos, armonios y almacén de música de los señores Baña, Lottermoser y Cía., cuya antigüedad, pues data de 1851, la pone a la cabeza de las de su ramo. El piano de nuestro premio, cuya fotografía presentamos, es tan admirable por su dulzura y sonoridad, cuanto por su mecanismo.

3.º Un MAESTROFONO, con cuerda para 10 discos, o sea lo más perfecto que se ha inventado hasta la fecha en máquinas emisoras del sonido, con más 50 piezas elegidas, de la marca "Homokord", aparato precioso como presentación y gusto, importado por la casa de los señores Mauthe y Cía. Valor: $ 400.

4.º Un cronómetro oro 18 quil., 3 tapas, de la marca ZENITH. Valor: $ 300.

5.º Un precioso RELOJ de señora, oro 18 quilates, tres tapas, exquisitamente cincelado, marca ZENITH. Valor: $ 200.

6.º Una espléndida BICICLETA de la afamada marca PEUGEOT, tipo turista, completa, con todos sus accesorios. Valor: $ 160. Importada por los señores M. Recht & Lehman, Cangallo 815, únicos introductores de las bicicletas, automóviles y motocicletas PEUGEOT.

7.º Una MAQUINA DE COSER, marca IMPERIAL, forma de mesa de gabinete, de siete cajoncitos, de la renombrada casa importadora de los señores Anderson, Clerget y Cía.

8.º Un cajón del antiguo y conocido COGNAC MARTELL.

9. Un cajón de la afamada GINEBRA NECTAR.

10./ 14. Cada uno: Un cajón del afamado aperitivo tónico PINERAL.

15./ 19. Cada uno: Un cajón del delicioso CHINATO GARDA.

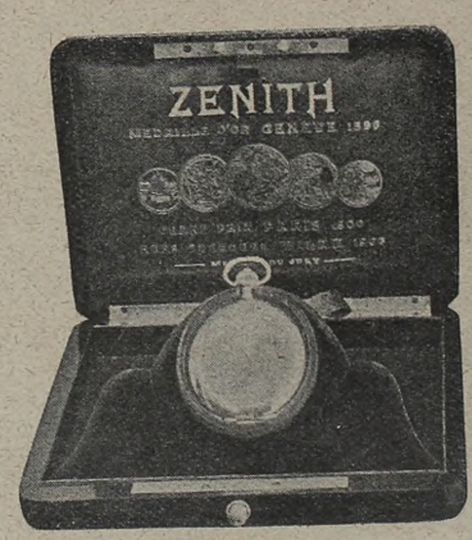
20./ 49. Cada uno: Un cajón de SIDRA CHAMPAGNE EL GAITERO, la primera marca del mundo.

50./ 69. Cada uno: Una docena de pastillas del inimitable Jabón de LA TOJA.

70./ 79. Cada uno: Una caja de deliciosos cigarros CURIOS, de la casa de Massalin y Celasco.

80./ 99. Cada uno: Una caja de cigarrillos de la solicitada marca COLON, de la casa de los señores Fernández Sust y Cía.

100./150. Cada uno: Una caja de tres pastillas del Jabón de LA TOJA.




Cronómetro (oro 18 quilates) Zenith. 4.º premio.

# La acción francesa en Marruecos



Un legionario francés leyendo los oficios fúnebres ante los ataúdes de los muertos en Nekhila.

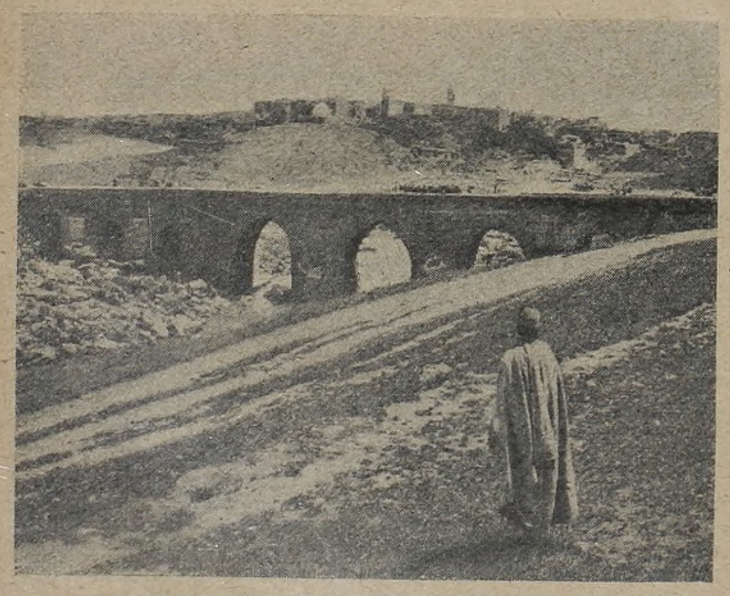
El trabajo de unión de Argelia a Marruecos por Taza se venía prosiguiendo lentamente y sin ruido desde hacía algunos meses, con arreglo al método llamado "la mancha de aceite" usado por el general Lyautey. Según la expresión de M. Ladreit, se zapaba suavemente el murallón de un lado y otro, al occidente y al oriente, hasta que estuviese próximo a derrumbarse. Algunos crujidos de la parte del Muluya acaban de indicar que el momento está cercano. Mientras por el oeste el general Gouraud instalaba, sin haber tenido que disparar un solo tiro, un puesto fortificado en Suk el Arba, las cosas iban menos dulcemente en la región del Muluya.



En Mechra. El coronel Mangin y su estado mayor en el campamento abandonado por los moros.

El general Girardot, encargado de avanzar todo lo posible por la orilla izquierda de ese río, salió el 9 de abril para ir a establecer un puesto nuevo en Nekhila, sobre el río Bu-Redim, afluyente del Muluya, al pie del macizo de Guilliz, uno de los primeros contrafuertes de la cadena del Rif. Allí fué atacado por una harca, con la que sostuvo tiroteo en las crestas del Zag durante 5 horas, causándole 10 muertos. Los franceses tuvieron 6 heridos. Por la noche se reprodujo el ataque, llegando los moros casi hasta las trincheras. Nuevamente se rompieron las hostilidades al siguiente día en que, atraídos los franceses a una emboscada, tuvieron que retirarse abriéndose paso a bayonetazos a través de las masas enemigas.

Casi al mismo tiempo, hacia el sur, obtenía notables ventajas el coronel Mangin, que sostuvo varios encuentros con las tribus del Atlas, conquistando posiciones importantes a costa de unas 100 bajas.



La columna del coronel Mangin pasa el puente sobre el Um-er-Rebia, después de haber derrotado a los moros.

# El pan de cada día

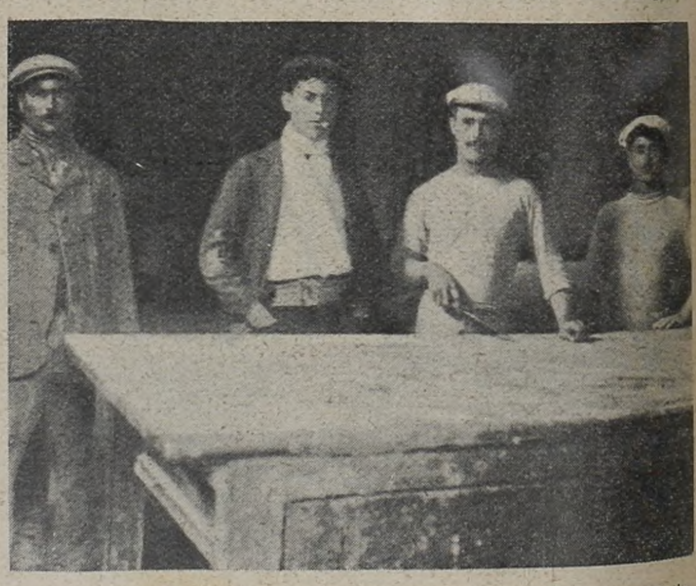


La fábrica actual, absolutamente antihigiénica. Nótese la ropa de los obreros encima de los canastos de pan.

El progreso, en su marcha ascendente, usemos de una imagen ya gastada, ha cambiado mucho algunas cosas. No citemos ejemplos, porque corremos el peligro de caer en lo de la conquista del vapor y del reino del aire y de las ondas hertzianas, no sospechadas sin duda por Noé cuando lanzó al aire desde su tradicional arca las primeras palomas mensajeras; entre esas cosas que han cambiado, que han evolucionado, que se han transformado, hasta convertirse en cosas nuevas, ocupan sin duda uno de los principales lugares los alimentos que ingiere para su subsistencia el rey de la creación.

Tendrán todos que reconocer que entre un mal asado de pata de mastodonte devorado en familia en los tiempos de la edad de piedra y un "filet grisette" de los contemporáneos, hay toda una diferencia. A la época de violencia, dicen los penalistas, se ha substituído la época de la astucia, y nada es más verdad que esto en el reino donde los "maitres" imperan como despóticos monarcas y ofician de pajes los bullic'osos pinches: posiblemente de cien veces que pedís liebre en un restaurant, se cambiará al lepórido por uno de esos pacíficos felinos que tanto amaba Teófilo Gautier.

Y particularizando un poco la cuestión, tan compleja para tratarse en las páginas de una revista y digna por cierto de que dos generaciones de sabios germanos la estudien con esa paciencia que es su característica, diremos que a la evolución de esos alimentos no ha escapado el tan modesto, pero tan buscado, pan de cada día. Esa evolución se ha producido no solamente en su composición y forma externa, se ha particularizado también, en estos últimos tiempos, en la manera de hacerse. Para no hablar de épocas antiguas, diremos solamente que no podía permitirse más lo que estaba sucediendo en las contemporáneas y en nuestro país hasta hace pocos días. La célebre frase: "ganarás el pan con el sudor de tu frente", podía muy bien convertirse, modificada en la práctica, por esta otra: "harás el pan con el sudor de tu frente y de tu cuerpo". Como es natural, desde que hay sudores de sudores, el pan que así salía y sale confeccionado, no ha de merecer los plácemes de aquellos que se preocupen de la salud pública. Hace pocos meses nuestras instituciones municipales



El tipo clásico del panadero, despreocupado y casi siempre sucio.

tuvieron que intervenir en la fabricación del pan, tantos eran los accidentes producidos por su mala composición. Más de una enfermedad tiene ahí su origen, y por eso tenemos que felicitarnos que una nueva fábrica venga a establecerse entre nosotros, teniendo precisamente como base de su trabajo la elaboración del pan en condiciones tales que esos peligros desaparezcan.

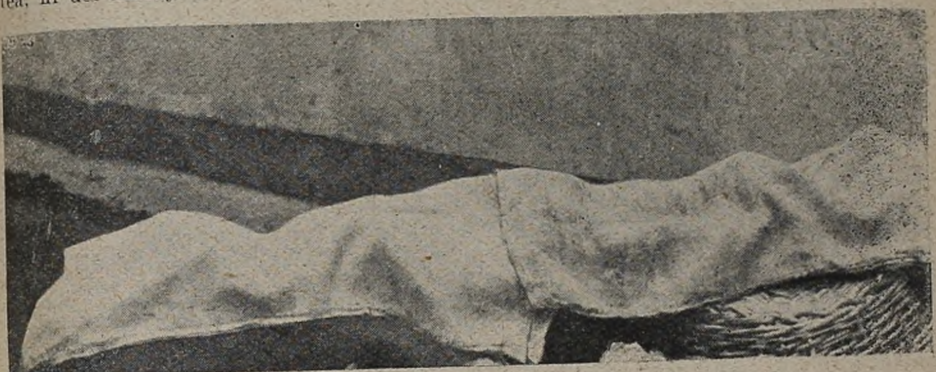
Esa fábrica es La Higiénica, cuyas oficinas se han instalado en la calle Rivadavia núm. 1255 que ha contratado en Europa las mejores máquinas. Nada de la tradicional batea, ni del masaje a



**Una bolsa que sirve para dos cosas: para esto...**

tudiado sino también el transporte. Adiós la tradicional canasta, perdida muchas veces entre panes desparramados por el suelo, en el ángulo más obscuro de un zaguán, mientras el gentil panadero "flirtea" con la amable maritornes.

Serán ésos espectáculos de otras épocas. El pan irá envuelto, encerrado, además en cajas especiales. Por eso se explica que la subscripción de acciones que puede verificarse en las oficinas antes mencionadas, vaya alcanzando ya proporciones inusitadas. Todo el mundo se da cuenta de que una empresa que se propone tales fines, que tiene a

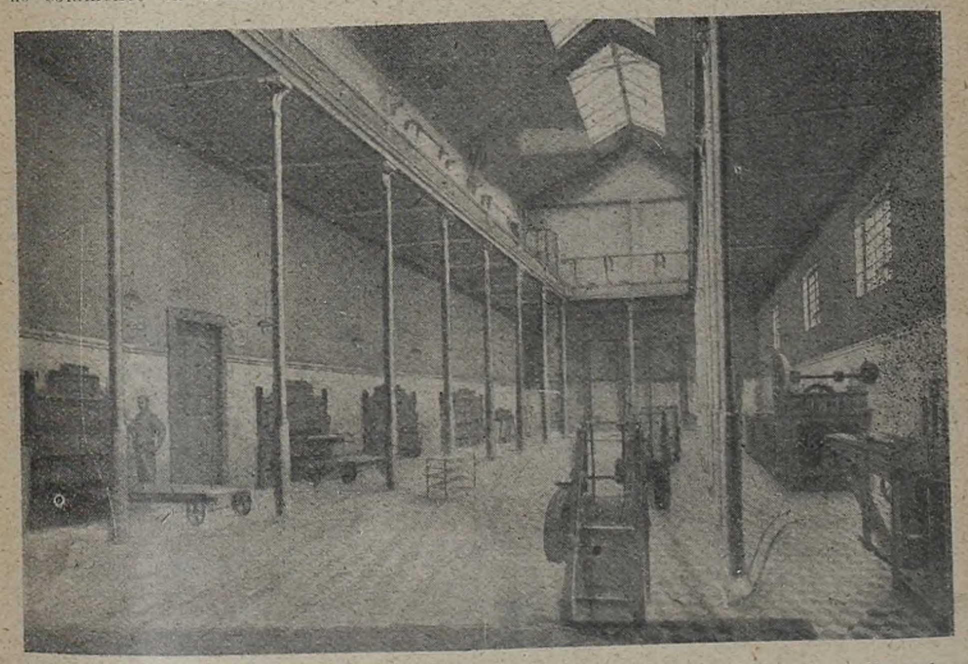


**... y para esto otro.**

mano, ni de todos esos procedimientos que no están de acuerdo con la higiene que ahora se pide para todas las cosas y mucho más para los alimentos. Y no solamente la fabricación se ha es-

su frente un directorio de la responsabilidad del de La Higiénica, tiene que constituir no solamente un triunfo moral, sino también material.

Dr. FOX.



**Modelo de fábrica moderna de panificación mecánica. "La Higiénica" que llenará en ese sentido un gran vacío.**

# La política en Méjico



Reconciliación oficial y pública de los generales Huerta y Orozco en el palacio presidencial de Méjico.

Sigue revuelta la situación en la república mejicana. Aunque debía reunirse pronto el Congreso para proceder a la elección regular del presidente de la república, los sublevados no depusieron las armas. Parecía que el candidato con más probabilidades de triunfo era Félix Díaz, sobrino del antiguo dictador; pero mientras tanto el general Huerta se ha sostenido en el poder y recientemente logró reconciliarse con el general Orozco, quien se trasladó a Méjico y se abrazó con el presidente ante gran concurrencia que mostraba satisfacción e ironía.

Mientras tanto, el famoso Zapata y otros guerrilleros desconocidos ayer y tal vez gobernadores o ministros mañana, son dueños de algunas provincias.




Pruebe usted el rico aceite **MO** y se convencerá de que por su paladar exquisito, su aroma suave de selectas olivas frescas y su tipo permanente, es el mejor de los privilegiados aceites italianos.

El aceite **MO** es el predilecto del refinado gusto francés, cuyo mercado conquistó.

Unicos importadores: **BARGIELA, POSADAS y Cía.**, Alsina, 970.

---

**COCINA.—Besugo al limón.**—Adquirido el besugo, se le dan varios cortes en el cuerpo, rellenándose con perejil y ajos machacados y lonchas de tocino bien blanco. Se envuelve luego el animalito con pan rallado, se coloca en la besuguera, se espolvorea con sal y se rocía con el jugo de un limón.

Y después de rociar el acre jugo
el rico aceite **MO**, pon en sartén al fuego,
tómalo ya humeante, puro, y luego
lo echarás por encima del besugo.

Metiéndolo después en el horno hasta que esté a media cocción, caso en el cual le añadirás un poco de caldo y unas gotas de vinagre, volviéndolo al horno para que se acabe de cocer.—**Picadillo.**




SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR: EUSTAQUIO PELLICER — ADMINISTRADOR: CÉSAR MAURESO — DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN PIEDRAS 150

Año X — Buenos Aires, 7 de Junio de 1913 — N.º 445

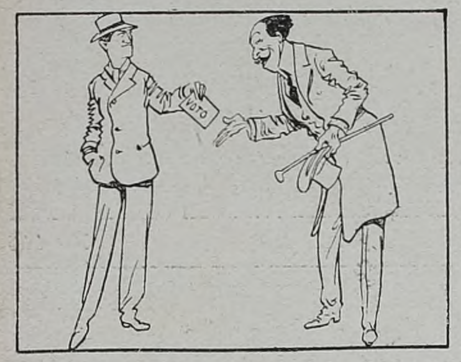
# Los roedores de la Casa Rosada

—¿Qué hace usted ahí, don Norberto?
—Ya lo ve. Huyendo de las ratas que me han invadido el despacho.
—Por lo visto son animales que no se asustan de las trampas.

# Charlas del pebete

Hace tiempo que trato de resolver un problema dificultoso, cuyo enunciado es el siguiente: ¿Para qué nos sirven las Cámaras legislativas?

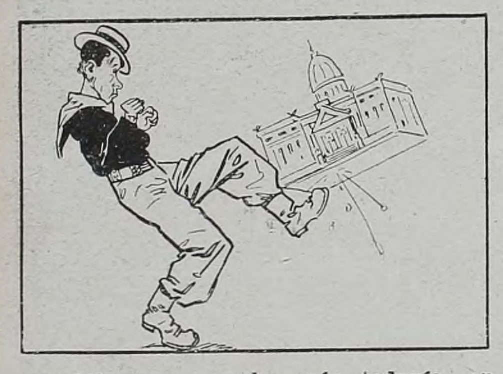
Confieso que no puedo dar con la solución, por más que me devano los sesos.




He llegado a sospechar que las tales Cámaras no sirven para maldita de Dios la cosa, y esta sospecha me aflige.

Si yo fuese un absolutista, un partidario del despotismo, estaría muy satisfecho, porque diría a los hombres de hoy: "Aquí tenéis el resultado de vuestras predicaciones regicidas y liberales; habéis expulsado a los monarcas, y hoy tenéis un reyezuelo en cada esquina; os quejabais de los privilegios de la nobleza, y hoy tenéis que mantener a una punta de ociosos que se llaman vuestros representantes y que no se acuerdan de vosotros sino para pediros que los votéis periódicamente. Los señores feudales, llegado el caso, iban a la guerra y os defendían; estos dominadores de ahora, ni van a la guerra, ni os defienden, ni alzan el dedo meñique en vuestro obsequio, y, sin embargo, os cuestan mucha más plata que los barones y condes a vuestros antepasados, los siervos del terruño, cuya paciencia y mansedumbre habéis heredado.

Pero como yo soy liberal, demócrata,



republicano y mucho más todavía, en vez de gozar ante el fracaso del régimen parlamentario, paso ratos malísimos; porque quisiera que las cosas sucedieran de otro modo y que los espíritus añejos no tuvieran motivo para burlarse de nosotros.

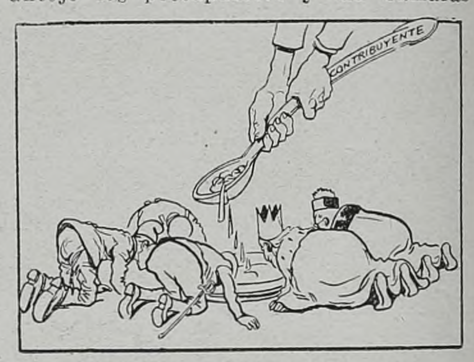
En todas las épocas de la historia se ha sentido la necesidad de un parlamento, asamblea o junta de hombres competentes y autorizados que, sabiendo los recursos con que se podía contar, discutiesen cuidadosamente los gastos públicos y fijaran el límite a que podían llegar y del que no debían exceder.

Este punto fué siempre el de mayor importancia; porque la tiene grandísima el hecho de desprenderse de una parte de sus bienes en pro de la colectividad, del gobierno, del estado, de la nación oficial o como quiera llamarse al grupo de los que mandan. Es natural que los que pagan quieran saber qué inversión van a dar a su dinero los que cobran, después de que éstos atiendan a la satisfacción de sus atenciones personales. Porque los contribuyentes no se dan por satisfechos con mantener a los reyes, presidentes, ministros, legisladores, jueces, diputados, militares y empleados civiles de todas categorías; quieren que ese sacrificio sea de utilidad general y que ésta se vea muy clara. En el caso contrario, piensan que los despojan y que los toman por primos: se alzan contra los explotadores, y de ahí han venido la Carta Magna de Inglaterra y la revolución de los Estados Unidos y la de Francia y tantas otras como la historia registra y que en el fondo equivalen a esta frase: "El pueblo quiere saber cómo se invierte el producto de su trabajo".

Teóricamente, las Cámaras están para cumplir esa misión fiscalizadora. Y como aquí no la cumplen y hasta alardean de no cumplirla, yo me pregunto para qué nos sirven.

Sencillamente, para dos cosas: para que les sirvamos nosotros a ellas y para dar malísimo ejemplo a este pueblo de trabajadores, que incurre en la inconsecuencia incomprensible de mantener rumbosamente a una falange de perezosos y de inertes.

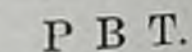
Si el Poder Ejecutivo ha de hacer a su antojo los presupuestos y las Cámaras




se han de limitar a votarlos "a libro cerrado", con un retraso de muchos meses, preciso es convenir en que esas Cámaras están demás. Son órganos atrofiados, que sólo pueden servir de estorbo.

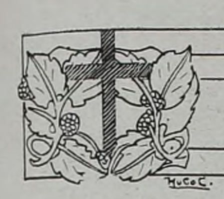
No se distingue, ciertamente, por su actividad el novenario de próceres que nos ejecuta; pero hay que reconocer que el "record" de la haraganería pertenece al poder legislativo. Los discretos varones que lo constituyen han llegado, salvo rarísimas y mal miradas excepciones, a realizar una extraña paradoja: el "surmenage" de la haraganería". Por eso andan tan alicaídos y agotados: apenas si tienen fuerza para firmar la nómina de los mil quinientos. Verdad es que no pocos habrán tomado sus anticipos a cuenta de "trabajos" futuros.

Hoy todo eso se toma a broma y parece una viveza el cobrar sin dar señales de vida. Pero está próximo el día en que las gentes trabajadoras y prácticas se harten de razón y se nieguen resueltamente a mantener inútiles. Entonces se dará el caso espeluznante de que se mueran de inanición muchos que ahora languidecen de inacción.



P B T.





# LA PROCESIÓN DEL CORPUS



1. El clero y concurrentes arrodillados durante la ceremonia ante uno de los altares de la plaza de Mayo. 2. Monseñor Espinosa bajo el palio. 3. Congregaciones que formaban en la procesión.

# Instituto de economía doméstica



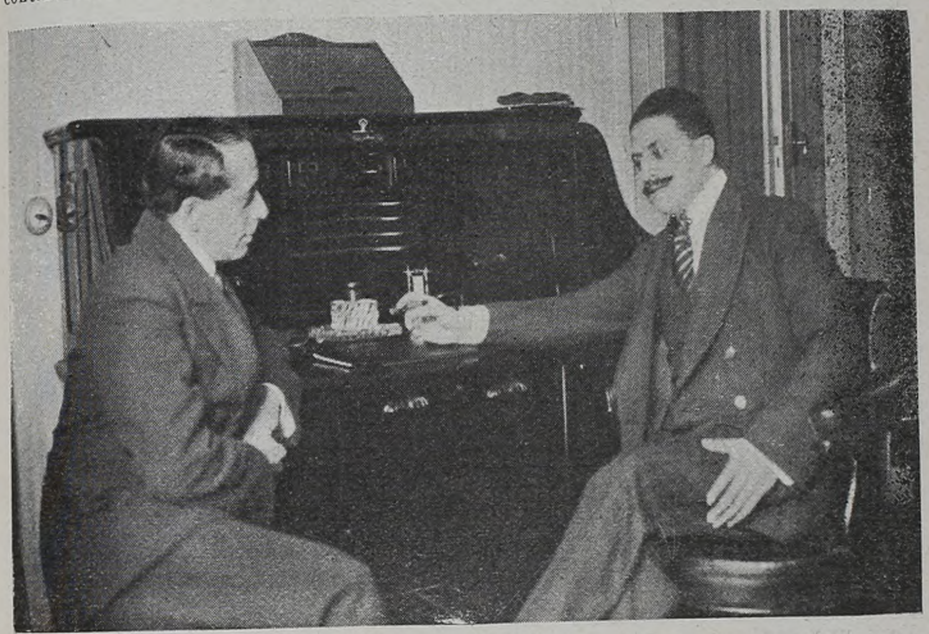
La sección de coc na en el nue
vo instituto sostenido por la
conferenc a de señoras de San
Vicente de Paúl.

Clase de costura. En óvalo: Comedor para la enseñanza del servicio de comidas.

# EL REGRESO DE MANUEL UGARTE

Acaba de llegar el paladín de la más bella empresa por la que puedan luchar los pueb'os latinos de Amé.ica. Viene de abrir por las repúblicas hermanas la bandera de confratern.dad y de amor. Viene de agitar una bandera de paz entre los pueblos de raza lat.na que pueblan el continente.

Acaso pensando en los sinsabores que le han proporcionado algunos gob'ernos desconfiados, temerosos de despertar recelos, Ugarte quiere quedarse entre nosotros hasta que lo echemos; pero un día su espíritu de campeón le sube al pecho una oleada de sangre, y vuelve a su empresa a apretar el abrazo de los pueb'os que ha dejado ya pecho a pecho, en ac-



**Don Manuel Ugarte entrevistado por nuestro repórter "Juan de Sardón", a poco de su llegada a la cap.tal.**

El imperialismo yanqui, según él, tiene levantada la zarpa sobre los pueblos que acaso parecen débiles, porque son pequeños o porque aun no han conquistado la verdadera libertad que ha de darles el convencim ento de su ponderación en la vida del continente. Manuel Ugarte ha ido a esas repúblicas a dejar que resuene su voz en el corazón de 'a juventud y del pueb o, y a d jar en ellos la semil'a del nuevo evangelio de las naciones latinas.

Después de veinte meses de 'ucha, Manuel Ugarte ha vuelto al hogar. Vuelve más joven, más fuerte, más animoso que nunca.

Apenas ha llegado para descansar con los suyos, y ya está otra vez inquieto, vibrante, deseoso de marchar de nuevo. Aun le faltan por recorrer el Uruguay, el Paraguay y el Brasil. No ha descansado todavía del viaje de regreso, y le llama hacia afuera la sangre hirviente, que lo impu'sa a la nob'e campaña de confratern dad latinoamer cana, y se le ha caldeado en los ardientes discursos de los "meetings" y en las aclamaciones de los pueblos que ha recorrido. Es como el bravo caba lero legendar o, para quien "sus arreos eran las armas y su descanso el pelear".

—Vengo para estar aquí hasta que me echen.




**Una de las tarjetas postales que circulaban en Méjico, en los días de su visita a aquella repúbl.ca.**

titud de estrecharse en el más fuerte lazo que hayan soñado los idealistas de la raza. Acaso también tenga razón: un día también debe llegar en que lo echemos de casa, porque sea necesario que vaya otra vez por los pueblos hermanos a sellar con su firma los tratados que deben surgir de su campaña.

Y ahí está ahora, más joven, más fuerte, más hombre; halagado pero sin envanecerse de haber traído consigo la suave caricia del triunfo; llano y sencillo, como se fué, vehemente y expansivo como en sus tiempos de periodista, o en aqué los que se inició como luchador en las entonces hazañosas campañas en pro del socialismo.




**Pronunciando un discurso en Méjico, durante una manifestación de confraternidad latinoamericana.**

Su espíritu independiente lo apartó siempre de cubrirse con una marca, de llevar ante sí una patente, de hacerse una plataforma con auspicios extraños. Por eso no ha querido actuar en política; también por esa causa anda reacio en dejarse convencer de que su representación parlamentaria se precisa en el país, para llevar savia nueva, vigor, iniciativa y talento al Senado, para ejercer la compulsa de los valores vivos, que deban ponernos ante el contralor de las naciones como un pueblo cuya fama externa condice con su vida económica, con su rectitud de procedimientos y su honradez política.

Pero Ugarte está empeñado en esa otra noble lucha, en que ha ganado los pueblos de toda América, y aun le ha permitido dar en la universidad de Nueva York una conferencia, por más que en la palestra haya roto lanzas contra el imperialismo yanqui. Para él vale más esta fatiga de ganar pueblos, de conquistar afectos para la patria y de estrechar vínculos de raza, que cualquiera otra, por muy patriótica que sea, en la que tenga que dejar por cualquier concepto el anhelo de independencia, que ha sido el verdadero blasón de toda su vida.

Mientras el repórter conversa con él unos minutos, oyendo en una sucinta relación los capítulos más interesantes de este gran libro de caballería que ha dejado Ugarte impreso por todos los países de la América latina, parece que en sus manos hubiera un amplio ademán, como si las tuviera dispuestas para un abrazo.

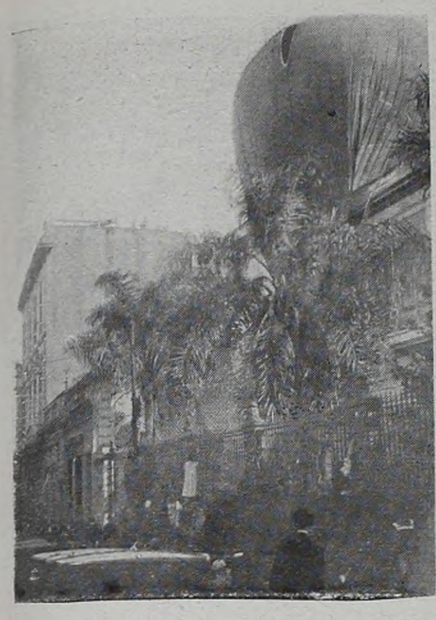
JUAN DE SARDÓN.

## El Consejo Nacional de Mujeres y Salvador Rueda

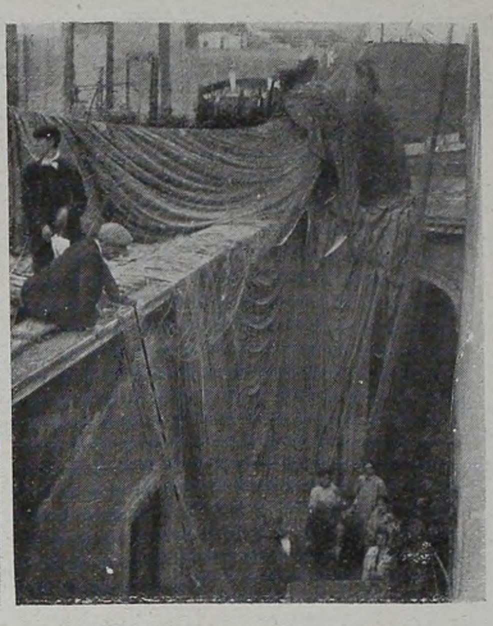


**El poeta durante la demostración que le ofrecieron las damas del consejo en casa del señor Manuel Durán.**

# El globo caído en una azotea



El Eduardo Newbery al caer en la azotea de la casa Suipacha 1022.



Recogiendo la tela del globo.

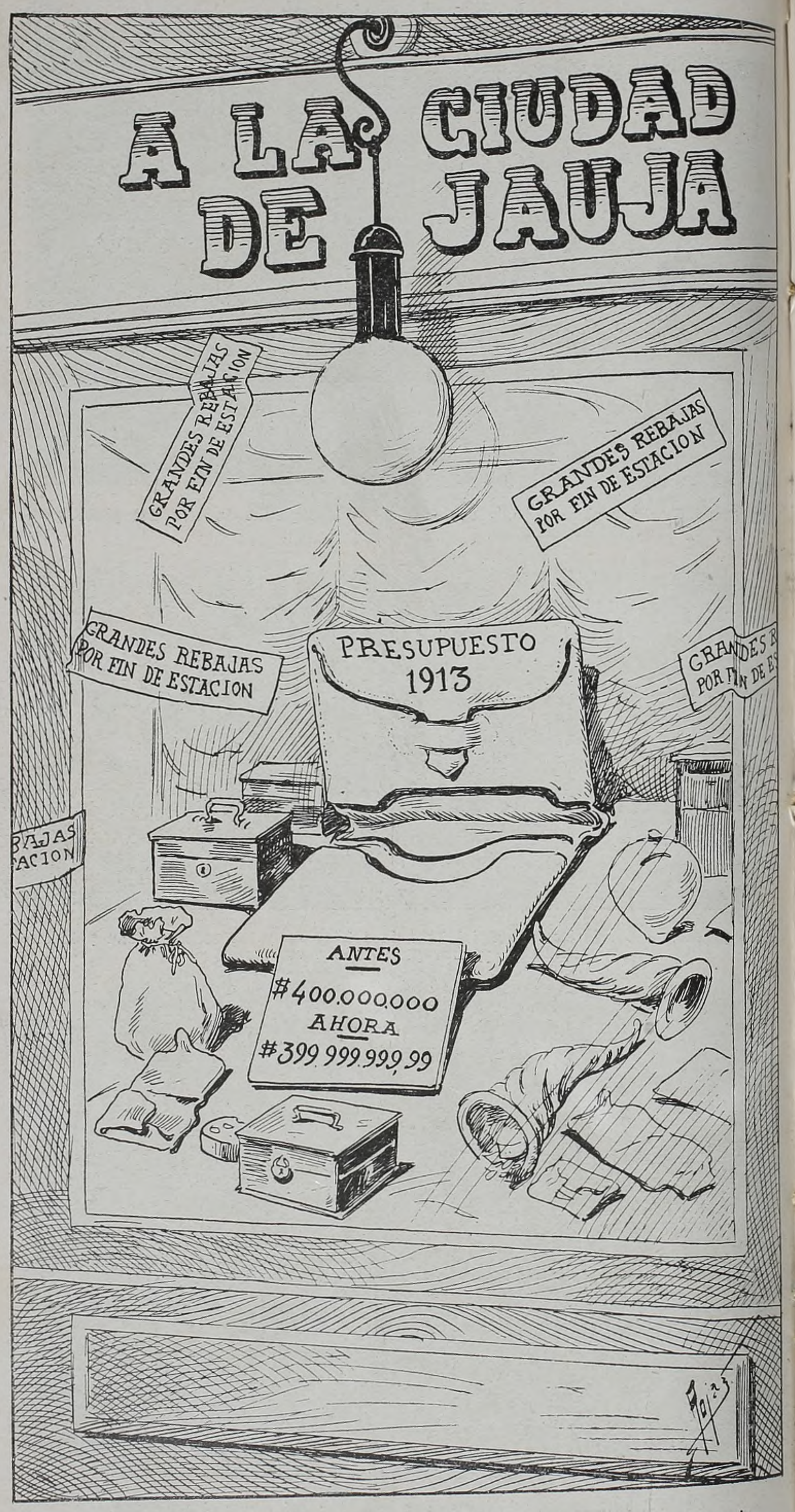


Los tripulantes del esférico, suboficial Francisco Sánchez y los señores Juan y Héctor Fernández y Enrique Cibils Avellaneda.



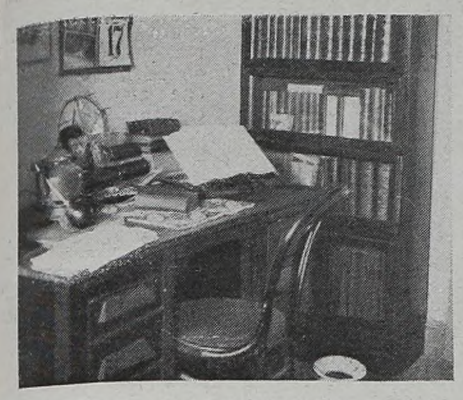
Parte del numeroso público que se reunió, atraído por el accidente.

## Las liquidaciones de fin de otoño




Otra seudo-pichincha como las que generalmente anuncia el comercio.

# La vida del estudiante




El sitio que el estudiante prefiere... o que debía preferir.



Sastrería, salón de lustrar, sala de lectura y dormitorio.

Es tradicional considerar la vida del estudiante como un "dolce far niente". Sin embargo, no todo es en ella holganza, placer y alegría.

El estudiante vive por lo general en casa de pensión; los primeros días del mes lo tratan a cuerpo de rey, en homenaje al reciente pago; pero del 15 al 29 desaparecen las atenciones para dar lugar a una completa indiferencia.

El día 30, hasta el 3 ó 4 del siguiente mes, se suceden las preguntas obsequiosas: "¿Quiere un poco de te?", "¿unos huevos pasados por agua?" "¿A qué hora tiene que salir?" "Le hice lavar el piso de su pieza". "Este mes va a pasarlo usted mejor que el otro".

El joven, como estudiante que es, tiene que empezar a aprender. A aprender a arreglarse la ropa. Un compañero, ya veterano, le enseña a planchar el pantalón, valiéndose de una botella con agua caliente, plancha barata y que siempre se encuentra a mano. Le enseña también otro procedimiento: el del planchado bajo el colchón, teniendo cuidado de poner debajo una toalla, para que no quede marcado en la prenda el elástico de la cama

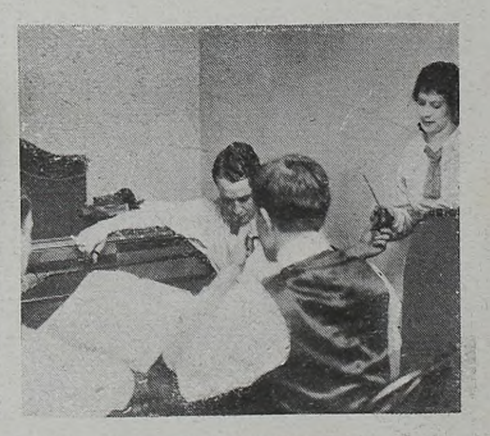
De esa manera se consigue una comodidad y una economía también, la cual se completa con la bencina y el amoníaco



Planchando el pantalón debajo del colchón, según arte.



Los estudiantes que llegan temprano a la casa de pensión tienen el honor de comer con las niñas de la familia.
—Un brindis por P B T, que se acuerda de nosotros.



A los que pagan con puntualidad, les sirve el mate una niña de la casa.



El señor H. Tegami, fundador y presidente del Centro Estudiantes de Farmacia, con su secretario.

para quitar las manchas, ahorrándose el gasto de la tintorería, y con la navaja de afeitar y la brocha que reducen el capítulo de la peluquería al simple corte del pelo.

La vida doméstica del estudiante se desarrol a por lo común en este medio modesto, pobre quizás; pero alegre porque está inundado por la eterna alegría de la juventud.

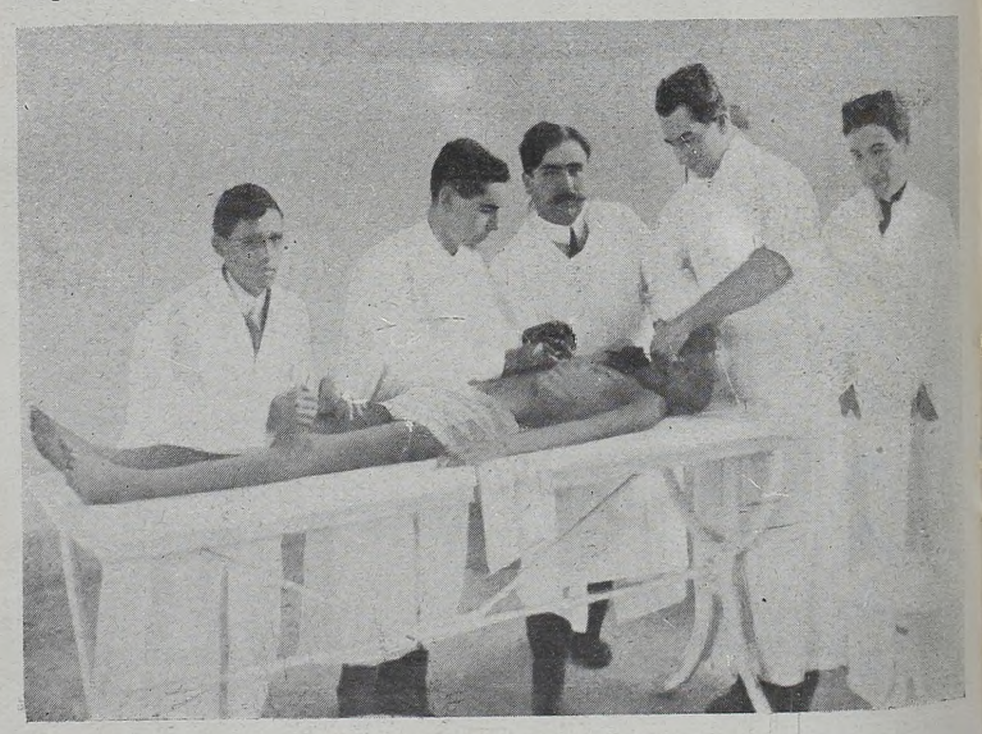
Las casas de pensión más concurridas por los estudiantes son aquéllas cuyas patronas tienen hijas jóvenes. Es inútil exponer la razón de esa preferencia. Según



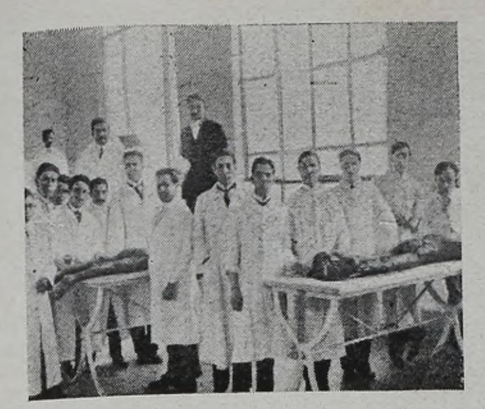
—Ahora que salió la vieja, un ratito de tango con fonógrafo.



Vacunando. La primera operación quirúrgica de un estudiante de medicina.



Alumnos de Medicina Operatoria.



Alumnos de 4.º año de medicina en el anfiteatro de Anatomía Topográfica.



A. Emery de 90 kilos, ranchero del Rivadavia.

parece, la presencia de las jóvenes constituye un elemento moralizador. A lo menos contribuye a mantener cierta disciplina, pues la patrona, por ejemplo, concede como premio a los que llegan primero a comer, la sociedad de las niñas en la mesa.

Para los que pagan con puntualidad e invitan al teatro de cuando en cuando, la recompensa es mayor y disfrutan del privilegio de tomar el mate servido por una niña.

En cuanto a la vida del estudiante en el aula, la que ofrece un interés de cierto género es la del de medicina, al pensar en el cual, todos nos trasladamos con la imaginación ante la mesa terrible donde descuartiza los cadáveres. Nos los representamos como una especie de brujos modernos, que llevan huesos humanos en los bolsillos, que tienen calaveras junto a su cama y que ríen alegres en ese medio macabro cuya sola vista haría estremecer a cualquiera.

Ellos son un ejemplo vivo de lo que puede la fuerza de la costumbre. El hombre se acostumbra pronto a la vista de los cadáveres y, pasada la primera impresión, ni la Morgue ni la sala de trabajos prácticos lo conmueven en lo más mínimo. Es un caso análogo al del soldado en campaña.

V. Chavarría Escobar.



Los practicantes del Hospital Rivadavia, alimentándose en comida de solidaridad, antes de renunciar.



"Le dernier" de París.



El "filo".

## Por la independencia de Albania



La manifestación que realizaron el domingo los residentes albaneses, a su paso por la calle Chile.

## 65.° aniversario del Statuto



Fiesta dada en la Societá Nazionale Italiana, conmemorando la promulgación del Statuto.

## La "Revista Sportiva"



Cronistas de sport e invitados en la fiesta celebrada por la "Revista Sportiva", con motivo de su aniversario.

DE MI GUIGNOL

# Margarita Xirgu




Es artista consumada,
y el que mi ponderación
considere exagerada,
que la vea en el Odeón,
(previo pago de la entrada).

# Cuentos viejos

(Para P B T)



I

## LA CAMISA DEL HOMBRE FELIZ

Para curar a un monarca
que se hallaba muy enfermo
acudieron a palacio
los más afamados médicos.
Ninguno de ellos sabía
qué recetar, y el más viejo
ordenó a los cortesanos
que, sin pérdida de tiempo,
buscaran por todas partes
un hombre noble o plebeyo
que fuese completamente
feliz, y en aquel momento
le pidieran la camisa
y se la pusieran luego
a Su Majestad, que al punto
quedaría sano y bueno.
Obedeciendo al doctor
los cortesanos salieron,
preguntando a todo el mundo
si eran felices; mas viendo
que para serlo del todo
todos tenían un pero,
volvían desesperados
sin el logro de su objeto,
cuando a la falda de un monte
y en las afueras de un pueblo
notaron que al pie de un árbol
estaba un pobre durmiendo.
—¡Eh, buen hombre, levantaos
en seguida! — le dijeron —
—¿Sois feliz? — Completamente —
respondió el pobre harapiento.
—Pues quitaos la camisa
y dádnosla. — No seáis necios
y dejadme descansar
a la sombra de este fresno.
— ¡Es para el rey! — ¡Que lo sea!
— Sabed que se está muriendo!
— Pues me parece que el rey
se muere. — Y lanzó un bostezo.
— ¿Pero sois feliz? — ¡Del todo!
— ¡Basta ya de miramientos!
¡O me entregáis la camisa,
o por el rey, que os degüello!
—Bien, haced lo que queráis
de mí, pero no la entrego.
— ¿Qué razón hay? — Una sola.
— Y ¿cuál es? — ¡¡Que no la tengo!!

II

## LOS PILLOS

Cuentan que en Andalucía
hubo una vez un bautizo,
y, según uso y costumbre,
echó dulces el padrino
a la turba de muchachos
que le aturdían a gritos.
Asomado a la ventana
de su casa, estaba un niño
de una familia decente,
y aprovechando un descuido
de su madre, se lanzó
a disfrutar del gratuito
banquete de peladillas,
caramelos y pestiños.
Mas la madre que lo vió,
le entró en la casa y le dijo:
— ¡Eso no se hace! — ¿Y por qué?
Pues ¿no lo hacen esos chicos?
—¡Es que ésos no son decentes
como lo eres tú, hijo mío!
¡Son unos pillos! — Y él,
con semblante compungido,
al mirar cómo los otros
se atracaban de lo lindo,
exclamó con voz muy triste:
—¡Ay, mamá, quién fuese pillo!

José Jackson Veyán.

Madrid, mayo de 1913.



# TEATRO DE PBT



## Amor mudo

(BOCETO DE COMEDIA)

PERSONAJES

| | |
|---|---|
| Laura | SRA. XIRGU. |
| Luisa | SRTA. GELABERT. |
| Roberto | SR. ORTIZ. |
| D. Lorenzo | SR. VILLALONGA. |

Gabinete elegante

### ESCENA I

LAURA

LAURA *(leyendo)*.—"Si vieses la vida que hago... Soy un troglodita que apenas ve el sol; ahondando, a muchos metros bajo tierra, las profundidades de la mina, parece que pretendo saludar a los antípodas. ¡Con cuánto placer recuerdo nuestra niñez, que pasamos juntos nuestra adolescencia... Muy pronto nos veremos; he obtenido un permiso de quince días, durante los cuales he de gestionar algo de vital interés para mí. Ya te diré qué y lo aprobarás, porque sé que te interesa todo lo mío; como que siempre, querida prima, fuiste mi confidente, mi hábil consejera".

### ESCENA II

LAURA. Después DON LORENZO

DON LORENZO.—Leyendo con tanto interés... ¿a que sé de quién es la carta? De Roberto.

LAURA.—Sí, papá.

D. LOR.—¡Excelente muchacho! No me pesa haberme interesado por él. El ministro está muy satisfecho de sus trabajos y me ha felicitado. Es un ingenioso ingeniero.

LAURA.—Va a venir.

D. LOR.—Ya, ya... Si también a mí me ha escrito... Además me han dicho...

LAURA *(con vehemencia)*—¿Qué?

D. LOR.—Que llegó esta mañana. Por cierto que su primera visita fué a un joyero. De él adquirió...

LAURA.—¿Qué?

D. LOR.—Un lindísimo anillo de alianza.

LAURA *(violentamente)*.—¡Papá!

D. LOR. *(sonriendo)*. — Es natural; querrá casarse.

LAURA *(reflexionando)*.—Me quiere tanto... Pero yo a él mucho más. Si supiese... *(A D. Lor.)* Y nada me ha hecho sospechar su determinación; nada me ha dicho...

D. LOR. — Parece que te ha puesto nerviosilla la noticia... A mí también, lo confieso, me ha conmovido un poco.

LAURA.—Me pilló tan de sorpresa...

D. LOR.—Juicio y calma, hija mía; modera tu alegría, ¿eh? Yo salgo.

LAURA. — Vuelve pronto, papá...

D. LOR.—Ya, ya... ¡Picarona! Quieres que recibamos juntos a tu primo... hasta con palio, ¿verdad? *(Vase)*.

### ESCENA III

LAURA, sola

LAURA *(cabizbaja)*. — Continuamente me demostró su afecto; en todas las ocasiones se interesó por mí. A cada instante anhelaba yo escuchar aquello que creía me manifestaban sus ojos, sin que sus labios lo profiriesen. Siempre esperando... Por fin... ¡Cuánto tardó! Tal vez antes abrigó el temor de que no correspondiese a sus esperanzas. Me veía tan callada... ¡Ah! el amor mudo, aun siendo, a su modo, comunicativo, no es comprendido. ¡Roberto! Con qué ansia te aguardo...

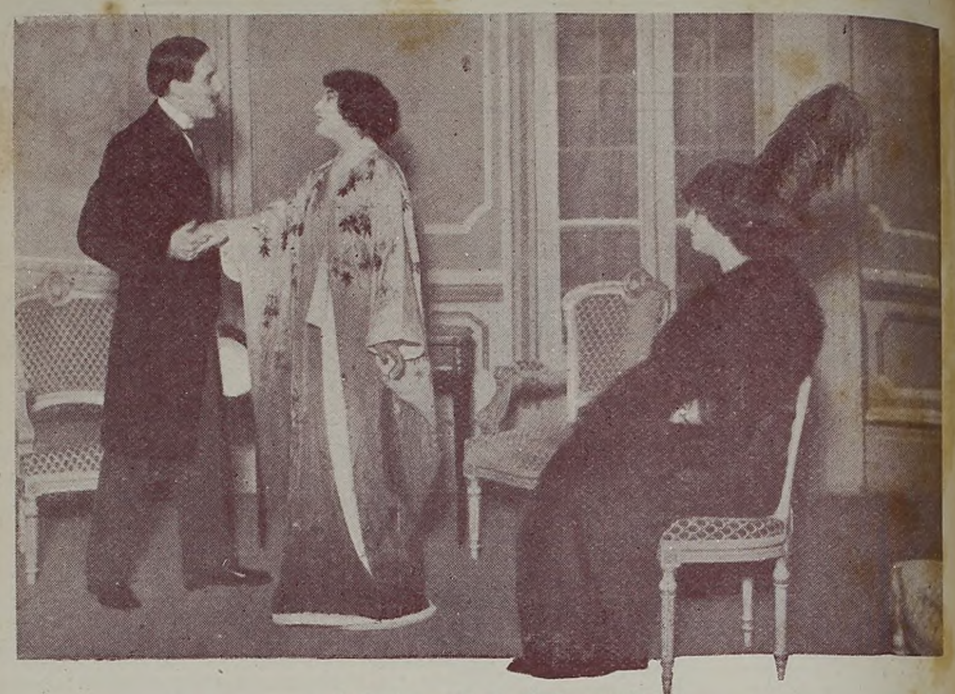
### ESCENA IV

LAURA. Después LUISA

LUISA *(entra y se precipita en los brazos de Laura)*. — Entro sin anunciarme.



Don Lorenzo.—Su primera visita fué a un joyero.



**Roberto.—¡Qué linda estás!**

LAURA.—Tienes confianza para ello.

LUISA.—Estaba impacientísima por verte. Mamá me ha acompañado y volverá por mí.

LAURA.—¿Pero qué te ocurre, chiquilla?

LUISA.—Algo muy inesperado. Si no lo creerás... Vas a reírte, a admirarte, cuando te lo cuente. Figúrate que... si no sé cómo expresarme...

LAURA.—¡Locuela! ¿Cómo quieres que te entienda? Explícate. Yo también creo que te daré una buena noticia.

LUISA.—Tú primero.

LAURA.—No, tú; te corresponde. Además, lo mío no es sino una suposición.

LUISA.—¡Ah! Lo mío es una certeza.

LAURA.—Oigo atentamente.

LUISA.—Pues señor...

*(Voz desde afuera).*—¿Se puede?

LAURA *(muy contenta).*—Adelante.

ESCENA V

Dichas y ROBERTO

ROBERTO. *(Entra precipitada y alegremente. Laura y él se estrechan las manos).* — ¡Laurita! ¡Qué linda estás!

LAURA. — ¡Roberto! Y tú ¡qué moreno vuelves!

ROB. *(fijándose en Luisa).* — ¡Ah! ¿Usted aquí? No me fijé al entrar...

LUISA.—Soy íntima de Laura. La quiero tanto...

ROB. — ¡Quién no querrá a este ángel de bondad?

LUISA.—Se lo merece.

LAURA.—Si seguís elogiándome, me retiro. Vais a avergonzarme.

ROB. *(a Luisa).*— De fijo usted le habrá insinuado... ¡Oh, qué poquito tienen las mujeres!

LUISA.—Usted me ha interrumpido.

LAURA.—No niegues que balbuceabas, sin atinar.

LUISA.—Es que es difícil de decir.

ROB.—Si eso se expresa sin palabras... *(Tomando una mano a Luisa y mostrándosela a Laura).* ¿Ves? Ya está explicado todo.

LAURA *(temblorosa).*—¡Una sortija!

LUISA *(mirando coquetamente a Roberto).*—Mi anillo de alianza.

LAURA *(apoyándose en un mueble).*—¡Ah!

LUISA.—¿Te admira? No es para menos. Un matrimonio al estilo norteamericano. Me escribió Roberto hace



**Roberto.—¿Ves? Ya está explicado todo.**



**Laura.—¡Papá, por Dios, calla! ¡Me asesinas!**

una semana. Su misiva era breve. "La adoro—decía—desde hace mucho tiempo. No se lo he manifestado hasta hoy por dudar respecto a mi porvenir. Ahora que lo creo asegurado, demando su mano. Si accede, telegrafíeme inmediatamente."

ROB.—La respuesta fué aún más lacónica. "Sí"—decía el telegrama.

LAURA.—¿Para qué más?

LUISA.—Naturalmente...

LAURA *(a Roberto)*.—Y no indicarme nada de esto...

ROB.—Tienes razón. Siempre te comuniqué todos mis secretos.

LAURA.—Menos éste.

ROB.—No me guardes rencor. Es que no aspiraba a ver realizado lo que juzgaba un sueño. Perdona mi silencio, tú que eres tan buena.

LUISA.—Tan buena...

LAURA *(aparte)*.—Y tan desgraciada...

ESCENA VI y última

Dichos. Después D. LORENZO

D. LORENZO *(a Roberto)*.—Te felicito por tu éxito en la mina. *(Se abrazan)*.

ROB.—Gracias a usted, querido tío.

D. LOR. — No; a tus méritos.

LAURA *(a D. Lorenzo)*. — Hay una novedad.

D. LOR. — ¿Cuál?

LAURA. — Roberto... se casa.

D. LOR.—¡Soberbio! *(A Laura)* ¡Qué contenta estará la señorita! Digo... la futura señora. *(Roberto y Luisa conversan animadamente)*.

LAURA *(bajito, apresando un brazo a D. Lor.)*. — Papá, ¡por Dios! ¡calla! ¡Me asesinas!

D. LOR. *(aparte)*. —¿Qué querrá decir?

LAURA.—Con Luisa.

D. LOR. *(visiblemente contrariado)*. ¡Ah! *(Aparte, mirando a Laura)*. ¡Pobre hija mía! *(Laura llora. La situación se prolonga por unos momentos)*.

ROB. y LUISA.—¡Laura! ¿Qué tienes? ¿Qué te pasa?

LAURA.—¿Yo? Pero... ¡ah! Es verdad, estoy llorando... Ni siquiera me daba cuenta... Todo esto ha sido tan inesperado... Es tan justa mi emoción... *(Mira a Roberto fijamente)*. ¿No te parece?

D. LOR.—¡Pobre hija mía!

ROB. *(Aparte, como avergonzado)*.—¿Qué hice? Si hubiese imaginado... No lo sospechaba...

D. LOR. *(A Laura, muy triste)*.—¿Y tú?

LAURA.—¿Yo? *(Aparte)*. ¿Qué importa de mí? *(A Roberto)*. ¿No decís todos que soy tan buena?

LUISA.—Y lo eres. Todos hemos apreciado bien tu bondad. Eres un ángel.

ROB.—Sí, un ángel.

LAURA.—Quiero tomar alguna parte en vuestra dicha. Seré... vuestra madrina de boda. *(Siéntase, sofocada, y sin poderse contener rompe en llanto. El telón baja lentamente)*.

J. VÍCTOR TOMEY.



**Laura.—Seré... vuestra madrina de boda.**



La reunión del domingo en que se corrieron los clásicos "Hipódromo
mento de expectación en la tribuna de los socios del Jockey Club al
ming a la meta.

## ...dromo Argentino



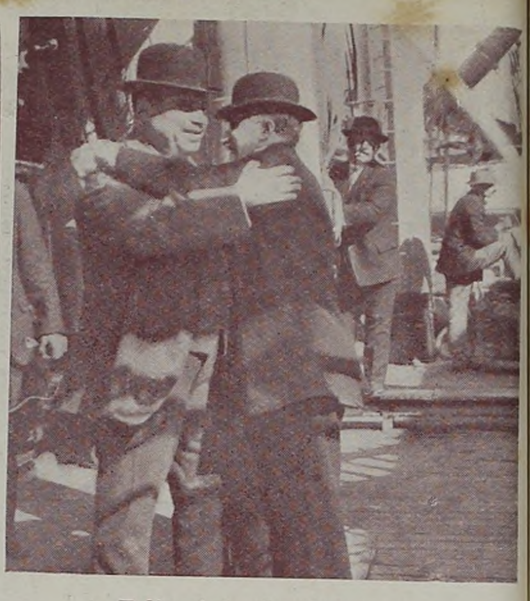
...romo Argentino" y "Raúl Chevalier". Grupos de damas concurrentes. Mo-
...b al correrse el primer clásico, y llegada del vencedor Irigoyen y de Char-

# La salida de un vapor...

del puerto de Buenos Aires; una nota de color | donde hay luz, risas, donaires, negocios, penas y amor.



"Cuando en las noches del estío
de azul y blanco está la mar",
habrá en cubierta más de un lío
por esta dama singular.



—Feliz viaje, don Esteban;
y al llegar a Barcelona
dígale a doña Ramona
cómo estos pagos me prueban.



—Nuestro viaje, hermosa [Luisa,
resultará encantador;
pues en el mar con la brisa
crece el fuego del amor.

Es otoño; hace un buen día;—son las diez de la mañana;—brilla el sol esplendoroso en las alturas—de la bóveda azulada,—y sus rayos deslumbrantes cabrillean—en el Río de la Plata.

Parte un buque para Europa;—van en él cientos de almas—y en el muelle a despedirlas se congregan—por lo menos otras tantas.

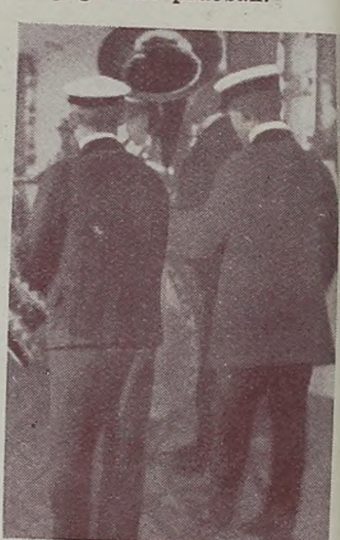
Es inmensa la alegría—y es inmensa la algazara—sin que falten, como siempre en estos casos—los suspiros y las lágrimas;—que si abunda gente alegre,—gente triste nunca falta.

Pero aunque hay muchas escenas,—que conmueven y dan lástima,—demostrando que la vida—para algunos es muy trágica,—hay escenas de sainete—macanudas que hacen gracia—y revelan que no existe en parte alguna—otra cosa que la farra.

Prueba al canto: una pareja—estrujándose se abrazan—y él y ella emocionados se prometen—y se juran cada uno por su alma, —no olvidarse ni un momento—y quererse con firmeza y con constancia—mientras mira la doncella a un primo suyo,—que también está en la dársena—



—Sí, señorita, yo haré
cuanto dependa de mí,...
(para que no salga aquí
tan fea como es "usté").



A veces ser uno sordo
casi resulta una ganga,
porque no se oyen a bordo
los valses de la charanga.

porque fué a decir adiós al pasajero, — al que brinda amistad franca,—y le dice con los ojos: "¡Llegó el día!... — ¡Este zonzo, al fin, "espianta"!... — ¡Ya soy tuya, sólo tuya, por tres meses!...—¡Esta noche hay que correr la primer farra!..."

El viajero, que aparenta —ser un santo y es un crápula,—también mira de reojo — a una joven que, a pesar de su elegancia,—a la legua se vislumbra—que no es más que una atorranta,—a quien él pagó un pasaje de primera — porque piensa hasta París acompañarla.

Entretanto, en la cubier-



—Se la daré en tres cincuen-[ta,
aunque yo no gane nada,
sólo porque su ''par enta''
haga el viaje descansada.

ta del paquete, —suenan dulces los acordes de la banda,—y al oir de aquella música las notas—yo murmuro sonriendo y en voz baja—este clásico refrán que es muy antiguo—y que encierra una verdad que es muy amarga:—"Este mundo es un fandango—y es un tonto el que no baila..."

En el dique el batifondo va en aumento;—aglomérase la gente en las planchadas,—y, a la fuerza sube a bordo—poco menos que en volandas.

Sin embargo, aun hay en tierra pasajeros—(de tercera, no de cámara)—que unos gritan, otros ríen,—otros lloran, otros charlan,—otros beben granadina,—o cerveza, o vino o "grapa";—cualquier cosa, lo que sea, pues el caso—es mostrar horror al agua—como siempre se lo muestra—casi todo el que se embarca;—otros compran cigarrillos y toscanos — otros compran una hamaca —otros, para que en su pueblo—vean que tiene una dama,—que es una morocha linda,—a su lado y de bracete se retratan,—advirtiéndole al fotógrafo — que, como es una instantánea,—ha de hacerles el retrato en un instante,—porque pronto el buque zarpa.



—Señora, no llore así
que no es ''pa'' tanto la cosa,
y no se olvide de mí,
que ''tamién'' se ha ido mi [espòsa.

Los que tienen todavía—algún peso (vulgo plata)—se dirigen al cambiante presurosos—con objeto de cambiarla — en chelines, francos, duros, liras, marcos,—reis, pesetas o piastras,—y los últimos centavos que les quedan—en maníes se los gastan.—Luego, atropelladamente—cada cual toma su carga,—que consiste en una bolsa,—un colchón, una canasta,—una cuna con un pibe,—un baúl, un acordeón, una guitarra,—y agitados y nerviosos—al navío se encaraman, — asomándose a la borda—mientras tanto que, estridente, al viento lanza—la sirena su bramido—y se sueltan las amarras...



—Regreso tan viejo a España,
que responder no sabría
si hoy es ya la tierra mía
Asturias o la campaña.

El momento es imponente. — Todos miran; nadie habla,—y aparecen mil pañuelos—que flamean y que enjugan muchas lágrimas.

Y la nave, que virando majestuosa—de la orilla se separa — al impulso de la hélices—acelera, al fin, su marcha—[illegible]ando por el río,—y se pierde en lontananza — conduciendo hacia otro mundo, — al que van por su fortuna su desgracia,—sus negocios, su deber o sus amores—unos cuantos cientos de almas.

Deusdédit.



—Beba, amigo, con ''cuidao''
que hemos de cruzar el charco
y ''usté'' va a estar ''mareao''
antes de entrar en el barco.



—¿Qué es lo que quiere comprar,
señor, liras o pesetas?...
—Déjese ''usté'' de embromar,
las liras ''pa'' los poetas.

# Enlaces



Señorita María Teresa Astrada con el doctor Angel Novillo Linares

Señorita María Elena Galíndez con el señor Rolando E. Casares

Señorita Elena Grondona con el señor Juan León

Señorita Teresa Villamagua con el Sr. Vicente Martinangelo

# El amor es ciego



Cuando es un hombre tan feo
como yo—lo que no impide
que sienta amor y deseo
de ser amado—yo creo
que es grave el asunto, y pide
la más justa solución,
porque son
las amorosas cuestiones
en mi concepto tan claras,
que no hay que mirar las caras,
sino sondar corazones.

Toda mujer se apasiona
por un varonil semblante,
aire de altiva persona,
bigote a la borgoñona,
talle gallardo, elegante,
ojos imponentes, fieros,
altaneros,
y aunque de esas condiciones
son las bellas tan avaras,
no es bueno mirar las caras,
sino sondar corazones.
Figúrense a un corcovado,
bizco, pálido, flacucho,
orejón, patiestevado,
greña hirsuta, derrengado,
renco, nariz de aguilucho,
ojos blancuzcos, acuosos,
lagañosos,
y aunque tenga condiciones
tan horriblemente raras,
no es bueno mirar las caras,
sino sondar corazones.

Pero, como ya soy viejo,
tengo la grave sospecha
de que a pesar del consejo,
mirándose en tal espejo
no habrá mujer satisfecha;
no encontraré aunque tal diga
ni una amiga
que, escuchando mis razones,
ponga entre verdades claras
que no hay que mirar las caras,
sino sondar corazones.

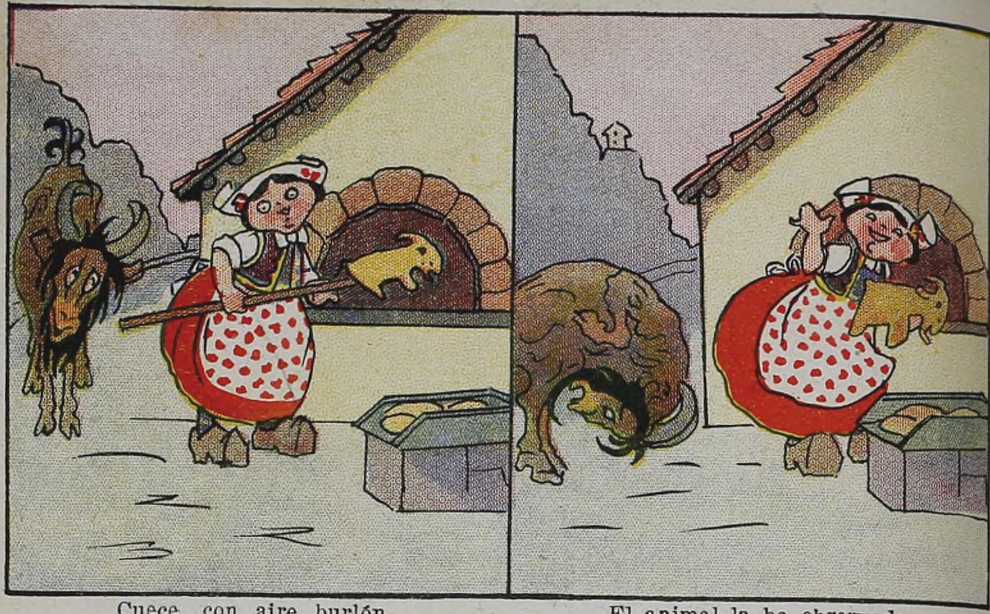
Ahora bien: ¿cómo arreglarme,
si siendo yo feo del todo
y sin poder mejorarme
estoy pronto a enamorarme,
rápido y de cualquier modo?
¡Oh, mujer adivinada
que enojada,
tan mala cara me pones!
¡feliz de mí si aceptaras,
que no es bueno mirar caras,
sino sondar corazones!

Pero yo no he de rendirme:
nunca en la lucha me entrego:
y me anima a resistirme,
mi mismo empeño en decirme:
"piensa que el amor es ciego.
"Contra tu fealdad ¿qué alega
"una ciega?
"Lograrás tus ambiciones
"si de las ciegas te amparas,
"pues no pudiendo ver caras
"sondarán los corazones."

Por todo lo dicho creo,
si tú, lector, nada alegas
en contra de mi deseo,
que todo individuo feo
debe aplicarse a las ciegas.

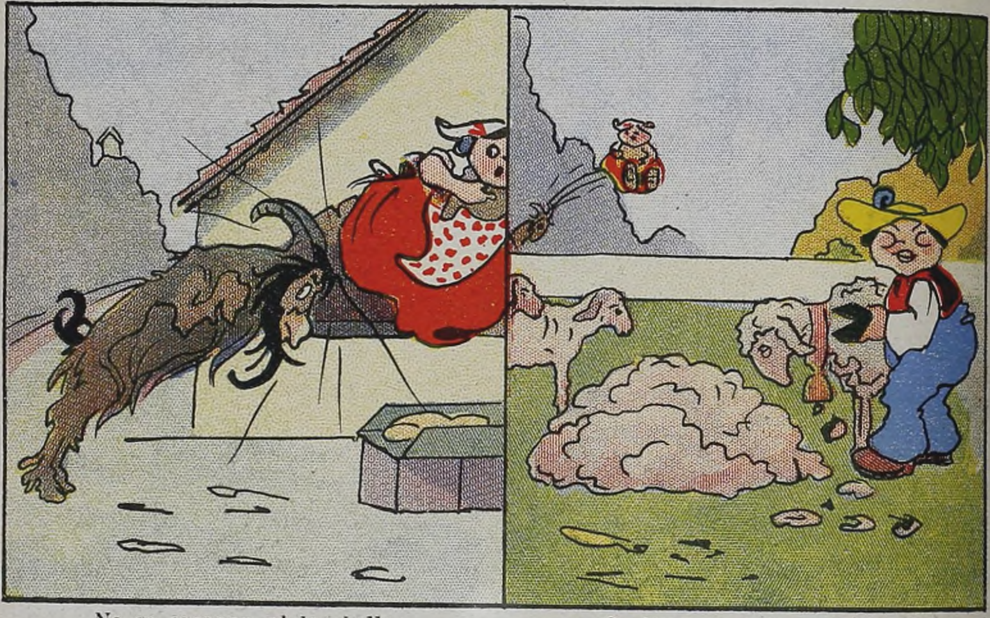
LEONCIO LASSO DE LA VEGA.

# Barbón y Carlín



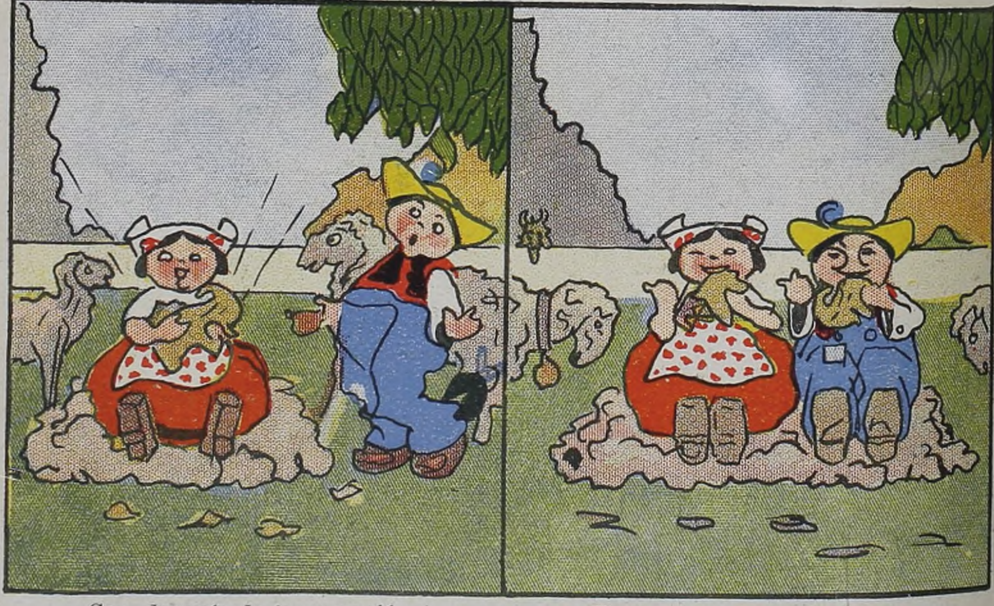
Cuece, con aire burlón,
la figura de Barbón.

El animal la ha observado
y ya en cólera ha montado.



No se escapan ni las bellas
de volar a las estrellas.

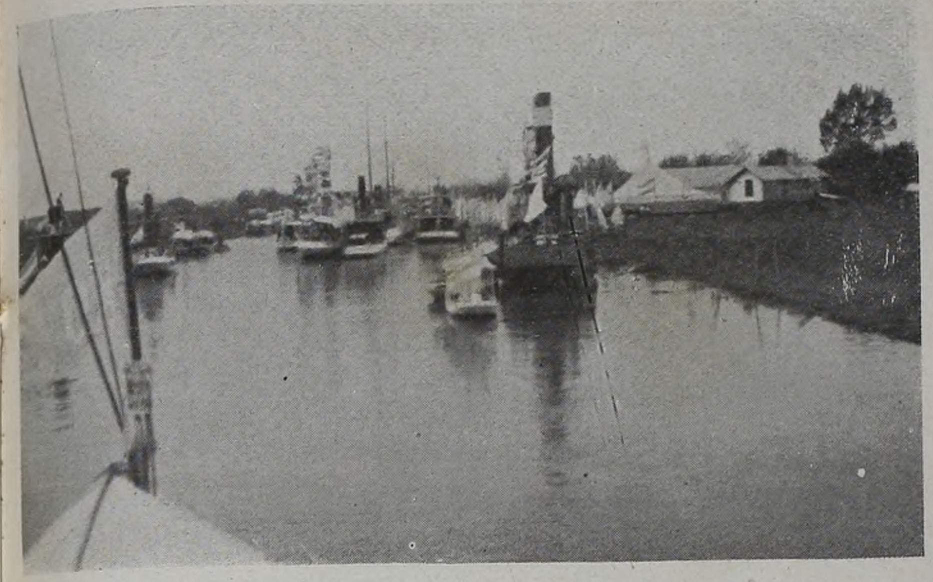
Carlín tranquilo esquilaba
mientras la joven volaba.



Cae, después de la ascensión,
de la lana en el montón.

Y ríe su cara ancha
viendo de Barbón la plancha.

# Inauguración de los canales del Delta



Punto donde se verificó la ceremonia inaugural de los tres primeros canales, en la confluencia del canal primero, Gobernador Arias, con el arroyo Nogal.



El gobernador Arana y sus acompañantes en el sitio de la ceremonia.



El ministro de Obras Públicas de la provincia, doctor Sojo, rodeado de excursionistas que aplaudieron su notable discurso en el cual expuso la importancia de los canales.

## Misa de los conscriptos



Conscriptos del 92, en el atrio de la Merced, a la salida de la misa que ofició para ellos monseñor Echagüe.

## El Hogar Universitario



Una de las habitaciones de esta institución creada por la Asociación Cristiana de Jóvenes, principalmente para alojar sobre todo a los estudiantes de las provincias.



La hora del te en el hogar.

# "Football"



Los "teams" San Isidro y River Plate, que empataron su partido jugado en la cancha del último.



Wilson, "goal-keeper" de San Isidro.



"Team" de la Federación Rosarina, que venció por 4 contra 2 al de la Federación Argentina en la cancha del Club de Gimnasia y Esgrima.



"Team" de la Federación Argentina.

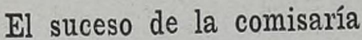
# Concursos hípicos



El teniente Narciso Laprida, ganador del premio "Ministro de la Guerra", en los concursos hípicos de la Sociedad Rural Argentina.



Los ganadores del premio "Omnium": teniente Oscar Maldonado y señor Antonio Maldonado.



# El suceso de la comisaría







De izquierda a derecha: 1. María Bianchi, detenida en la comisaría 5.ª y que al ser interrogada atacó a tiros de revólver a los empleados y fué muerta.—2. El escribiente Manuel Martínez, herido por María.—3. El auxiliar Paulino Goanco, que ordenó a los agentes hacer fuego contra la mujer.

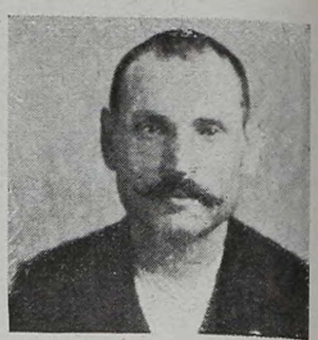
## La falsificación de billetes de banco



Adolfo Castagna, capitalista y falsificador.



Anastasio González, hábil falsificador.



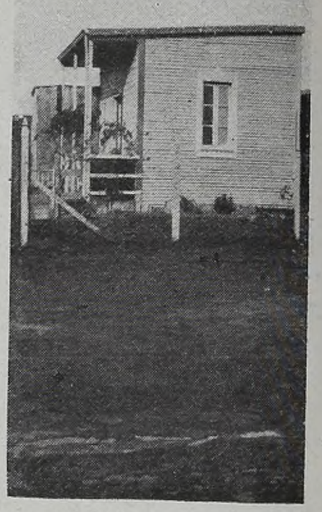
León Cloter Hastman, circulador de los billetes.




Uno de los billetes de mil pesos falsificados.




Uno de los billetes de cincuenta pesos.



Vista de la casa Emilio Loreti, 1012, en Lanús, donde los falsificadores tenían su taller.



El taller de la falsificación, en cuya pesquisa intervinieron el auxiliar Valentín Carnicero, los oficiales inspectores Mora, del Pino, Díaz y los agentes Delgado y Medina.

## Las elecciones en la provincia



El doctor Marcelino Escalada, presidente de la junta electoral, presenciando la elección de diputado nacional, momentos antes de depositar su voto en la mesa número 1 de la escuela 37.



Un elector depositando su voto en un sobre en la mesa 2 instalada en la Escuela Normal.

## Maestras de dactilografía

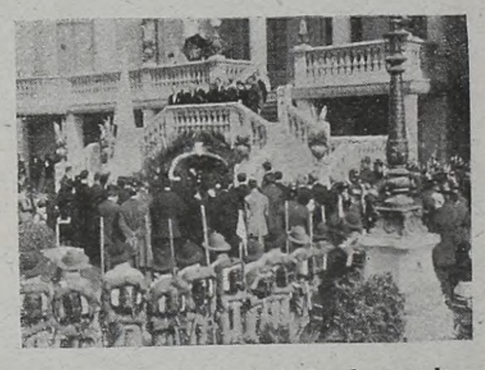


Las primeras maestras de dactilografía, bordado, confección, lencería y vainilla, recibidas con diploma nacional en la Escuela Profesional de Mujeres de la Plata.

## El 25 de Mayo en Chile



El edificio de la legación argentina en Santiago con la nueva bandera que le han regalado los argentinos residentes.



Acto de la entrega de la bandera en la legación.



La colonia argentina desfilando después del acto.

## DE ROSARIO

### Recepción y baile



Un descanso durante la "matinée" en casa de la señora Angela Tiscornia de Pinasco.

### A bordo del Libertad



Intervalo del baile dado en el crucero Libertad, para retribuir atenciones tenidas con sus oficiales.

### El clásico "Patria"



El jefe político señor Núñez y las autoridades, entrando en el Hipódromo Independencia con el comandante del crucero Libertad.



Las señoritas de Lanechea, Alonso y Carpintiero, en la "pelouse".

## DE ROSARIO

## El aniversario del Statuto



Recepción celebrada con motivo del aniversario en el consulado de Italia.

## Asilo Pro Canillitas

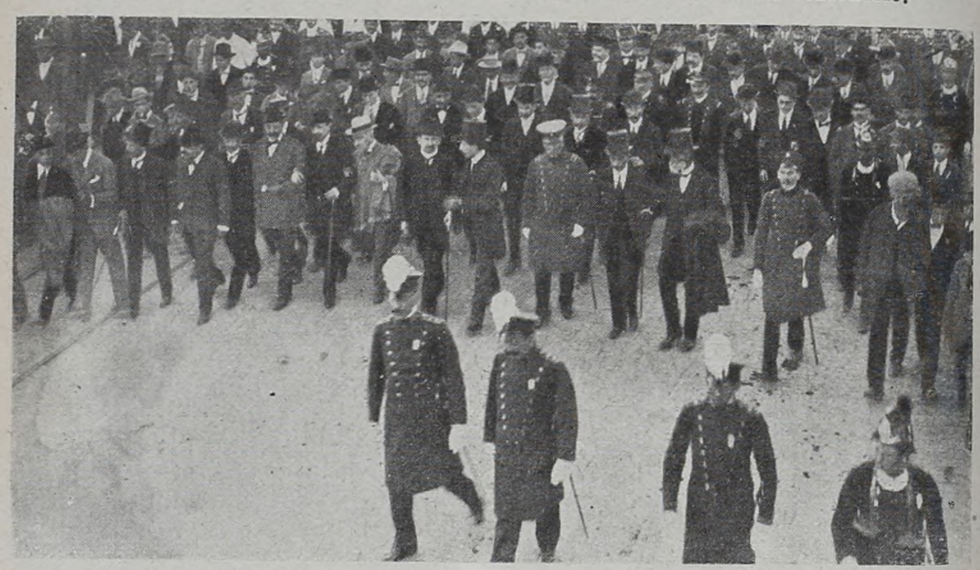
Comisión de damas organizadoras del asilo para vendedores de periódicos, en el acto de la inauguración.

Los beneficiados esperando obsequios. En ángulo: Frente del asilo inaugurado, calle Maipú, 1140.

# El centenario de la batalla de Salta



El gobernador de la provincia doctor Patrón Costas con el senador doctor Luis Güemes, representante del presidente de la república en las fiestas del centenario.



El senador Güemes acompañado desde la estación a la ciudad.



Damas descendientes de guerreros al pie de la estatua de Belgrano, el día 24 de mayo.



El doctor Padilla pronunciando su elocuente discurso junto a la estatua de Belgrano.



La parada del 25 de Mayo en el Campo de Castañares, al inaugurarse el monumento del 20 de Febrero.



Discurso del doctor Güemes en la inauguración del monumento.



Parque y estatua de San Martín en el momento de inaugurarse.



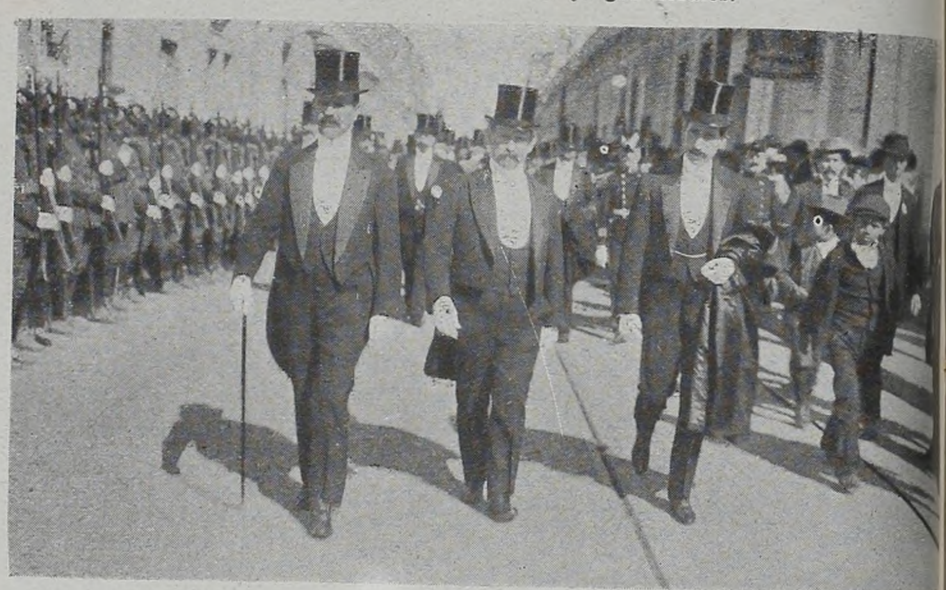
La bandera del "destroyer" Salta, que fué entregada solemnemente.



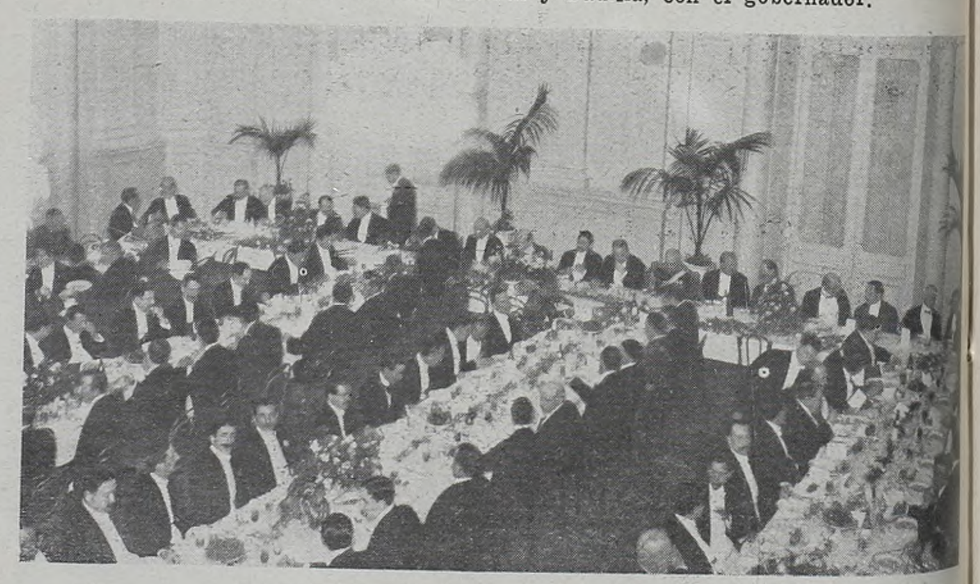
Los alumnos de las escuelas marchando en dirección al monumento de San Martín.



La corte de amor en los juegos florales.



Los delegados doctores Güemes y Padilla, con el gobernador.



El banquete oficial en el salón de la legislatura.

## DE MONTEVIDEO

# La fiesta del Statuto

"Lunch" con que fueron obsequiados el representante de Italia señor Marsanich y las autoridades de la colonia, en la fiesta celebrada en el teatro Stella D'Italia.

Los niños de la escuela Italiana, representando máscaras de distintas regiones de Italia. En círculo: Distribución de premios entre los alumnos de la Escuela Italiana realizada en el mismo teatro.

# El asalto al cambista Errecart



José Alonso, que asaltó al cambista, señor Juan Errecart, en su casa de cambio de la calle 25 de Mayo.



Martillo que empleó Alonso para herir al señor Errecart, y cuchillo que se encontró en su poder.

# ESPECTÁCULOS



Marthe Régnier.



Mlle. Irene Perny.



Emmy Lynn.



Luis Sance.



Paul Ichac.



Jorge Fourblay.

Artistas de la compañía dramática francesa, que debuta en el teatro de la Opera.



Franz von Veczey, celebre violinista que da ocho únicos conciertos en el teatro Coliseo.

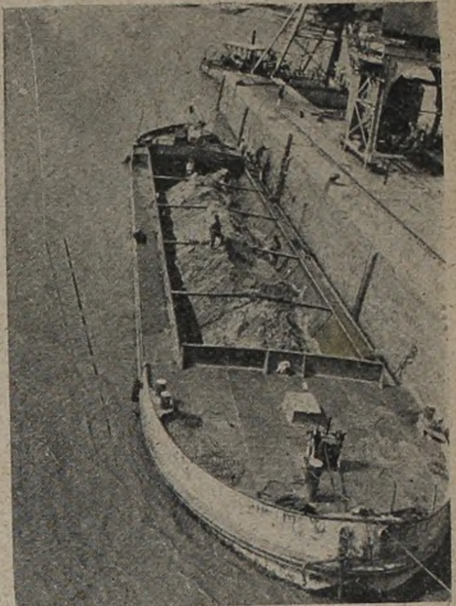


El violinista israelita Anton Maaskoff, que da sus conciertos ante el público bonaerense.

# La vida del puerto de Rosario



**Un guardián.**



**La arena en el barco que la trae.**

La vida del puerto está en los brazos que imprimen un esfuerzo vigoroso al bárbaro engranaje de las máquinas. Pendientes del funcionamiento de los guinches, de la dirección de las lingadas, de las locomotoras que corren por complicada red de líneas férreas, encauzando vagones cargados, hay una legión de obreros con los rostros negros y sudorosos, los pechos desnudos, la mirada fija en los movimientos mecánicos que pueblan de ruidos el ambiente, impregnado de humo y vapores asfixiantes.

En los cerros formados con la arena recién extraída, trabajan sin cesar; un único afán los alimenta: disminuir la altura de la arena, dejar limpio el suelo, sin un grano. Y no ven que por otro lado se vuelcan nuevas cargas, desafiándolos a maniobrar rápidamente.



**Los que comen fino y beben mejor.**

¡Qué diferente aspecto el que ofrecen los obreros que se ocupan en hacer calle entre las pilas de madera! Se les ve ir de uno a otro lado, y, en el trajín constante, las vigas que llevan apoyadas sobre los hombros parecen alargarse y gesticular, haciendo a sus espaldas signos misteriosos.

En el muelle de cabotaje, hay alineados varios vaporcitos que reciben como carga yerba, catres, bultos con la arpillera hecha pedazos, menajes de cocina mal acondicionados en cajones viejos. Es la nota modesta del movimiento del puerto. Esos vapores pequeños que toman tierra en cualquier parte, sin temor de chocar y causar averías, viajan por el río, hacia el Paraguay. Pocos hombres se bastan para limpiar sus bodegas; en un solo vagón se da cabida al total de las mercaderías, que traen al Rosario.

Los transatlánticos abren más allá, sobre tierra, las fauces de sus bodegas de tres pisos. Por una ancha rampa penetran en ellos, doblados bajo el peso de los sacos de trigo extraídos de los galpones, los trabajadores de cuadrilla.

Suspendidos en la proa del barco, entretenidos en reforzar el color de unas letras, tres marineros dan al aire una canción llena de nostalgia, que no tiene tiempo de volar porque la apaga el fragor del trabajo a lo largo de los muelles. ¿A eso se reduce



**Aunque sin vermut, se come con apetito.**

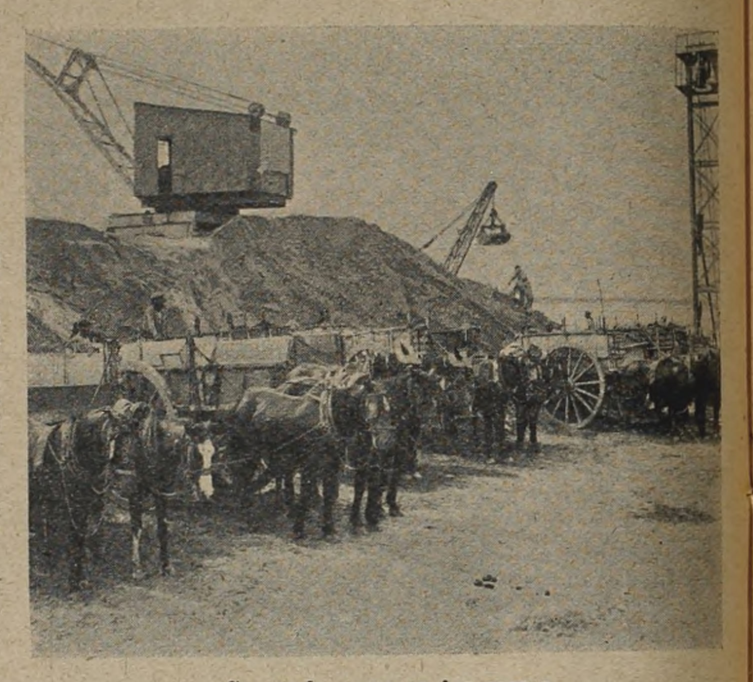


La "toilette" después del trabajo.



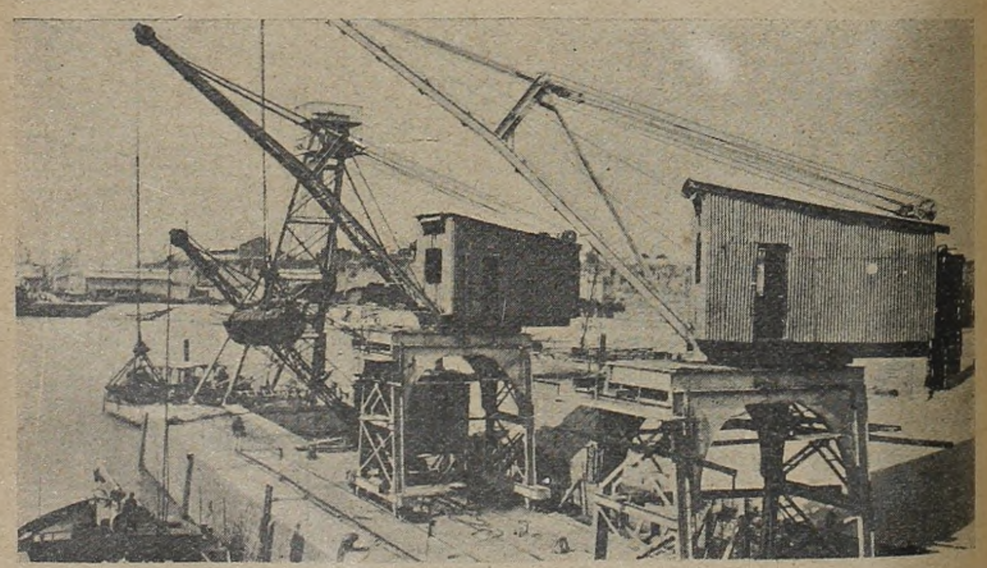
Rata Negra y Marco Polo, con parte de la pesca del día.

toda la vida de este puerto? No. Las tardes de domingo varía el cuadro; pero hay movimiento, como en todos los puertos del mundo, en los que el silencio es cosa desconocida. El día de fiesta, los marineros organizan a bordo sus pequeños conciertos y se oyen músicas populares de todas las naciones que producen oídas así juntamente una extraña impresión. Además numerosos ciudadanos acuden a visitar el puerto en su reposo, a gozar de la fresca brisa del Paraná, cuyas aguas levantan un murmullo acariciador al chocar contra las quillas de las embarcaciones. Muchas de éstas aparecen repletas de naranjas, que sus tripulantes expenden con las dos manos a muy poco precio. Se ve entonces, haciendo equilibrio sobre la tabla que comunica con tierra, a los numerosos visitantes que acuden al puerto, con el manifiesto deseo de adquirir un barato postre que llevar a sus casas de vuelta del paseo.



Cargando arena en los carros.

KODAK.



Las grúas funcionando.

# Otro infanticidio




"Junto a la puerta de la Legislatura Platense, se ha encontrado el cadáver de un recién nacido, con evidentes señales de haber sido muerto violentamente, a juzgar por la apretada cinta que tenía en el cuello. Parece que ya se sabe quiénes son los infanticidas, y que no tardarán en ser puestos a la sombra... del presupuesto."

# El conde de Romanones

(De nuestro redactor en Madrid)

Como el musgo en los sillares de los viejos castillos, como la herrumbre en las rejas de los vetustos palacios señoriales, así nos detienen, en el andar despreocupado de estos tiempos, los timbres y ejecutorias de la llamada nobleza de la sangre, a pesar de cuanto han incinerado las modernas ideas democráticas. Las costumbres, cierto es, derrocaron antiguos prejuicios, en cuanto a la actuación ciudadana en a esfera del derecho y en cuanto a la recia moral revolucionaria que acabó con las castas y las pretendidas selecciones del linaje. Pero, hechos por hechos, las conquistas liberales de los tiempos que corren no pueden, y

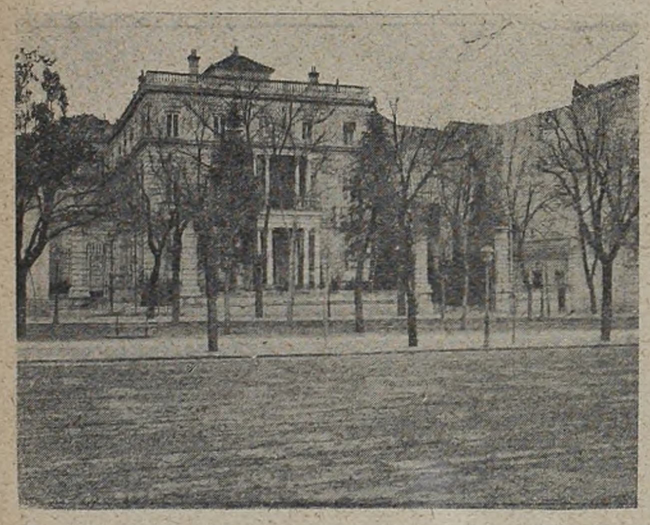


Armas nobiliarias de la casa de Romanones.

energías de la raza.

Bajo este aspecto, creo que puede interesar a mi público que, de cuando en cuando, le dé noticias de los timbres del blasón español, personificándolos por razón necesaria de a realidad periodística, en los que hoy ostentan las ejecutorias que dan fe de los méritos ganados por sus antecesores. Y puesto a la tarea, que irá desarrollándose sin carácter correlativamente serial, y a medida que otros asuntos más interesantes y actuales o consientan, paréceme bien dar comienzo a estos trabajos, refiriéndome al conde de Romanones, por coincidir en la persona que lleva este título ser actualmente primer ministro de la nación.

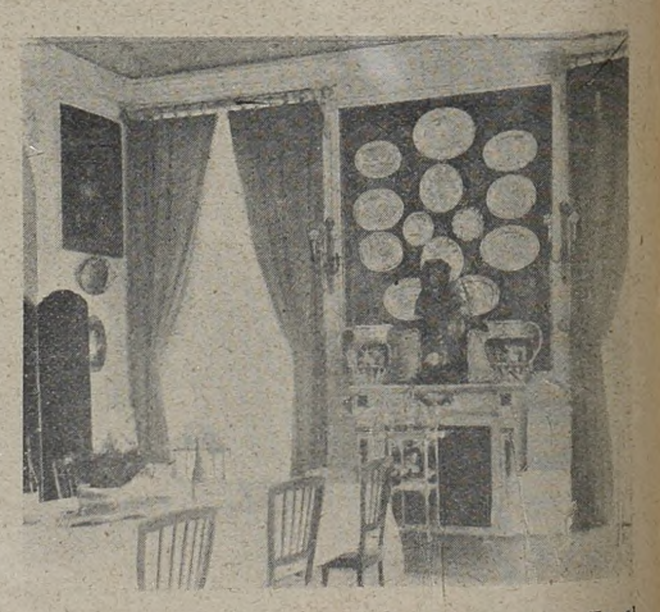
***



Hotel del conde de Romanones en el paseo de la Castellana.

La grandeza nobiliaria española tuvo su cuna en Asturias, al comenzar la guerra de la Reconquista, cuando un puñado de héroes hicieron jefe a don Pelayo, elevándolo a la realeza. Son los grandes, los continuadores de aquellos "ricoshomes", descendientes de los próceres godos que, por elegir al monarca entre los individuos de su clase, hicieron famosa la leyenda "primus inter pares", el primero entre sus iguales. Ni los príncipes del Sacro Imperio de Alemania, ni los duques y pares de Francia, ni los lores del Reino Unido—dice Fernández Bethencourt,—nadie excedió a la clase noble española, de la que pudo decir un histo-

en vano lo intentarían, extinguir aquellas realidades pasadas de que fueron autores hombres privilegiados por el valor, el sacrificio, el heroísmo, la fidelidad, el talento; y, en lo que a España se refiere, pretender menospreciar, haciendo mofa o dando al olvido su heráldica, con sus hijosdalgos y sus señoríos, significaría borrar las más gloriosas páginas de su historia, que están vinculadas en las acciones de insignes varones, que conservan escritas en sus pergaminos muchas familias linajudas. El título de Medina Sidonia guarda el recuerdo de Guzmán el Bueno; el de Sessa, las hazañas del Gran Capitán; el de la Conquista rememora los triunfos de Pizarro en el Perú; el de Veragua, ostentanlo los descendientes del descubridor de América, y así, todos vienen a ser como depósitos que encierran grandes esfuerzos, maravillosas



Un ángulo del comedor del conde de Romanones. En el testero: magnífica colección de bandejas de plata repujada.



El comedor.

los nobles de su corte, al hacerlos grandes y permitirles cubrirse en su presencia.

Carlos V reconoció como "grandes", desde el primer momento a veinticinco señores de la alta nobleza, que fueron: dos de la casa de Acuña: el marqués de Villena y el conde de Ureña; dos de la casa de Aragón: el duque de Segorbe y el de Villahermosa; uno de la casa de Borja: el duque de Gandía; uno de la casa de Cardona: el duque de Cardona; uno de la casa de Castro: el conde de Lemos; uno de la casa de La Cerda: el duque de Medinaceli; dos de la casa de Córdoba: el marqués de Priego y el conde de Cabra; uno de la casa de La Cueva: el duque de Alburquerque; uno de la casa de Enríquez: el almirante de Castilla, conde de Melgar; uno de la casa de Guzmán: el duque de Medina Sidonia; dos de la casa de Manrique: marqués de Aguilar y duque de Nájera; uno de la casa de Mendoza: el duque del Infantado: uno de la casa de Navarra: el condestable conde de Lerín; uno de la casa de Osorio: el marqués de Astorga; uno de la casa de Pimentel: el conde-duque de Benavente; uno de la casa Ponce de León: el duque de Arcos; uno de la casa Sandoval: el marqués de Denia; uno de la casa Toledo: el duque de Alba; uno de la casa Velasco: el condestable de Castilla, duque de Frías; y dos de la casa de Zúñiga: el duque de Béjar y el conde de Miranda.

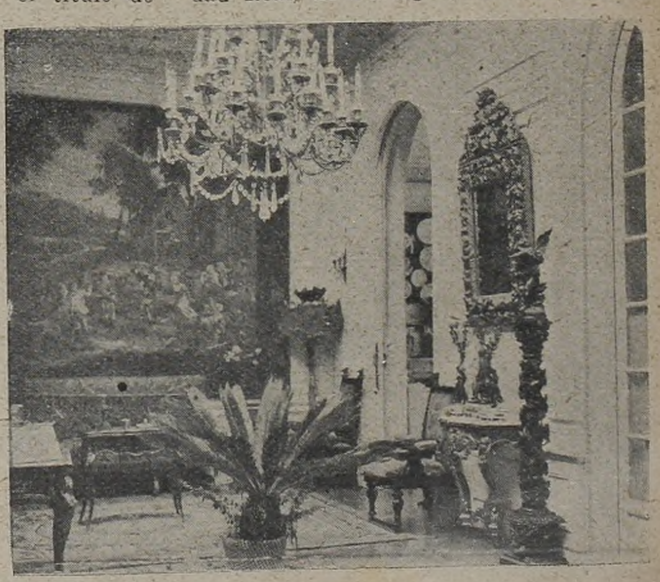
Como se ve, los grandes de España pueden ser indistintamente duques, marqueses, condes, vizcondes y señores o barones; pero sólo el título ducal lleva anexa la grandeza.

riador en tiempos de la monarquía absoluta, que el rey hacía grandes, pero no había creado la grandeza". Las hijas de los "ricoshomes" dieron muchas veces su sangre a las reales estirpes, y por su parte los reyes concedían a los nobles sus hijas y sus hermanas, como esposas. Su poder e influencia eran tan grandes, que, ponderándolos Alfonso XIII de Aragón, decía que en Castilla eran tantos los reyes como ricoshomes. Sus consejos pesaban de hecho en las decisiones de los monarcas, con el que compartían por derecho de alcurnia el gobierno de la nación. Ya decía de ellos Alfonso el Sabio: "Han de aconsejar al rey en los grandes fechos e son puestos para fermosear su corte en su reino, onde son llamados miembros."

Era privilegio de los ricoshombres permanecer cubiertos delante del soberano, y de este fuero usaron hasta el reinado del primer Felipe, consorte de doña Juana la Loca, ante quien por cortesía, dada su calidad de extranjero, dejaron los nobles de cubrirse. Carlos V, heredero de la corona imperial de Alemania educado en extraño ambiente, dueño de un carácter entero y férreo, que supo demostrar en muchos de sus actos, no se avino a ser en España "primero entre sus pares" y quiso llevar el título de "superior a los más grandes". A efecto, en 1526 cuando iba a ser coronado como emperador de Aquisgram, solicitó de los nobles españoles allí presentes que, para evitar humillaciones a los magnates italianos, alemanes y flamencos que también asistían a la ceremonia de su proclamación, prescindieran del derecho de cubrirse ante él. Valióse el césar, para obtener lo que solicitaba, de su mayordomo mayor don Fadrique de Toledo, segundo duque de Alba, y como por aquiescencia cortés de los ricoshombres se lograra el imperial deseo, dispuso entonces que en adelante, lo que era privilegio pasara a ser merced real y fuese como el premio más alto y la más preciada recompensa que otorgara el poder del soberano a

***

La ceremonia de cobertura del conde de Romanones como grande de España se verificó en palacio el 30 de enero de 1911. Cubriéronse además ese día los duques de Alburquerque, de Frías de Pastrana y de Ahumada; marqueses de Távara, de Valparaíso, de San Juan de Piedras Albas, de Mos, de Perales del Río, de Bondad Real, de Portago y de Fontalba, y



Un ángulo del salón de tapices.



**Nuestro redactor hablando con el conde de Romanones en el despacho de éste.**



**El conde en su puesto durante una cacería.**

los condes de Mora, de Maceda, de Gavía, de Revillagigedo, de Santa Engracia y de Torre Arias. Hallábase el rey en la cámara y bajo sitial con los jefes de su casa; los grandes y sus padrinos esperaban en la antecámara. El secretario de la estampilla y sello de S. M., marqués de



**El rey de España con el conde.**

Viana, iba anunciando uno por uno a los favorecidos, quienes entraban seguidos de sus padrinos, hacían las tres salutaciones de ritual y al decirles el rey: "Cubríos y hablad", leían sus discursos, reseña de los timbres que conquistaron sus antepasados. Después de la lectura de discurso respectivo, cada grande besaba la mano de S. M. e iba a ocupar el último puesto en los bancos de los grandes ya cubiertos y finalizado el acto, todos pasaban a la escalera principal, subiendo por un tramo y bajando por otro, para ser reconocidos por los guardias alabarderos que se hallaban formados al efecto.

***

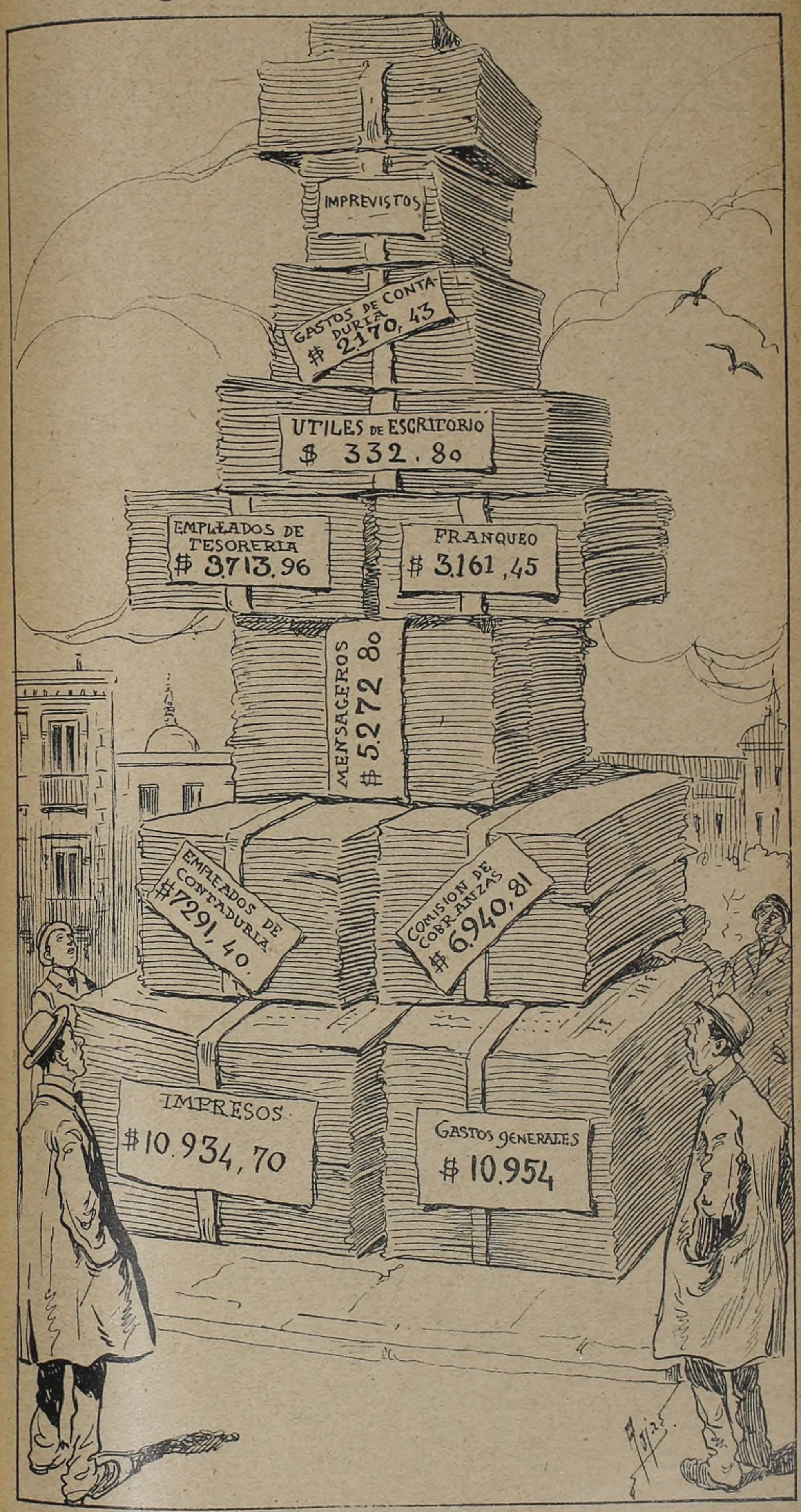
El abolengo nobiliario del conde de Romanones y la descripción de su escudo no van en este lugar porque la índole periodística de este trabajo no consiente mayor extensión. El conde, sin hacer menosprecio de los pergaminos de su título, es hombre muy a la moderna y es más dado a las luchas de la realidad que a la contemplación extática de memorias. Es llano, afable, culto, muy simpático. Estudió jurisprudencia en Bolonia; es diputado hace más de veinte años por Guadalajara; ha sido ministro de Gracia y Justicia de Gobernación, de Instrucción pública, de Fomento y alcalde de Madrid, y en todos esos cargos dió muestras de talento y de una gran actividad. Presidió el Congreso, y hoy, además de primer ministro, es presidente de la Real Academia de Bellas Artes. Como político es muy hábil; pero no seré yo quien diga si se inspira en los textos de Platón o de Maquiavelo. Tengo de la política un muy altísimo concepto, y son contados los políticos españoles que merecen mi alabanza. No quiero pues, caer en el enojo de don Alvaro de Figueroa y Torres Mendieta, conde de la Dehesa de Velayos y de Romanones.

DOMINGO TEJERA.



**Primer consejo de ministros presidido por el conde de Romanones.**

# Los gastos del monumento a Rivadavia




Los recibos, facturas y demás comprobantes de caja, pueden servir de pedestal.



# El Páramo de Farlingford



Por C. C. ANDREWS

Aunque ha pasado algún tiempo, hay mucha buena gente en la City y en otros sitios que no se da cuenta en absoluto de las circunstancias que produjeron la crisis en la Bolsa de Londres, de que se habla todavía en los círculos financieros, llamándola el "gran pánico". Y hay otras personas—con las cuales nada tiene que ver aquella buena gente,—las cuales creerán toda su vida que Clementina Wylie hizo cuanto pudo por escaparse la noche de su cumpleaños. Lo que sigue es, sin embargo, la verdadera relación de lo ocurrido en el páramo de Farlingford y en otra parte.

Cuando Sunderland pasó la casa del guardabosque, volviéndose hacia su "chauffeur", rompió el silencio que había mantenido durante toda la carrera de treinta millas que siguió al vuelco del vehículo:

—¡Pare!—dijo.—Yo caminaré hasta la casa.

El automóvil se detuvo y él bajó. En el momento en que estaba buscando la casa, llevó la mano involuntariamente al bolsillo interior del sobretodo. La tentación de volver a mirar el periódico a la luz de la luna en la noche callada, era muy fuerte. Casi lo sacó, pero lo metió de nuevo en el bolsillo. ¡Como si mil lecturas pudieran alterar una sola letra de lo que había suspendido su aliento una vez ya! Sólo cuando después de un tiempo que pareció interminable se descubrió el alambre aislador roto del automóvil y fué reemplazado, y cuando estuvo en el "bar" de la posada del camino, esperando que le sirvieran "brandy" con soda, sacó el periódico y vió otra vez el nombre.

—Es una cosa verdaderamente horrible—murmuró.

El continuó su camino. La calzada era corta; en un instante una curva rápida puso la casa a la vista, el grande y espléndido palacio de granito y mármol que Wylie el Buldog, había terminado de edificar no hacía muchos meses. Todas sus ventanas estaban iluminadas; del anexo de elevada cúpula, que corría a lo largo de los costados del edificio, salían, al acercarse él, los acordes de una orquesta; el baile estaba evidentemente en su apogeo... ¿Qué podía significar aquello? Sunderland se volvió de repente hacia las espesuras del lado derecho. La nevada había sido tan leve y seguida de una helada tan fuerte que, aunque todas las hojas y ramitas brillaban en un reluciente estuche, ni un copo caía de los laureles que él había oído zumbar y visto moverse. ¿Qué era aquello? ¿Una persona escondiéndose... escapando? El saltó entre los laureles.

—Soy yo... Sunderland,—dijo en voz baja.—Salga si es usted, señor.

Aguardó, esforzándose por oir y escuchar; pero ni movimiento ni sonido se notó. Deteniéndose un momento para reflexionar, no salió al camino de nuevo, sino fué por un sendero que conocía hasta cierta puerta lateral, entró y se quitó su sobretodo y su gorra de automovilista. Después, se dirigió al despacho de Mr. Wylie.

Estaba completamente desierto, bien arreglado, iluminado por la luz eléctrica y el fuego; en la gran mesa de escritorio había una pequeña pila de cartas y una pila más pequeña de telegramas. Todas las cartas estaban cerradas, a la espera del destinatario. En cuanto a los telegramas, Sunderland, al acercarse a ellos, retiró la mano... Los sobres eran tan elocuentes como podía ser su contenido. Su mirada pasó de ellos a un cuadro de la habitación, el retrato de Wylie el Buldog, pintado para la exposición del año por un eminente miembro de la Academia. Allí aparecía su figura recia, de cuello corto, gran cabeza y frente calva, su fuerte nariz, sus ojos hundidos de viva mirada y el gran hueso saliente de la agresiva mandíbula, tan apreciado por los caricaturistas, quienes le habían dado el mote con el que toda la Inglaterra financiera conocía a su más intrépido y brillante hombre de finanzas.

Sunderland se volvió hacia la puerta y se detuvo vacilante, tirándose de su corto bigote. Luego fué al escritorio y garabateó unas cuantas líneas. En general, no era él muy listo para redactar; pero esas líneas parecieron salir sin esfuerzo. Pasó la vista por ellas, las secó y se metió el papel en el bolsillo. Después salió y se dirigió a una puerta con cortina que daba a la sala de baile. "Si ella quisiera", murmuró. Echó a un lado la cortina, miró y vió a Clementina, morocha, delgada, bella, con un vestido de encaje Imperio, que no tenía precio y cubierta de diamantes. Sus grandes y brillantes ojos pardos distinguieron la espalda cuadrada del hombre, su rostro atezado, con el penacho corto de cabello claro, y Sunderland, viéndola venir y retrocediendo hasta ponerse fuera de vista, se estiró como para dar una zambullida en agua helada. Cuando ella llegó a la galería, él estaba a cierta distancia; pero se adelantó de repente con la mano alargada.

Miss Wylie aparentó no ver la mano y le hizo una reverencia.

—Bien venido, Lord Sunderland. Llega a buen tiempo para la cena—dijo con amabilidad.

—Estoy muy apesadumbrado—manifestó Sunderland—Palabra de honor, no fué culpa mía; el automóvil tuvo un percance; no podía adelantar. El tren venía muy atrasado también. Por una gran nevada que ha habido en el norte, la línea estaba casi interrumpida... Supongo que no se habrá molestado usted en reservarme la pieza que le pedí.

—Verdaderamente, no—contestó la joven riéndose.—Ella se inclinaba siempre un poco a reirse de Sunderland.

—Los dos sois ignominiosos—dijo con suavidad.—Pero esperaré a que estéis los dos juntos, para echaros una reprimenda. Mirando a la entrada de la galería, añadió:—¿Dónde está é?

—¡El!—repitió Sunderland, en una especie de gruñido.

—Sí, papá—gritó Clementina, mirándolo con fijeza.—¿No ha venido con usted?

—¿Conmigo? Yo he venido directamente del norte. ¿No está aquí?—preguntó Sunderland débilmente.

—No, ¿No lo sabía usted?—Ella lo miró turbada.—No puedo comprenderlo. El telefoneó ayer que venía con el nuevo automóvil, pero que sin duda llegaría muy tarde. Sucedería algo extraordina-

rio. Nosotros no supimos hasta esta mañana que no había venido.

—¿Ha telefoneado usted?—manifestó Sunderland.

—No puedo; el teléfono no funciona bien. He recibido un telegrama de Mr. Charton, preguntando si estaba aquí.

—¿De su secretario?

—Sí. Yo le respondí por telégrafo que no había estado en casa. Y justamente a la hora de comer se presentó aquí un hombre extraño que quería verme. Pero todo lo que hizo fué dirigirme preguntas raras: "Cuándo había visto a papá por última vez". "Si no había venido a casa". "Si sabía yo dónde estaba". Y al parecer no me creía cuando respondía a esas preguntas. Pensé que todo era debido a la rudeza del hombre y casi se lo manifesté. Ella hizo una pausa, tomó aliento y se acercó un paso más a Sunderland con grandes ojos acusadores. Yo —añadió—siento cada vez más ansiedad, Lord Sunderland. Desde luego él llevaba a Hudson, que es un buen conductor; pero había tanta neblina aquella tarde, que...

—¡No, no!... Usted no debe imaginarse eso—dijo Sunderland con dulzura. Y sintió como si el papel doblado que tenía en el bolsillo le estuviera quemando las carnes. ¡Oh, pobre joven, desamparada, inocente, despojada!, dijo para sí. ¿Por qué no podría él tomarla en sus brazos y sacarla de aquella situación? ¡Ah, si ella quisiera irse con él! Quizás él se había equivocado con la idea, de la cual se burlaba Wylie de que la joven tenía cierta inclinación por Hilyard. Ciertamente éste no había estado revoloteando cerca de ella esta noche, no se le había visto por ninguna parte, y también, después de esta noche, no se acercaría a ella más. ¡Ah, si ella quisiera venirse conmigo!, pensó Sunderland. El se preparó de nuevo, como para dar una zambullida en agua helada.

—Yo no debo molestar—dijo nuevamente.—Usted... usted lo sabrá por la mañana en todo caso. El la miró y se puso un poco pálido. Digo que como no conseguí de usted la pieza solicitada, debería concederme un minuto o dos para otra cosa, si no tiene inconveniente... Usted... usted sabe que cuando yo hablé a Mr. Wylie hace seis meses... se lo dijo él ¿no es cierto?... El prometió que tan pronto como usted cumpliese veintiún años, podría yo ver si conseguía mi felicidad pretendiéndola.

—¡Oh, hágame el favor!—gritó Clementina retrocediendo.—¡Lo... siento tanto!

—¡Ah!—dijo Sunderland y palideció más.—¿Así que es inútil?—preguntó tranquilamente.

—¡Oh, lo siento tanto!—repitió Clementina.—La joven lo miró. El era simpático, aunque feo, y a ella le gustaba mucho.—¡Qué lástima! No, por favor—dijo la joven de nuevo.

—Está bien, querida, si usted no puede. Pero entiendo que esto no traerá ninguna diferencia en nuestras relaciones.

—¿Diferencia?—preguntó Clementina, entornando los ojos.

—Sí, quiero decir que si llega el caso de que yo pueda hacer algo por usted, recurrirá usted a mí, como amigo siempre. ¿No es cierto? Bueno, olvide que la he solicitado.

—Es claro que será así—dijo Clementina con cierta ambigüedad y enjugán-



—Bueno, olvide que la he solicitado.

dose los ojos humedecidos.

—Por lo demás, no se moleste por mí. El echó una mirada al salón de baile: ¿Están empezando a bailar ahí otra vez? Yo le estoy impidiendo a usted ir con su compañero.

—No; no voy a bailar esta pieza. Estoy cansada. Después de ésta, queda una sola más. ¿Quiere usted bailarla conmigo? No estoy comprometida.

—Gracias, no pienso bailar esta noche—dijo Sunderland —¿Cómo, usted va a salir?

La joven se había dirigido a una silla y tomó una capa que había sobre ella. Inclinó la cabeza y echó el gran capuchón sobre sus cabellos negros.

—Sí, necesito tomar un poco de aire... Me duele la cabeza... No, no me resfriaré... Por supuesto, no tardaré mucho—dijo en el momento que salía.

—Vendrá usted a cenar, ¿no es cierto?—gritó al correr por el sendero.

—¡Cuando brinden por ella! ¡Pobre chica! — murmuró Sunderland, mirando la blanca y delicada figura que se perdía tras un grupo de laureles.

Clementina pasó furtivamente por un sendero en zigzag, entre los arbustos helados, y salió a un camino ancho, donde un círculo de césped rodeaba una piscina y una fuente. La piscina tenía un borde ancho de piedra y de él se levantó un hombre, que fué a su encuentro con una exclamación de alegría.

—¿Es usted?—dijo con vehemencia.

—Por supuesto—contestó Clementina.

—¿No tiene usted frío?

Su rubor la ponía más bella que nunca cuando miraba a la cara al capitán Hilyard, y sus ojos sinceros traicionaban que ella lo consideraba buen mozo. La belleza del capitán Hilyard era tan proverbial entre sus relaciones, como su extravagancia y su pobreza. El se encogió de hombros, riendo a medias.

—¿Frío? Lo hubiese sentido si no la hubiera estado esperando a usted... ¿Usted realmente me ha reservado esa pieza?

—Prometí que se la reservaría y lo he cumplido—dijo Clementina con un tono confidencial.—Creo que usted hace una zoncera en no venir a bailar la pieza al salón.

—¿Lo cree usted? Dudo que pudiera hacer eso después de haberme echado en realidad de la casa Mr. Wylie, y...

—¡Oh!, él no lo ha echado—replicó Clementina.—El... él sólo dijo que...

—Que no quería alentarme de ninguna manera, y que prefería que abandonase mis pretensiones... Sí—añadió Hilyard tranquilamente.—¡Llamarme cazador de dotes!...

—No creo que eso fuese echarlo a usted — dijo Clementina. — De cualquier modo usted debió haber venido a mi baile. Usted estaba invitado, y papá lo sabía... Yo no debo permanecer aquí mucho tiempo. Ya estaban comenzando cuando salí... ¡Oh!, ¿usted ha venido en automóvil?

Habían llegado a un sitio del camino donde un sendero conducía entre arbustos a unos portones, y allí se encontraba un pequeño automóvil con los faroles encendidos.

—Sí... es aquel pequeño coche de que le he hablado... corre bastante. Yo esperaba que usted lo probase conmigo uno de estos días.—El vaciló.—¿Quiere usted subir? Tendrá menos frío que estando de pie.

—Hace frío—dijo Clementina, y subió al coche repitiendo que no estaría mucho tiempo allí, pues había una pieza de baile más antes de la cena. Hilyard la abrigó con la piel.

—Esto es mejor. ¿No es confortable? ¿Hay una pieza más? ¡Quién será el afortunado al que usted se la reserve!

—Ninguno. Le dije a Lord Sunderland que él la tendría... él vino demasiado tarde para la pieza que le había prometido... pero a él no le llama la atención el vals.

—Sunderland ¿eh? — dijo riéndose.—¡Oh, yo sabía que era tarde! Yo estaba entre el follaje cuando él subió por el camino y lo pude ver. Por supuesto que me notó, porque avanzó hacia mí.

—¿Pero lo distinguió a usted realmente?—exclamó Clementina.

—No; yo podría haberlo tocado sin que me reconociera. No en balde he hecho trabajo de escucha allá en el Transvaal. Pero no se quede aquí. Venga conmigo a dar una carrera.

—¿Cómo, en el automóvil?—gritó Clementina.

—Sí; una vuelta solamente. Le abrirá el apetito para la cena. Usted ha dicho otras veces que estos paseos son un buen aperitivo. Daremos una vuelta y volveremos en seguida.

Su tono era de súplica, y la expresión de su bello rostro más aún. Clementina era muy débil, y justamente en este momento su ánimo cedía.

Después de todo, ¿por qué no iría, si eso le agradaba a él? Ciertamente era más divertido que el baile, del cual estaba ya hastiada. A la joven le gustaba también mucho ir en automóvil; así es que accedió a dar una pequeña vuelta; pero él la debía traer a la hora de la cena. ¿Adónde iban a ir? ¿Por Little Cudham y Chipping Thornbury? No. Ella no conocía ninguno de esos sitios. Nunca había viajado en automóvil en esa dirección... ¿Quince millas? Bien, quizás recorrerían esa distancia.

—¿Por qué se parece esto al páramo de Farlingford? — preguntó Clementina, después de un rato de haber caminado hablando de otras cosas. En efecto, una gran extensión llena de matorrales se extendía ante ellos a la luz de la luna. El camino daba una vuelta pareciendo con la helada una cinta blanca, y el automóvil, con un repentino aumento de velocidad, corrió a lo largo de él.

—Esto es el páramo de Farlingford—gritó ella.

—¡No, no! Creo que llaman a este sitio Bridge Common,—dijo Hilyard.

—Pero es el páramo de Farlingford—insistió Clementina.—No he notado por donde íbamos, hemos venido por cierto camino indirecto, pero estoy segura de lo que digo. ¡Cómo! Más allá está el camino de Burnchester... Yo conozco el gran poste indicador... ¡No vaya tan ligero!... ¡detenga el auto!

La voz de la joven era angustiosa y ella agarró con ansia la rueda de dirección. Hilyard detuvo el automóvil.

—Creo que tiene usted razón. Debo de haberme equivocado — dijo. — Pero muy pronto estaremos de vuelta... ¡Ah, diablo!, ¡qué desgracia!

Se había oído un crujido y un golpe; el automóvil sufrió una sacudida y se detuvo al ir él a dar la vuelta. Clementina lanzó un grito, pues la rueda y unos treinta centímetros de la vara del timón se desprendieron y quedaron en las manos de Hilyard.

—¡Roto!—exclamó ella aterrorizada.

—Se rompió cuando dí vuelta; debe de haberse rajado. ¿Qué diablo vamos a hacer?—dijo Hilyard.

El salió del automóvil.

Clementina se quedó mirándolo fijamente, toda consternada.

—¿Cuándo voy a volver a casa? Yo no puedo caminar a pie catorce millas.

—¿Con zapatos de baile y a media noche? Difícilmente.

El la miró con rudeza, se puso colorado e hizo un movimiento repentino hacia ella. El capitán Hilyard era de los que se lanzan a todo y Clementina, en medio del páramo de Farlingford, aparecía muy desamparada.

—No se asuste tanto, querida. ¿Qué



**Dos manitas encontraron su ancho pecho y le dieron un empujón que le hizo tambalearse.**

importa? Después de todo, es el accidente más feliz del mundo.

—¡Feliz!—gritó Clementina.

—Verdaderamente feliz. No se moleste en pensar que va a volver. Venga en cambio conmigo.

—¿Con usted? — exclamó Clementina.

—Por supuesto. El se echó a reir y con su actitud más seductora se acercó a ella. Era un creyente en la táctica del asalto. Sé que a usted le gusta mi persona... Usted sabe que es así. Si yo la hubiera solicitado a usted sencillamente, en vez de dirigirme primero a su padre, usted hubiera dicho "sí", ¿no es cierto? El cederá pronto en cuanto estemos casados, pues la quiere a usted mucho para obrar de otra manera... y usted tiene ya veintiún años. Iremos a Rexford... el tren nocturno de Exeter para allí; estaremos en la ciudad a la hora de almorzar, y con una licencia especial nos casaremos inmediatamente. No está a mucho más de una milla, ¿qué le parece esto?

El se movió para levantarla, pues el asalto de más éxito es el realizado de un empuje... pero no había calculado que la joven estaba dotada de algunas de las cualidades de su padre, el Bulldog Wylie. Dos manitas encontraron su ancho pecho y le dieron un empujón que le hizo tambalearse, Clementina saltó fuera del automóvil.

—¡Creo que está usted loco, capitán Hilyard!—Ella lo miró con los ojos muy abiertos, altiva.—¿Escaparme? No tenía la más leve idea, le aseguro, de hacer una cosa tan ridícula!

—¿Ridícula?—El no había esperado el rechazo y se quedó confundido.—¿Ridícula?

—¡Absolutamente ridícula! ¿Por qué supone usted que yo iba a hacer eso? Sus ojos, que lo miraban de alto abajo, le dieron a comprender que no veía ninguna razón.

—Ya que por su descuido me ha puesto en esta situación tan zonza, tendrá usted la bondad de acompañarme a casa.

Ella se recogió la pollera, dispuesta a caminar, como si las catorce millas fuesen catorce varas. Hilyard se repuso. Había otras tácticas distintas de la del asalto.

*(Concluirá en el número próximo).*

# Salón de Paris de 1913

''Enigma'', por Gabriel Nicolet.



''Primer encuentro de Cristo y Santa Magdalena'', por Montenard.




La queja continúa produciéndose, de manera que ya contamos con esta nueva producción que antes no era "fruto del país". Porque aquí nadie se quejaba. Estaba mal visto y ahora, de pronto, se ha puesto de moda no hablar de otra cosa que de este disgusto tanto nacional como de los extranjeros.

Los comestibles y bebidas, el "trust" de la carne, la carestía de la vida, son el tema en debate. Esta es la cuestión que está puesta sobre el tapete o. si se quiere, sobre el mantel. Cuando sepan en Europa que aquí, en América, también hemos llegado a preocuparnos por la comida ¡qué vergüenza! y al par ¡qué desilusión y que desengaño! Porque ya no hay más remedio que confesar nuestros apuros. Los que se figuraban que nosotros sólo pensábamos en comprar alhajas, trajes riquísimos, zapatos de charol con caña de piel de Rusia, ropas interiores de batista de hilo y seda y otra porción de cosas buenas, que sólo pueden adquirir los multimillonarios, se van a llevar un solemne chasco.

Aquello fué un gasto que hicimos para el centenario y para quedar bien, suponiendo que después de los festejos volvería todo a la normalidad y entrarían las cosas en orden; pero no ha sido así.

Parece que a los comerciantes les gustó muchísimo aquel nuevo orden de cosas, que era un desorden, y ha seguido rigiendo la tarifa de precios de función de gala para los que somos de la casa y estamos en el secreto.

Aquello fué... "Flor de un día" y ahora estamos con "Espinas de una Flor", un par de obritas de gran éxito de boletería, pero a cuál peores o a cuáles peor. Resultado: que debe ser bello el país de América, según la hipótesis de Lola y que lo fué sin duda en los tiempos en que estuvo aquí su papá, pero desde que se murió Camprodón hasta hoy día de la fecha, han pasado muchos años y, en éste de gracia en que vivimos, aquellos "árboles gigantes" plantados por la mano de Dios mismo, no se ven aquí ni en el Jardín Botánico, y todo está del tamaño usual en el resto del mundo. Ombúes y hombres, flores y mujeres, prendas y alhajas.

Eso sí. Hemos resistido por conservar la fama de ricos y por no hacer un mal papel, lo que se puede resistir humanamente. A toda costa y a todo coste pagábamos lo que nos pedían, sin regateos, y después gozábamos de una manera que bien puede llamarse inefable, escribiendo a la familia y a los amigos residentes en el extranjero, para contarles nuestras grandezas.

Cartas eran algunas que los dejaban estupefactos.

"Mi querido sobrino: Cuando recibas ésta sabrás que me he comprado otra casa y una sortija más con otro brillante de agua de la primera napa, de manera que el "solitario" que llevo en el anular de la mano derecha mía (derecha del actor, izquierda del espectador) tiene un compañero en el dedo meñique. Así, como ahora son dos, al verse acompañados estos solitarios no se aburren. Otrosí, te digo que he adquirido un campo asfaltado, me equivoqué, alfalfado, y me servirá para engorde, que es un negocio redondo. Estoy muy bien y no sé en qué gastar el dinero. Te mando mil pesetas para que compres juguetes a los niños".

Y luego, de improviso, se acabaron los "tíos en América". No les quedaba tiempo para escribir a la familia. Esto se europeizó, y por la noche, después de un día de trabajo arduo y penoso, se llamaba a la cocinera.

—¿Cuánto ha gastado usted hoy en el mercado?

—Diez pesos.

—¿En qué?

—En carne y pescado, huevos y leche, frutas y verduras.

—Déme usted más detalles. No me gustan las grandes síntesis.

—Eso de síntesis, no lo he guisado nunca.

—Quiero saber analíticamente lo que le costó cada "vívere".

—Pues no me acuerdo bien.

—Pues usted me sisa.

—¡Ay qué tío!... de Indias.

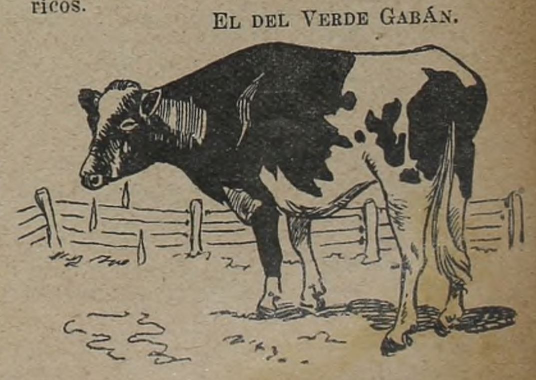
Y los sobrinos siguen escribiendo, pero no se les contesta. Se deja de girar y se sigue dando vueltas, sin sortijas, sin alfileres de corbata, con la ropa del año pasado y las prendas personales.

A esto dicen algunos sociólogos: "Los países caros son los que disfrutan del bienestar. La carestía indica riqueza". Yo no quiero discutir el punto. A los hechos me atengo, al malestar reinante. El gobernante... está bueno. Es Sáenz Peña. Cuando lo caro no encuentre compradores, porque todos habrán ido vendiendo lo poco o mucho que tengan, se habrá acabado esa "holgura" que nos está llevando a la ruina. Esa es mi esperanza. Entonces puede ser que en el país del trigo y de la carne se pueda echar una gallina en el puchero y poner toda la carne en el asador.

Ahora no es posible. Las vacas que no van al extranjero exportadas en pie o convertidas en carne congelada, si se quedan aquí, dicen que se mueren de "tristeza" y nos las hacen comer fingiendo una alegría que no sentimos.

Yo digo que esto no es patriotismo y que aquí lo que hay es un "himno" a los ricos.

El del Verde Gabán.





# EL YELMO DE SAN MIGUEL

Una vez derrumbado el poder de don Juan Manuel de Rozas, la mayoría de sus fieles cayeron envueltos en los escombros de su ruina.

Uno de éstos, aunque sin atingencia política de ninguna especie, y sin más representación personal que la muy irrisoria de bufón del dictador, siguió la suerte de sus mejores adeptos, y, triste, degradado, sirviendo de mofa a los mismos sobre quien poco tiempo antes ejerciera la zafia prepotencia de su cómico orgullo y valimiento; despojado del abigarrado uniforme y apócrifas y ridículas preseas con que adornara su pecho, infiriendo un sangriento ultraje a la caballeresca dignidad del ejército, don Eusebio de la Santa Federación, como irrisoria y farsaicamente fuera bautizado el patizambo y rechoncho mulato, "fou" del restaurador de las leyes, se echó a vagar por esas calles, despertando la conmiseración del nobilísimo pueblo porteño, que no recordaba en él al insolente bufón del pasado, tristemente caído, de un golpe, en la miseria y el desamparo.

Muchas familias acaudaladas del tiempo del Supremo se cotizaron para no dejar morir de hambre a aquel infeliz inconsciente, y don Eusebio, vestido humildemente de particular, con ropas ajenas, que generalmente ultrapasaban o no llegaban a sus medidas corporales, vagaba por esas calles de Dios, con el aspecto de un vencido en una lucha en que no había tenido otra participación que la que podría tener un cascabel en una pandereta.

No por esa circunstancia el "generalísimo" don Eusebio, dejaba de concurrir a ciertas fiestas públicas, preferentemente las religiosas, en las que, en sus buenos tiempos, se le asignaba un puesto especial, mezclando su nota caricaturesca, en la que pintorescamente ponía una vívida mancha de color su roja casaca recamada en oro, sobre la que cabrilleaban sus cruces y medallas de hoja de lata y cartón dorado.

Una de las conmemoraciones eclesiásticas por la que él demostraba especial predilección, era la de San Miguel Arcángel que, como siempre, se celebraba con gran pompa en su iglesia titular el 29 de septiembre de cada año.

Regía aquella parroquia, por aquel entonces, como cura vicario, el canónigo honorario don Gabriel Fuentes, distinguido sacerdote, de maneras cultísimas y dotado de una muy clara inteligencia.

El cura Fuentes recibía siempre con afables modos al pobre mulato, a quien auxiliaba en lo posible, y como era, por lo demás, un ser inofensivo, anuladas sus pretensiones de antaño, le permitía el acceso en las interioridades de la iglesia, y hasta un apartado sitial en el coro, desde donde pudiera asistir a las ceremonias religiosas.

Don Eusebio, por otra parte, se ofrecía siempre voluntariamente a ejercer las funciones de sotosacristán, limpiando los candelabros, sacudiendo las alfombras, colocando las velas, plumereando los altares, ayudando a vestir a los santos, generalmente armados en un esqueleto de palitroques, sin más manifestaciones plásticas, dentro de la forma humana, que la cabeza y las manos.

"¡Sic transit gloria mundi!", le solía decir el señor cura, latinajo que don Eusebio atribuía a una indirecta de Su Señoría, a propósito de la vida airada llevada por dos sobrinas suyas, llamadas una Tránsito y la otra Gloria, que andaban por esos mundos de Dios, como dos bolas sin manija.

Una mañanita, víspera de San Miguel Arcángel, don Eusebio se presentó, como de ordinario, en el antiguo templo de Piedad y Suipacha, enfilando el largo corredor de la izquierda, que conduce directamente a la sacristía.

Ese día llevaba en su alma mil nostálgicos recuerdos de los buenos tiempos en que había atravesado el viejo claustro, vestido de mariscal de un ejército fantástico, haciendo resonar en las toscas losas del pavimento la contera de su sable de latón, mientras revoloteaban en el airecillo sahumado del sombrío corredor las rojas plumas de su casco de oro.

Al abrir la pesada puerta de cedro del Paraguay, de una hoja, a la que servía de contrapeso para cerrarla automáticamente una cuerda rematada por una barra de plomo, don Eusebio se topó de manos a boca con la imagen del glorioso Arcángel, que sólo se sacaba para las grandes solemnidades, y a la cual doña Romualda Fuentes de Ferreyra, hermana del párroco, adornaba con la respetuosa al par que prolija dedicación, que ponen en los actos más familiares de las intimidades eclesiásticas las señoras creyentes y piadosas.

Como la señora se ocupara en esos momentos en armonizar artísticamente la profusa cabellera de rizos que cubre la cabeza del vencedor del demonio, el casco de plata sobre el que culmina la airosa garzota de blancas plumas, igual a la del legendario Lohengrin, con que entrara en pelea el bravo paladín de Cristo, estaba allí, sobre una mesa, destellando brillantes rayos de luz, herido por uno de sol que atravesaba diagonalmente un alto ventanal.

Don Eusebio quedó como hipnotizado ante la presencia del flamígero yelmo.

Un hondo suspiro hizo irrupción de su pecho acongojado. Luego, acercándose lentamente hacia el brillante capacete, al que envolvía en una mirada ávida de sus ojos de batracio, dijo con voz dolorida:

—¡Yo también fuí arcángel en mi tiempo!

Doña Romualda rió alegremente ante esta salida del loco y le observó:

—Pero usted no venció a nadie, don Eusebio.

—Sí, señora,—contestó éste con soberbia.—Vencí a los salvajes unitarios.

—No me parece, don Eusebio, pues ahora son ellos los que tienen a usted sujeto por el pescuezo.

—Cosas de la vida, misia Romualda. Así le sucedió al glorioso San Miguel, que se dió el corte de haber vencido al demonio, y hoy no hay un cristiano que no lleve un demonio a babucha.

NICOLÁS GRANADA.

# Artistas teatrales



Tamara Karsavina en uno de sus bailes.



La niña bailarina Miss Iris Hawkin.



La bailarina rusa Mlle. Trouhanowa.



La artista inglesa Dorothy Ward.

# La señorita Encarnación

PARA P B T

Sobre el distinguido escenario de la Comedia, de Madrid, trabaja, desde hace pocas noches, una artista que en el mundo brillante—oro, seda y luz—de bastidores, se llama La Argentinita, y en la vida callejera y vulgar, Encarnación López.

Después de las dislocaciones histéricas falsas y aburridas, que ciertas danzarinas exóticas dicen haber copiado del templo de Ammón en Karnac, la aparición de La Argentinita, bella y riente, con una alegría mañanera de jardín, produce bienestar inefable. Es un tónico. La señorita Encarnación no tiene la boca "sádica", ni las pupilas "de ajenjo", ni lleva en los ritmos de su cuerpo nada que no sea muy joven y muy sano: la señorita Encarnación no sabe, probablemente, dónde estuvo Tebas...

Pero, en cambio, es una artista moderna, sin "snobismos" de guardarropía; una bailarina genuinamente española, con labios sanguinarios y pupilas de asfalto, en quien todo el espíritu pícaro, ardiente y bravo de la raza, se hizo inquietud y alegría.

No la comparemos con ninguna de las grandes maestras de nuestros bailes nacionales: Paz Calzado, Pastora Imperio, La Goya... ¿Para qué? La señorita Encarnación tiene su estilo, su perfil: es la gracia, la travesura y el candor mezclados, la ingenuidad, la elegancia.

Nada importa que esta bailarina excelentísima haya llegado a cimas de tan raro perfeccionamiento por obra de la reflexión y del estudio, o simplemente llevada de su instinto; nada debe importarnos el frío "porqué" de sus alardes bellamente triunfales. Aunque nacida en Buenos Aires, la señorita Encarnación lleva en las sedas de su carne rosada todo el nervio, toda la valentía, todas las trepidaciones fieras del alma de Castilla. Baila como las iluminadas. No es posible concebir un concertamiento mayor de ademanes, ni ondulaciones más suaves, más recatadamente voluptuosas, más plenas de señoril donaire. Danzará manchegas, garrotines, jotas, sevillanas, tangos, farrucas, resbalarán sobre el exquisito alboroto de su cuerpo las gallardías barateras de Aragón, o las sensualidades moriscas de Andalucía, o la nostalgia de las regiones norteñas, y ni un instante perderán los ademanes su armonía ni olvidará su rostro la expresión debida. Cuanto los pies empiezan a insinuar, lo concluye de decir el rostro; riman las caderas con los ojos, con la sonrisa, con el lazo bermejo que adorna la noche brillante de los cabellos. Pues ¿y aquel modo de repicar las castañuelas con un claroscuro que a veces se aleja y es suspiro, y otras crece y se acerca lentamente y es pasión?... Nada desentona; cada actitud bella, perfecta, con venustidad estatuaria, es un acorde musical.

En estos tiempos de "danzas sagradas" y "danzarinas arqueológicas", en que el prurito de lo raro, por una parte, y de otra la influencia francesa, habían echado sobre el sano espíritu de los bailes españoles un desprestigioso sambenito de grosería y flamenquismo, la aparición de La Argentinita señala el triunfo de una de las manifestaciones más típicas de nuestra alma popular.

Porque la señorita Encarnación no entorna los ojos provocativa, antes los muestra bien ensanchados y despiertos; ni mueve el vientre, ni pernea, ni se sofalda. Y, sin embargo, es picante, adorable, irresistible; es inocente y a la vez diabólica; es "un capricho" con elegancias de Versalles y dejos del Perchel; su arte convence, arrastra...

El Aretino hubiese compuesto un soneto en su honor; Goya la hubiese retratado.

¡Argentinita!... Tú mereces, como Salomé, la cabeza del Bautista.

EDUARDO ZAMACOIS.



# Frases cómicas



En la clase de astronomía:
*El profesor.*—¿Se ha descubierto algo en Venus?
*El alumno.*—Nada, señor, en Venus está descubierto todo.

*La sufragista.*—Toda mujer debe ensanchar su círculo.
*La otra.*—Sí; pero no su circunferencia.



*Un niño.*—¿Te gusta que tu mamá limpie la casa?
*El otro.*—Sí, mucho; cuando sacude a los muebles, no me sacude a mí.



En un restaurant:
—¡Mozo, este pescado está imposible! ¡Parece mentira que con un tiempo tan frío, sirvan pescado pasado!
—Señor, es que hace tres semanas hacía calor.



—No creo que la electricidad tenga influencia sobre la parálisis.
—Pues yo, sí. La prueba es que el otro día cayó un rayo y mató a un paralítico.



*El chico del carbonero.*—Mi patrón dice que si no le paga usted lo que le debe, no le mandará más carbón.
*El deudor.*—Dile a tu patrón que si me deja morir de frío, no va a cobrar ni un centavo.

# Filosofía borracheril

Entre los más empedernidos bebedores se encontraría difícilmente, ni aun seleccionando con cuidada minuciosidad, uno de la talla de don Serafín, genovés con treinta años casi de residencia aquí. Su capacidad para la bebida asumía proporciones increíbles, sobre todo si esa bebida era vino italiano más o menos bueno. Gozaba, por otra parte, de una popularidad digna de él en el barrio y en cuanta borrachería existe; y en éstas, precisamente, su presencia era saludada siempre con una frase de familiar confianza. Don Serafín era de una asiduidad tal, que resultaba "de la casa" en todas partes. Pegado siempre al mostrador, asemejábase a esos frascos grandotes que sirven de muestra y adorno en las farmacias y que a fuerza de verlos, no repara uno en ellos. Tipo interesante por lo demás, cuando estaba de vena, con verba fluida y pintoresca, hacía olvidar su figura escuálida, recia, contradictoria, provocando la atención en su derredor.

Aquella noche, en el boliche sórdido, sin más luz que la de una lámpara pendiente del techo y toda ella llena de apabulladuras que historiaban su accidentado servicio, aparecía don Serafín en los preludios de uno de sus periódicos "grandes acontecimientos, que consistían en beber, beber insaciablemente más allá del límite de lo posible, de todo lo calculable.

Brindábase allí a su salud; porque nuestro insigne borracho gastaba en una de esas noches el producto de una semana entera de trabajo.

—¡Piglia in cupetín!...

Era el saludo de recibimiento a cuantos iban llegando, la mayoría de los cuales pasaban a agrandar la rueda. Se reía, charlaba y bebía fuerte, y nuestro protagonista, llegado ya a cierta altura, comenzaba a filosofar a semejanza de todos los borrachos de comedia. Era su segunda debilidad, surgida, seguramente, en defensa de la primera.

—Yo nu es que tume per viciu—decía, adoptando una seriedad grotesca,—yo tumo per nechesitá.

Cuando se ponía en ese tren, la cosa resultaba divertidísima para sus aprovechados amigotes, que en seguida lo instigaban.

—Yo lo creo.

—Y yo también.

—¡Clarru que hay que creerlo! ¿Acaso yo tumerría se no sintiese la nechesitá de tumar?

No faltaba uno que lo impugnara.

—Es que a lo mejor cualquiera se equivoca, y al vicio le dice necesidad, sin darse cuenta.

La defensa hacíase entonces calurosa, y surgían las definiciones más notables.

—¡No, siñor, está quivucado, amigo! Il viciu es aqueyo que se hace sen razón, perque sí, senza nechesitá; e la nechesitá es aqueyo que se hace perque sí, perque no, e de cuarquier manerra, perque anque uno no quierra, hay argo que lo empuca hasta darle cuntra il suelo; viciu es aqueyo que se quedan cun la boca abierta pudiendo tenerla cerrada; nechesitá, aquél que la abre perque tiene hambre; viciu es aqueyo que sen tener apurro andan in auto a 100 por horra espuniéndose a rumperse el arma; nechesitá, es aquel que va a 120 per yegar a tiempo; viciu también, es aqueyo que cuega a la luterría siendo más que ricu; nechesitá, aquél que lu hace per salir de pobre.

—Llamale ache.

—Llamalo per so nombre. Viciu es una cosa e nechesitá...

—Es otra.

—Nu, siñor, sun dos. Lo que hay e de ayí toda la cunfusiones, es que, así cume il vapor lleva a Muntevideo, la nechesitá lleva al viciu. Perque yo per esempio, puede que sia vicioso, perró, se lu soy, es perque la nechesitá de beber me ubliga perque se eya nu me obligarra, yo nu beberría, e nu bebiendo nu sarría burracho, e per cunsegüenza desaparrecería el viciu.

Una salva de aplausos, prolongada, sostenida, coronó la disertación. El contrincante insistía, sin embargo.

—¡También si desapareciera la uva, no habría vino!

—¡Nu, siñor; perque se harría de cuarquier otra cosa!

—Eso es vicio.

—Eso es nechesitá...

—¡Bueno, no discutamos más!—dijo uno.—Los dos tienen su parte de razón; las dos teorías son verdaderas: lo único que cabe averiguar aquí es dónde empieza la necesidad y acaba el vicio o "vicio versa"; y para eso nada mejor me parece que esperar a que don Serafín nos avise cuando se sienta satisfecho.

Apoyaron todos y don Serafín dijo:

—¡Me parece que va a ser larga la espera!

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Las cinco de la mañana daban en el reloj de la borrachería, sorprendiendo a todos, inclusive al bolichero, dormidos o abotagados, vencidos completamente. Nadie habría levantado la cabeza ni para discutir... Sólo don Serafín sentía aún la "necesidad" de seguir bebiendo...

SANTIAGO DALLEGRI



## Transeuntes conocidos



Ingeniero Juan Waldorp (hijo)

DIRECTOR DE ARQUITECTURA DEL CONSEJO NACIONAL DE EDUCACIÓN

# Chucherías

**¡Guerra a la suciedad!...**

De acuerdo con un nuevo reglamento confeccionado por la Dirección de Higiene, van a efectuarse inspecciones en los restaurants y fondas de la capital, con el fin de ordenar las mejoras necesarias respecto al aseo.

Si la dirección de Higiene
va mirando despacito
por dentro estas casas, tiene
que perder el apetito;
pues ha de hallar, a fe mía,
muchas en la población
en las que la porquería
no tiene comparación.

***

**Los enemigos de los "autos"**

Días pasados un automóvil, al llegar a la calle Velazco, entre Gurruchaga y Acevedo, se incendió a consecuencia de una chispa que, desprendiéndose del carburador, fué a caer en el depósito de nafta.

A muchos los nervios crispa
tan sólo el averiguar
que por una débil chispa
se pueda un "auto" incendiar,
y que aunque al público asedien,
de noche, tarde y mañana,
no quiera Dios que se incendien
cien "autos" cada semana.

***

**Necesidades provincianas**

Comunican de Salta que el vecindario de Cafayate se queja de que en dicho pueblo no hay médico, a pesar de haber recurrido a las autoridades para que designen uno, por juzgar que es necesario que lo haya allí, lo mismo que existe en otros pueblos.

Aunque no es un disparate
que sostenga el vecindario
de pueblo de Cafayate
que el médico es necesario,
y aunque no niegue jamás
de la ciencia la virtud,
debía juzgar aún más
necesaria la salud.

***

**La opiomanía**

Las autoridades de Tolón castigan severamente la opiomanía, que en aquella ciudad ha llegado a adquirir un gran desarrollo.

A causa de esto, la policía detuvo a dos mujeres, las cuales daban a fumar opio en fumaderos clandestinos.

Como nuestra policía,
por cumplir ciertos deberes,
hiciese la tontería
de prender a las mujeres
que han dado en esa manía,
¿dónde las iba a meter
haciendo tan gran acopio
como de ellas iba a hacer?
porque aquí hay mucha mujer,
pero mucha, "que da el opio".

***

**Copiando nuestras "recetas"**

El director general de seguridad de Madrid ha puesto en vigor en la capital de España la ordenanza de la policía de Buenos Aires, castigando con la multa de cincuenta pesetas, como aquí se castiga con la de cincuenta pesos, cualquier acto que constituya una falta de respeto a la mujer.

"Madrid, castillo famoso
que al rey moro "alivió" el miedo",
"aliviará" a las mujeres
de ese grave sufrimiento,
que aqueja a las que atesoran
lindo rostro y lindo cuerpo.
Celebramos el "alivio"
que en la corte el bello sexo
hallará seguramente
con nuestro "medicamento".

## EN LA TIENDA



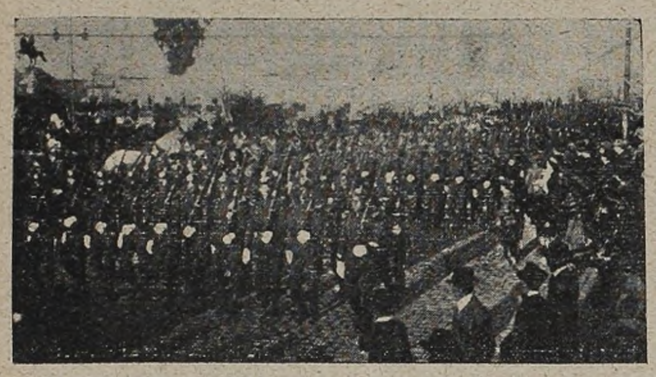
*La señora.*—¿Tiene otra clase de este género, un poquito más claro?



*El dependiente.*—No, señora. No hay más.



**El gobernador, el ministro Barraquero y el señor Fourcade a la salida del tedéum, el 25 de Mayo.**



**El 16 de infantería desfilando ante las autoridades de la provincia.**



**La iglesia de San Francisco iluminada por la fiesta patria.**



## DE CORDOBA



Celebración del 25 de Mayo. La recepción en la Casa de Gobierno.

## DE RIO CUARTO



2.700 alumnos de las escuelas normal y provinciales, cantando el Himno Nacional frente a la municipalidad el 25 de Mayo.

## DE SAN JUAN

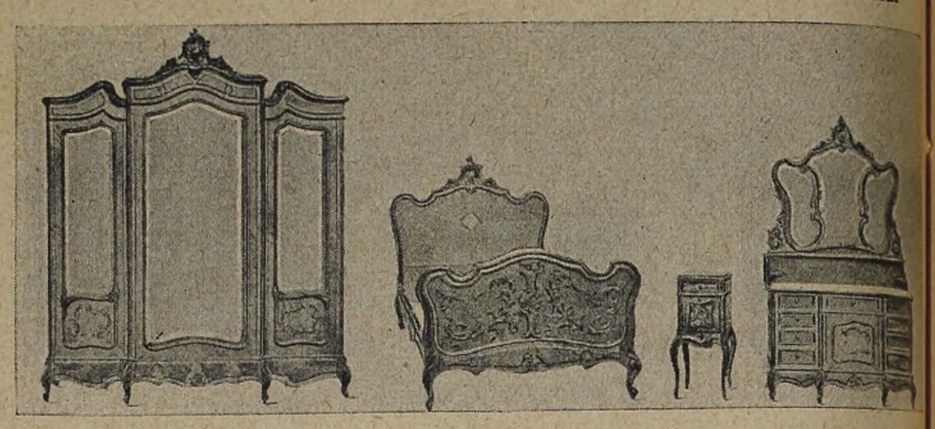


Señoritas que tomaron parte en el festival organizado por la Sociedad Pro Patria, conmemorando el centenario del Himno Nacional.

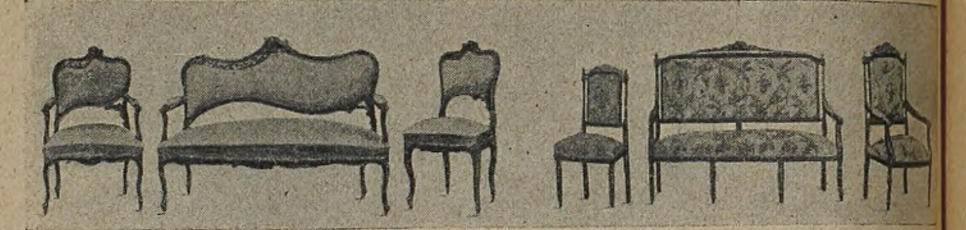
# Muebles!! SANZ Liquida!!

Estamos dominando la plaza con estos precios.—LA DIAGONAL se lleva nuestros grandes salones.—MUEBLEROS y PARTICULARES: Aprovechen en comprar, aunque no necesiten.

U. Telefónica 3311, Libertad — **818, Sarmiento, 844** — C. Telefónica 1826, Central



SOBERBIO DORMITORIO Luis XV, 3 cuerpos, nogal de Italia, colcha y rollo, 10 piezas. Antes valían $ 850, ahora por .......... $ 475.—

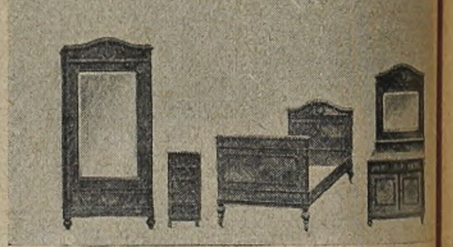


JUEGO de sala fantasía, dorado fino, diferentes gustos, a .......... $ 70.—

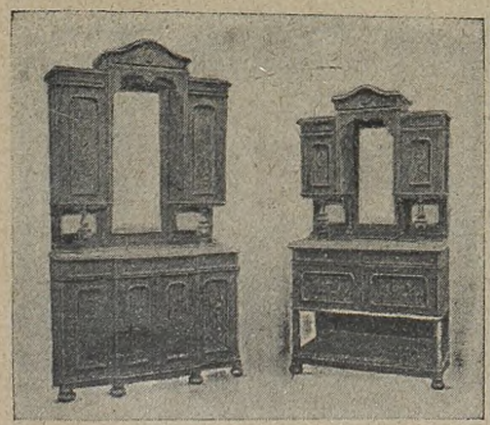
ELEGANTE JUEGO de salón macizo, lampás, 9 piezas, completo, a .... $ 225.—



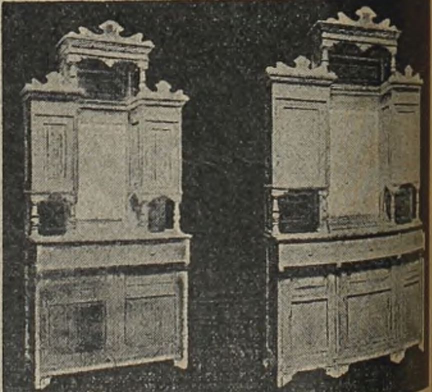
DORMITORIO, 8 piezas, nogal de Italia, mármoles rosa, lunas biseladas $ 205.—



DORMITORIO Luis XIV, para matrimonio, mármoles rosa, lunas biseladas, 8 piezas, a .......... $ 175.—



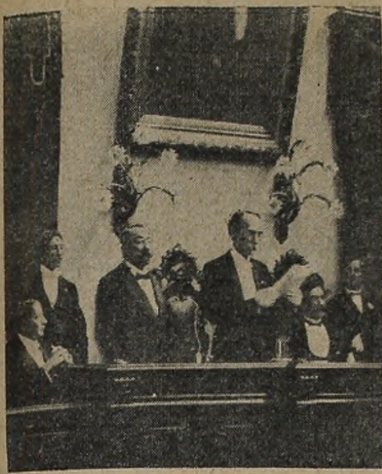
COMEDOR estilo francés, 3 cuerpos, mármoles rosa, lunas biseladas, a $ 205.—



COMEDOR inglés, sólido y elegante, trabajo fino para campo, a ...... $ 190.—

Embalaje, conducción y catálogo gratis. CASA SANZ. No tiene sucursal. 818, Sarmiento, 844, entre Suipacha y Esmeralda. Esta casa cierra a las 7 p. m.

## DE CORRIENTES



Inauguración del período legislativo. El gobernador doctor Vidal, dando lectura a su último mensaje.



Grupo de niños de la Escuela Mariano Moreno, que representaron lucidamente un drama patriótico en la fiesta escolar del 24 de mayo.

## DE PARANA



La comitiva oficial dirigiéndose a la municipalidad para presenciar el desfile del 25 de Mayo.

## DE SAN LUIS



Baile organizado en el Club Social para celebrar el aniversario patrio.

# Productos Andinos

(INDUSTRIA NACIONAL) — Casa fundada en 1897
Medallas de oro y grandes diplomas en las exposiciones de Roma y Turín, 1911.

(Reduciendo a pequeña proporción de la gran colección con que concurrí a nuestra Exposición Industrial del Centenario, esta casa ha obtenido medallas de oro y grandes diplomas èn Turín y Roma como se ve; y nuestro jurado, por el grandioso conjunto, medalla de plata.. Con razón en Europa nos creen indios y tenemos que pagar justos por pecadores).

Esta última edición del catálogo ofrece el resumen de todas las experiencias y observaciones realizadas hasta hoy.

**GRATIS** se remite catálogo que enseña el naturalismo.

**TE ANDINO**

Aromático, exquisito e inimitable. Substituye y suplanta al te y café comunes, que contienen substancias nocivas y su adopción en la casa de familia para el uso diario después de comer y como desayuno, evita las ANEMIAS, NEURASTENIAS, SEQUEDAD DE VIENTRE, COLITIS, FLATULENCIAS y toda mala digestión. Paquete: 1 y 2 $. Es económico y conveniente en las familias.

**NO ES PURGANTE** Unicamente se vende de aquí. Calle Arenales, 2301. NO SE VENDE EN LAS BOTICAS.

**TE del NIÑO** Tisana suave de YERBAS ANDINAS cuyo uso conserva la salud del niño y evita las alternativas que sufren los chicos; RESFRIADOS, DIARREAS, EMPACHOS y MALA DIGESTION. LA NATURALEZA CURA LA NATURALEZA.

Paquete con instrucción: $ 1.



## La Piedra Imán

Principia su precio desde 10 $, siguiendo según el grado de poder, de 15, 20, 30, 50, 100, 200, 300, 400, 500 y hasta 1.000 $, según las conveniencias. PARA ESTAR SEGUROS DE POSEER LA VERDADERA PIEDRA IMÁN, hay que comprarla en esta casa y polarizada con sus instrucciones prácticas para usarla.

Sépase que así como vale la legítima, la imantada es un cuento del tío.

Si despojamos este producto natural de la farsa ridícula de que lo rodean, nos encontramos frente a un poder natural de la madre tierra, que no fué hecho inútilmente. La polaridad de ella es su secreto de acuerdo con la polaridad de la vida. Sin este requisito será nulo su poder fluídico. Se vende el polvo para la Piedra Imán.

En venta un tratado científico ''APLICACION DEL IMAN'' a $ 3. ''EL DOMINIO DE LA VOLUNTAD MAGNETICA'' a $ 15. Pepitas de oro para alfileres de corbata y regalos a $ 10, 20, 30 y 40. Compra-venta de minas y campos en general.

La casa es atendida personalmente por su propietario y fundador.

U. Telef. 3457 (Juncal) **Sr. Perfecto P. Bustamante**

Unico depósito general: **ARENALES 2301** ESQUINA AZCUENAGA BUENOS AIRES

Tranvías que dejan bien: 31, 33, 34, 37, 56, 58, 59, 61, 64, 65 y 87.

Sucursal N.º 1: M. Esteves N.º 23 (Avellaneda)



Medalla Strega.




Esta empresa vende toda clase de piedras de virtud según los libros antiguos de la astrología, la Piedra Imán legítima, la medalla ''Strega'' para la suerte, y las piedras que corresponden al mes de nacimiento de cada uno. Se remiten folletos GRATIS. El precio de cada clase de piedra empieza por $ 10, aumentando, a $ 20, 30, 40, 50, 100, etc., etc. La medalla ''Strega'' $ 15.

Empresa PINEDA y Cía., Cangallo, 1024, Buenos Aires

## DE LOBOS



Fiesta celebrada por la Escuela N.° 1, en celebración del aniversario patrio. "La Cuna", primer cuadro, por la señorita Sara Urbiztondo y la niñita Catalina Gorriño.



"La Cuna", segundo cuadro, por la señorita Sara Urbiztondo.

## DE SAN NICOLAS



La concurrencia en la plaza cantando el Himno Nacional el 25 de Mayo.

# Profesionales recomendados

**Dr. E. F. POLITO.** Especialista en enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias. De 2 a 4 y de 6 a 8 p. m. E. Ríos, 624. U. Telef. 2602, Libertad.

**Dr. JOSE M. RODRIGUEZ.** Tuberculosis pulmonar. Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 3 a 5 y de 7 a 8 p. m. Pueyrredón, 1571. U. Telef. 429, Juncal.

**Dr. H. BISI.—GARGANTA, NARIZ y OIDOS** exclusivamente. Del servicio de la especialidad en el hospital Rivadavia. Paraná, 167. De 2 a 4. U. T. 980, Libertad.

**Dr. LUIS A. TAMINI.** Ortopedia, cirugía infantil y ortopédica. Martes, jueves y sábado. De 1 a 3 p. m. Ha trasladado su consultorio a la calle Sarmiento, 1614.

**ENFERMEDADES DE NIÑOS** únicamente atiende el **Dr. ROMULO CABRERA**, jefe de sala del Hospital de Niños. Santa Fe, 2885, de 2 a 4.

**Dr. CAVAZZUTTI.** Especialista en enfermedades de niños y en el tratamiento de las deformaciones ortopédicas. San Juan, 1329. U. Telef. 2327, B. Orden. Consultas de 2 a 4 de la tarde.

**Dr. UBALDO VILLARRUEL.** Oído, garganta y nariz. Jefe de servicio del Hospital J. A. Fernández. Médico del Hospital de Niños. De 2 a 4 p. m. Sarmiento, 1162. U. Telefónica 3326, Libertad.

**DOCTORA LANTERI RENSHAW.** Médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 a 3 p. m. Suipacha, 782.

**Dres. ARRIGHI. TRATAMIENTO DEL ASMA.** 9 años de éxito. Internas y niños. Humberto I, 2643. De 8 a 10 a. m. y de 1 a 9 p. m. U. T. 288, Mitre. Análisis clínicos y Rayos X.

**Dr. A. C. REBUFO.** Especialista en enfermedades de los ojos. Jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. De 1 a 5. Cerrito, 159.

**Dr. RAPOPORT.** Aplica el 606. De regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento. Especialista en enfermedades venéreas. Corrientes, 2070.

**Dr. ANTONINO DE NUCCI.** Internas y del estómago. Rayos X, radioscopia y radiografía. Charcas, 1464. De 2 a 4. U. Telefónica 4767, Juncal.

**Dr. PICCININI.** Enfermedades de la piel, secretas y gastrointestinales. Tratamiento especial de la diabetes y del 606. Cangallo, 1252. De 2 a 5 p. m.

**Dr. SANCHEZ AIZCORBE.** Especialista en enfermedades nerviosas. Instalación moderna para el tratamiento radical de la neurastenia, histeria, neuralgias, parálisis, etc. Consultas en el Sanatorio Modelo, Suipacha 60, de 2 a 5 p. m.



**Dr. CORREA.** Oídos nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafina. Charcas, 2008. De 2 a 5 p. m.



**Dr. CORDERO.** Enfermedades de la matriz, hemorragias, trastornos periódicos, **PARTOS.** — Independencia. 1616. De 2 a 4 p. m. U. Telef. 778, Libertad.

**RESFRIOS MAL CURADOS,** bronquitis crónica, fatiga, debilidad de la sangre. Tratamiento electro - vibratorio. Rayos X, por el **Dr. FERRER**, de 2 a 5, B. de Irigoyen, 247.

**DOCTORA SOLOMJAN.** Del Hospital de Clínicas. De regreso de Europa. Belleza, higiene y enfermedades del cutis (sistema Dr. Jaquet de París). Nuevo método rápido y racional para adelgazar. Señoras y partos. Uruguay, 1227, de 2 a 4.

**Dr. CHABROUX.** Del Hospital Alvear. Diplomado en los hospitales de París, (St. Louis-Urologie, etc.). Piel, sífilis y génito-urinarias. Tucumán, 828. De 3 a 6 y de 9 a 10 de la noche.

Consultorio masoterápico. **E. W. VALVERDE.** Belleza, higiene, enfermedades del cutis, tratamiento especial de la atrofia muscular, afecciones quirúrgicas, traumatismos, masajes generales, locales electro-vibratorios. Esmeralda, 1021. Consultas: De 1 a 5.

**Dr. BONDENARI.** Nerviosas, mentales y niños. De la Facultad del Hospital San Roque y de la Inspección de niños débiles. Electricidad médica. Rayos X. Carlos Pellegrini, 210. De 3 a 4.

**Dr. M. KUTYN.** Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Búfalo y Buenos Aires. Horas: de 10 a 11 ½ y de 2 a 5 ½. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito, 67.



**Alejandro Mattia**

**Cirujano-Dentista**

Rivadavia, 2786

esq. Jujuy (Plaza del Once)

U. Telef. 800, Mitre, Buenos Aires

**J. BONANSEA**



Cirujano dentista de las Facultades de Bolonia y Buenos Aires. Calle Moreno, 990.



**Dr. G. FASCE.** Dientes $ 5 c|u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. De 9 a 11 y de 2 a 5. Rivadavia, 3907, esq. Medrano.



**ADELA SCHUSTER de ITZCOVICH.** Cirujana dentista. Extracciones sin dolor. Emplomadura de porcelana, oro, platino, etc. Dientes fijos sin paladar. Corrientes, 1811. U. Telef. 4015, Libertad.



**INSTITUTO ÓPTICO LOMBARDI**

**EXAMEN de la vista GRATIS**

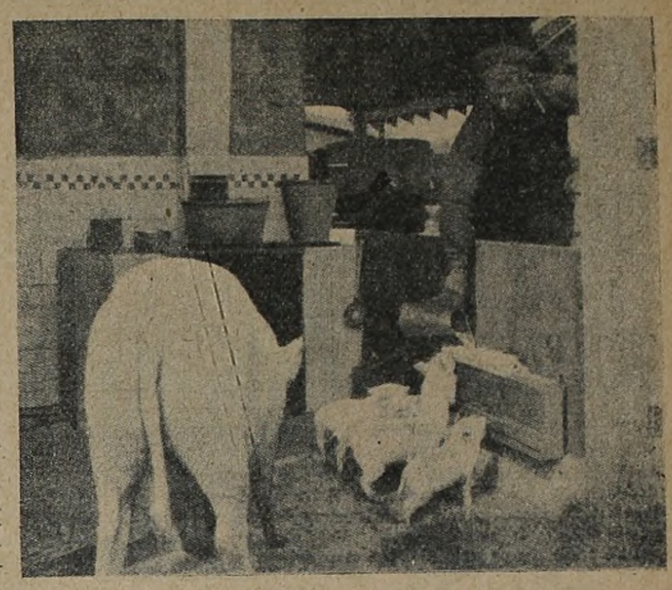
**DESDE 8 PESOS,** anteojos y lentes de oro reforzado, con cristales para cualquier defecto de la vista. Taller de precisión en la casa, C. Pellegrini, 468. U. Telef. 4802, Libertad.

**NIOBE** FAJAS hipogástricas, únicas tejidas a medida. CORSES de piel de Siberia y Tricot de seda. Ortopedia moderna. Calle Corrientes, 1030.

**HEMORROIDES** (almorranas). Tratamiento radical sin operación cruenta, de un modo eficaz, incruento y libre de accidentes y peligros. Dr. E. G. FIGUEROA, especialista en enfermedades del INTESTINO y ESTOMAGO. Consultorio: Calle Tucumán, 565. De 3 a 5 p. m.

Para avisos en esta página dirigirse a su concesionario: Juan M. Gazzano, Cangallo 843

# Biberón para lechoncillos



El primitivo biberón funcionando.

La necesidad de salvar una cría de lechoncillos, cuya madre de pura sangre Yorkshire, carecía de la leche necesaria para alimentar a sus pequeñuelos, sugirió a un criador español, el señor José Y. Aman, de Bilbao, la idea de un biberón colectivo que le ha dado resultados excelentes.

En los primeros ensayos los pezones estaban más altos que el nivel de la leche en el depós.to, y los anima es no quisieron chupar. Al día siguiente dispuso siete embudos encajados en los bordes de un estrecho cajón. Cada embudo alimentaba un tubo de goma, que salía por la parte baja de un costado del cajón a la altura conveniente y terminaba en un pezón de madera.

Tampoco esta disposición tuvo buen éxito, y entonces discurrió azucarar a leche. Desde aquel momento los lechoncillos aceptaron golosamente la lactanc.a artificial, criándose sanos y rollizos.

Perfeccionando el aparato, construyó un soporte de tres tablas clavadas en ángulo recto, a modo de una larga caja de ésas que sirven para embalar cristales. Está provista, en la parte posterior superior, de dos argollas que permiten colgarla de la pared. El frente de este aparato lleva en la parte inferior una tablilla ligeramente inclinada, donde se insertan las mamaderas, del modo más cómodo para el animal. La tabla superior lleva tantos agujeros como embudos han de colocarse, y cada uno de ellos comunica con su respectiva mamadera mediante un tubo de goma.

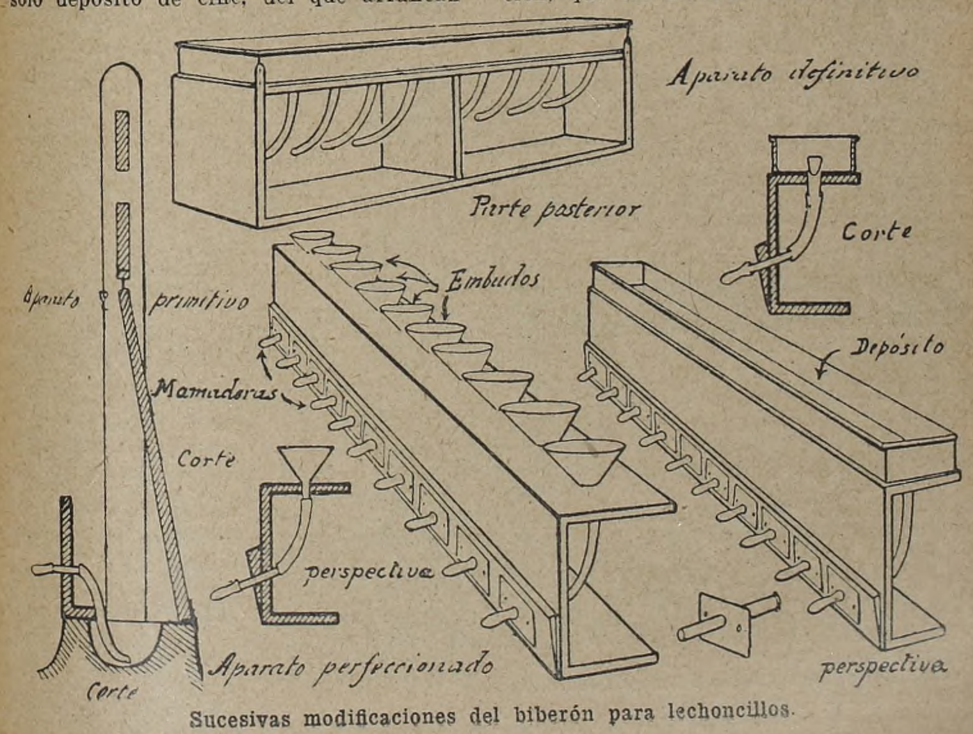
De este modo, cada biberón debía recibir la ración de leche de cada lechoncillo. Pero al ver el buen éxito del aparato, el señor Aman lo perfeccionó, substituyendo los diez embudos por un solo depósito de cinc, del que arrancan los diez tubos de las mamaderas. El depósito mide 1 metro y 10 centímetros de largo por 10 centímetros de ancho y 9 de profundidad, teniendo, por lo tanto, capacidad suficiente para 9 litros.

Lo importante en este sistema es colocar el aparato bien horizontalmente, para que todas las mamaderas tengan igual alimentación.

Cuando un lechoncillo toma una de las mamaderas, siempre caen algunas gotas de leche, pero esto es una ventaja, pues incita a los animales a tomar el biberón.

No se adaptaron éstos fácilmente desde el principio a la mamadera y preferían las mamas exhaustas de la madre. Pero más tarde acechaban con ansia el momento de poner la leche en el depósito para prenderse al biberón.

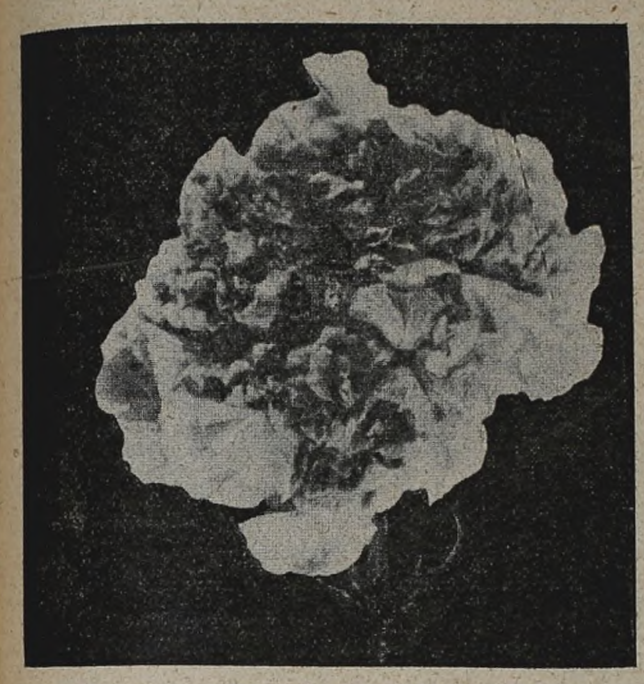
Después de los 24 días, comenzó a dárseles la leche mezclada con harina de maíz, en la artesa. Los animales aceptaron contentos esta forma de alimentación, que les sentaba admirablemente.




Sucesivas modificaciones del biberón para lechoncillos.

# JARDINERIA

## Claveles nuevos



Clavel Presidente Vigier (rojo orlado de violeta).

La popularidad alcanzada por el clavel y la importancia de sus funciones en el jardín desde hace algunos siglos, están comprobadas por la infinidad de variedades que ha producido y todavía produce. El número de estas variedades ha obligado a clasificarlas según su altura, su empleo, la forma de sus flores, el matiz que en ellas domina, etc. Así se encuentra en los catálogos el clavel flamenco, el clavel de fantasía, el clavel delicado, el clavel melindre, el clavel Chavaud, etcétera, sin hablar de otras especies tan marcadamente diferentes, como el clavel de China y el clavel de poeta.

Pero la raza, cuya aparición ha contribuído más a la popularidad del clavel es la raza derivada de dos claveles provenzales, el mahonés y el San Antonio, de flores color púrpura. Mejorada sucesivamente esta raza se propagó primeramente por Lyon, y apareció en París en 1850.

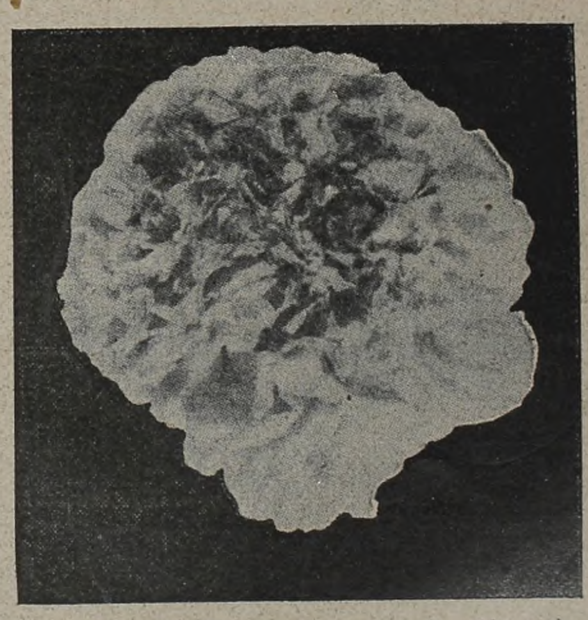
Desde hace 30 años la boga de estos claveles ha ido creciendo, y las exposiciones de otoño en París y en el norte de Francia, y las organizadas en invierno en la costa del Mediterráneo, han venido a consagrar cada vez más su popularidad. Son indudablemente plantas de primer orden perfeccionadas por sementeras continuadas, hasta formar dentro del mismo grupo razas particulares, algunas de las cuales se reproducen perfectamente por semillas. Algunos horticultores hábiles, prosiguiendo desde hace tiempo metódicas selecciones, han obtenido notables mejoras, de las que se citan como preeminentes la Nouin, la Vacherot, y la Page.

La mayor parte de las variedades de esta especie de grandes flores se derivan de cruzamientos entre la raza "Recuerdo de la Malmaison", y la llamada "Tallo de Hierro". La primera fué obtenida en 1857 por un jardinero de los alrededores de París y lanzada al comercio por un floricultor de Gante, Van Houtte, alcanzando un grande y rápido éxito. La planta primitiva tenía un colorido que recuerda al de la rosa "Souvenir de la Malmaison", y por eso se le dió ese nombre. Después se han obtenido variedades de otros matices como el rosa vivo, el carmesí, etc.

El Malmaison tenía, sin embargo, el defecto de no producir semillas, y fué necesario para lograrlas llevar su polen a flores de otras razas. Uno de los primeros que se obtuvieron así fué el Marmión, de flores blancas fuertemente matizadas de rosa, sobre todo en los bordes de los pétalos. Esta hermosa variedad aun hoy muy apreciada, fué pronto seguida de otras muchas.

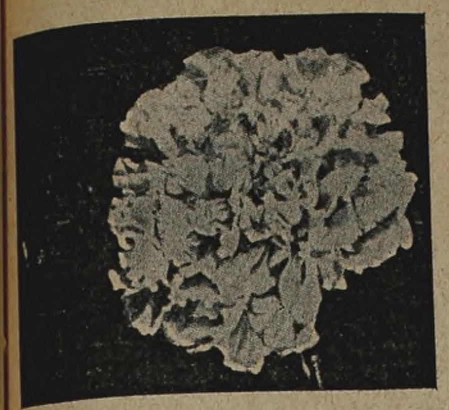
Cruzando los Malmaison con los Tallo de Hierro, un horticultor de Chatillón, M. Nouin, ha obtenido una nueva raza llamada Parisiense, que ofrece brillantes cualidades. Se parece mucho a los primeros por la anchura de las hojas y el tamaño de las flores; pero ademas florece en toda estación gracias a un cultivo bien entendido y a cortes inteligentes. M. Nouin ha obtenido las variedades denominadas Chatillón, Madame Bixio, Avalanche, etc., etc.

Los señores Vacherot y Page han crea-



Clavel La France (rosado con manchas blancas).

CLAVELES NUEVOS



Ivonne Frontenoy (blanco).

do igualmente dos razas de claveles de grandes flores, y de colores preciosos desde el blanco de nieve al rojo encendido. El primer tipo de esta raza, llamado El Coloso, llamó mucho la atención y fué después mejorado. Los claveles de esta raza suelen alcanzar hasta 18 centímetros de diámetro, y son insubstituíbles para el adorno de interiores. Pertenecen a esta raza las variedades llamadas Ideal, Enriqueta, Vacherot, Diana, Perla Rosa, Júpiter, Rodolfo Hottinger, etc. No todas están en el comercio, pues muchos floricultores que las cultivan no venden plantas, sino flores sueltas. Una de las que mayor aceptación ha logrado es la Gran Duquesa Olga, de matices blanco y rosa; la Calamet, carmesí obscuro; Almondo, de vivísimo color rosa; Eleonora, rosa malva pálido, etc., etc. Algunas de estas variedades carecen de aroma, lo cual, para muchas personas, es un nuevo mérito.

Otra categoría es la de los claveles americanos, o mejor angloamericanos, pues sus variedades son igualmente apreciadas en Inglaterra y Norte América.

Los claveles gozan de extraordinaria boga en Estados Unidos desde hace 30 años. Hay sociedades especiales de clavelistas en las principales poblaciones de ese país; hay floricultores que consagran vastísimos establecimientos al cultivo exclusivo de esta planta, y cuando alguno obtiene una nueva variedad de cualidades preeminentes, puede esperar un buen precio por su producto.

Las variedades americanas tienen todas un origen común, pues derivan del clavel de Mahón y de las selecciones de Dalmais, Allegatiere y Chabaud. Pero mientras los floricultores franceses se han preocupado principalmente del tamaño, los americanos se han fijado más en la forma, desechando implacablemente los reventones.

Una de las variedades norteamericanas, la Luchantress, presentada por un inglés en una exposición parisiense, produjo gran sensación.



Misterio (blanco, ligeramente rosado).







# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

## Modas

Traje de comida, de muselina de seda blanca bordada de cristal. La parte baja de la pollera drapeada en satín liberty negro.

# CONSULTORIO FEMENINO

*H. B. A., Buenos Aires.*— Mándelo cuando quiera. Ya sabe que no puedo corresponder con la prontitud que yo quisiera.

*Bebé rubio, Rosario.*—Vuelva a insistir. No se entristezca con pensamientos de ésos Lo primero es ponerse en marcha, luego todo se halla en el camino, porque en el camino está todo.

*Dora, La Plata.* — Es nube de verano, no se alarme. Usted debe hacer por su parte todo lo que la corrección le permita, y puesto que hay amor, basta un poquito más.

*Jazmín, Tandil.* — Dice que todo va a ir lo más bien. Pero no se duerma. Figúrese que es harina que tiene usted que amasar. Nada mos es regalado. Todo hay que ganarlo. Fué contestada en el núm. 323. Ya ve usted.

*Jesusa, Buenos Aires.* — Lo mejor y más seguro es enjuagarse todas las noches al acostarse con agua oxigenada. Polvo de talco boratado. Las friegas con agua de cal por la mañana son excelentes para ese objeto.

*Cordial, Santiago del Estero.* —Lo he recibido; eres preciosa, pero, y dentro de esa cabecita ¿qué hay? Habría que verlo. No me llames ingrata porque en cambio de tu confianza te dé la mía. Esta es la verdadera manera de entregarse.

*Pepita de Oliva, Buenos Aires.*—No sabes tú cuánto daría yo por entenderte. Pero creo que no te importa mucho el ser comprendida. Yo te aseguro que lo menos que se puede ser es una buena mujer.

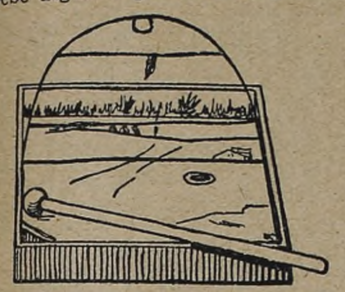
*Margarita morocha, Buenos Aires.* — Bueno, pues sea lo más pronto posible. Yo espero, claro que espero. ¿Hago otra cosa en mi vida? . . . Pero espero andando, porque espero por Oriente. Lo demás, que me alcance.

*Ded.*—Es por lo menos placer esto de escribir tu nombre. Así los novios jóvenes y blandos que aguardan en los jardines a la amada escriben su nombre en la arena. Pero ¡ay de nosotras, éstas cuyos nombres se escriben en la arena!

NOEMIA DE LIS.

# NUEVAS INVENCIONES

La langosta acróbata.—Sobre la tapa delgada de una caja cualquiera o sobre una sencilla plancheta, colocad un objeto que pese algunos gramos. Después daréis



**El juego de la langosta acróbata.**

un pequeño golpe sobre la tabla, y el objeto saltará por el aire. Tal es el sencillo principio en que se basa este juego.

La caja está provista de un ligero pórtico, movible a fin de poder ser bajado y en que se tienden algunos hilos metálicos. La langosta es de cualquier materia ligera, de hueso por ejemplo, pero provista de cuatro ganchitos. Se coloca sobre el fondo de la caja, decorada para la ocasión con una especie de balsa en que hay hojas de nenúfar, una rana que abre su ancha boca recortada en la misma caja y un pozo igualmente recortado. La boca de la rana y el pozo son dos obstáculos por los cuales puede desaparecer la langosta y hacer perder al jugador.

Este coloca el insecto sobre la caja y golpea bajo el fondo con un macito de madera. La langosta da saltos y cae sobre la tapa o en un obstáculo, hasta que un golpe feliz la obligue a engancharse en uno de los alambres. Cada uno de éstos representa un determinado número de puntos, y es fácil hacer la cuenta desde que la partida concluye.

Tapón de seguridad. — En general, cuando se quiere tapar de un modo seguro una botella empezada, se recurre a tapones especialmente preparados para el caso. El pequeño aparato que representamos permite conservar a la botella su tapón. Es un capuchón de alambre de hierro, terminado en la parte inferior por un círculo, que se puede separar ligeramente para pasarlo

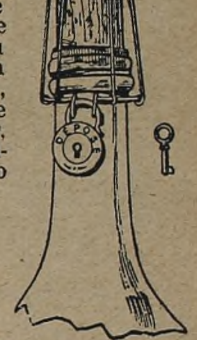


**Fig. 1. El tapón con su candado.** **Fig. 2. El tapón puesto.**

bajo la sortija del cuello de la botella y que se aprieta en seguida para impedirle salir. Se mantiene en esta posición por medio de un minúsculo candadito.



# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

PANGLOSIA.—Palabra que expresa la reunión de todos los idiomas.

PANGOLÍN.—Mamífero desdentado, excavador, que se encuentra en Africa y Asia. Su forma es la del hormiguero, pero el cuerpo está cubierto de escamas pétreas.

El pangolín de Guinea tiene 14 centímetros de longitud con una cola de 66 centímetros. Su altura es de 14 centímetros. Vive solitario en cuevas que él mismo construye. Se alimenta de insectos. Hay varias especies.



Pangolín (long. total: 1 m.).

PANILLA. — Medida que contiene un cuarterón de aceite.

PANIZO. — Género de plantas de la familia de las gramíneas, que contiene especies alimenticias como el mijo, especies forrajeras y especies ornamentales.



Papahigo (longitud total: 0 m 10).

Se cultiva en el sur de Europa el panizo trigo, que da un buen forraje en los terrenos húmedos. Hay muchas especies silvestres.

PANJIL. — Arbol del paraíso.

PANLÉXICO. — Diccionario que comprende todas las palabras y locuciones consagradas en un idioma, para expresar todas las ideas y sentimientos y designar todos los seres.



Flor, fruto y capullo de adormidera ordinaria.



Amapola.

PANOFOBIA.—Terror nocturno, con fiebre, sudor y convulsiones, en los niños.

PANOMIA.—Recolección de todas las leyes.

PANÓPTICO.—Edificio construído de tal suerte, que desde un punto determinado se ve todo el interior.

PANORDO.—Mosca escorpión.

PANTAGRUÉLICO. — Estómago que funciona incesantemente. Se llama así aludiendo al personaje creado por Francisco Rabelais.

PANTEA.—Estatua en que se reúnen los atributos de varios dioses.

PANTEÍSMO.—Sistema filosófico que reconoce por Dios a todo cuanto es, al gran todo, o sea al universo.

PANTENA.—Red para pescar anguilas.

PANTEOLOGÍA. — Historia de todos los dioses del paganismo.

PANTEÓN. — Templo consagrado en la antigüedad a todos los dioses.

PANTERA. — Véase *leopardo.*

PANTOFOBIA.— Temor de todos los objetos. Hidrofobia complicada.

PANTÓGENO. — Se da este calificativo en mineralogía a todo cristal, que sufre alguna diminución en sus ángulos y aristas.



Cápsula de adormidera del tamaño de una nuez, abierta para mostrar la disposición interior de los granos.

PANTOGONIA.— Curva descripta por el movimiento de un cuerpo.

PANTÓGRAFO.—Instrumento de geometría para medir ángulos y tomar alturas. También se llama así al compás de proporciones formado por dos reglas movibles.

PANTÓPTEROS. — Peces óseos, holobranquios y ápodos.

PAPAGAYO.—Véase *loro.*

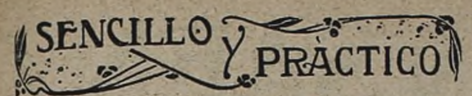
PAPAHIGO.—Pájaro de pequeño tamaño, insecticida y frugívoro, muy común en el mediodía de Europa. Su carne es muy apreciada.

PAPAVERÁCEAS.—Plantas dicotiledóneas, dialipétalas, de corola y estambres fijos en un receptáculo común, con ovario libre. Plantas herbáceas, cáliz de dos sépalos caducos, corola de cuatro pétalos arrugados en el capullo, numerosos estambres y semillas de albumen oleaginoso. Estas plantas son principalmente útiles por sus granos, de los que se extrae aceite. Ejemplos: la amapola, el glaucio y el chicalote de Méjico.

Entre otras hierbas de esta familia merece citarse la adormidera, de que hay variedades principales: la negra, cuya altura no pasa de un metro y cuyos granos son negros, y la blanca, que algunas veces mide más de dos metros.

Los frutos secos de la adormidera se utilizan medicinalmente para hacer cocimientos calmantes. Los granos dan el aceite que se llama de clavel que, a pesar de su origen, no es narcótico. Este aceite desempeña un gran papel en la alimentación, y substituye fraudulentamente al aceite de oliva. Es secante y se emplea en la pintura.

El cultivo de la adormidera, y principalmente de la negra, tiene bastante importancia en el norte de Francia, Bélgica y Alemania para extraer el aceite.



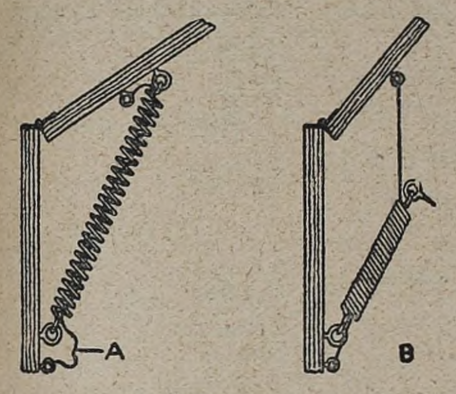

Útil para cazadores.—En tiempo ventoso puede ser de gran utilidad para los cazadores la mirilla que reproduce el grabado (fig. A), y que sirve para proteger la vista.

Se hace con un tubito de mica o de




celuloide montado en un bastidorcito con un soporte que se fija al arma como indica B, de modo que caiga en frente del ojo al apuntar.

Cuerda de seguridad para muelles de puerta.—Cuando las puertas están provistas de muelles como el del dibujo, siempre hay peligro de que se desprendan y hieran al que pasa por debajo, sobre todo si abre demasiado la puerta. Para impedir esto, se pasa un trozo de




cuerda por el hueco del muelle, y se sujeta a la puerta por el cerco atando los extremos a unas armellas. La cuerda no necesita ser muy fuerte; basta un sencillo bramante, porque como no está sujeta en tensión, no se deteriora. Sólo en el caso de ser muy pesado el muelle se debe poner una cadenita.

Madera contra piedra.—Entre las muchas maneras de utilizar las fuerzas de la naturaleza para ahorrar trabajo, qui




zás no haya ninguna más sencilla y eficaz que la empleada por los canteros para romper grandes bloques de granito. Empiezan por abrir en el bloque una serie de agujeros de unos diez centímetros de profundidad y separados por espacios de treinta centímetros, y meten en ellos unas estaquillas de madera muy seca, muy ajustadas. Después echan agua sobre las estaquillas, y al dilatarse la madera con la humedad, rompe el granito y el bloque se divide en pedazos.



# CUENTO INFANTIL



## Las dos muñecas

El día de su santo le regalaron a Ivo-a una magnífica muñeca, cuya delicada rita de porcelana, los cabellos de oro el traje riquísimo, hacían de ella un ndo objeto de vitrina más bien que un



juguete destinado a las manos inhábiles de una niñita.

Ivona acogió a la recién venida con trasportes de alegría y la bautizó con el nombre de Linita.

Invitó a sus amigas para que viniesen a admirar a "su hija". Todas se extasiaron ante la preciosa muñeca, envidiando en secreto a su feliz poseedora.

Cada vez que iba de paseo, Ivona llevaba consigo a Linita, orgullosa de la admiración que despertaba. Pero, niña rica y mimada, al cabo de quince días se cansó de su juguete, y, aunque todavía la llevaba a paseo, más era por costumbre que por gusto.

Una tarde, en Palermo, Ivona vió sentada en un banco a una niña pobremente vestida. Esta mecía cariñosamente, dirigiéndole dulces palabras, a una muñeca muy ordinaria cubierta de harapos.

Nuestra heroína, admirada, miraba a la niña pobre, preguntándose en virtud de qué sortilegio ese juguete, que a ella le parecía horrible, podría divertir a su propietaria. Llena de curiosidad se acercó a la desconocida, y con el atrevimiento propio de los niños ricos, entabló conversación.

—Estoy aburrida de jugar sola. ¿Quiéres jugar conmigo? ¿Cómo te llamas?

La niñita, confiada por el aire amable de su interlocutora, respondió:

—Me llamo Luisa y me gustará mucho jugar con usted.

—Pues bien, Luisa, es necesario que nuestras hijas se conozcan también.

E inclinando su muñeca como si hiciese una reverencia, la presentó:

—¡Linita!

Luisa la imitó y dijo:

—¡Juana!

En seguida las dos niñas se pusieron a charlar. Luisa contó su alegría al tener una muñeca después de tantas semanas de espera. En su casa eran tan pobres, que ganaban sólo lo necesario para vivir, y la compra de la muñeca se había hecho a costa de penosos ahorros.

Después de mutuas confidencias, las dos niñas se pusieron a jugar alegremente. Ivona se apoderó de la humilde muñeca de Luisa, divirtiéndose con el juguete porque era nuevo.

La otra niña miraba con respeto a la hermosa muñeca, que le habían confiado y seguía además con inquietud los movimientos de Ivona, quien hacía saltar en el aire a la hija de su compañera.

De pronto, Ivona dejó caer a la pobre muñeca, que se hizo mil pedazos.

Luisa estalló en sollozos.

—No llores—dijo Ivona,—yo te daré la mía.



—Aunque usted sea linda y vaya bien vestida, mi mamá no me cambiaría jamás por usted. Lo mismo pasa con Juana; era mi hija y yo la quería—respondió Luisa.—Guárdese usted su muñeca.

Y abrazando los restos de su "hija", se marchó llorando.

La niña rica comprendió entonces que el cariño ni se compra ni se reemplaza.



# Pida V. a este Profesor que lea su vi...

**SU MARAVILLOSO PODER PARA LEER VIDAS HUMANAS A CUALQU... DISTANCIA, ASOMBRA A CUANTOS LE ESCRIBEN.**

Miles de personas de todas las categorías sociales han obtenido beneficios de los consejos de este profesor, qu en dice a usted de lo que es usted capaz, cómo puede usted obtener éxito, quiénes son sus amigos y sus enemigos, y le describe los buenos y malos períodos de su vida.

Su descripción de los acontecimientos pasados, presentes y futuros dejará a usted sorprendido. Cuanto le es necesario conocer es: su nombre (escrito por usted mismo), la fecha de su nacimiento y el sexo, cuyos datos le servirán para guiar su trabajo. No es necesario dinero. Menciónese el nombre de esta revista y obtendrá una lectura de prueba gratuita.

El señor Paul Stahman, experimentado astrólogo de Ober Niewsadern, Alemania, dice:

*"El horóscopo que formó para mí el profesor Roxroy resultó completamente conforme con la verdad, siendo un trabajo inteligente y concienzudo. Como yo mismo soy astrólogo examiné cuidadosamente sus cálculos planetarios e indicaciones, encontrando que el trabajo era perfecto en todos sus detalles y que el mencionado profesor conoce perfectamente los adelantos de su ciencia. Mr. Roxroy es un verdadero filántropo y todo el mundo debería aprovecharse de los servicios del profesor, pues con ello pueden obtenerse muchas ventajas."*

La baronesa Blanquet, una de las más inteligentes señoras de París, dice:

*"Le agradezco su estudio completo de mi vida, que es verdaderamente de una ... titud extraordinaria. Ya había consultado antes a otros astrólogos, pero nunca hasta ahora me han contestado con tanta verdad, ni me han dejado tan com... mente satisfecha. Con el más sincero agrado le recomendaré a mis amigos y con... por creer seguramente que haré una buena obra dando a conocer su ciencia ... villosa."*

Si usted quiere aprovecharse de esta oferta especial y obtener una revista d... vida, envíe sencillamente su nombre por entero, dirección, fecha del día, mes y ... de su nacimiento (escrito muy claramente) e indique su posición (señor, seño... ñorita).

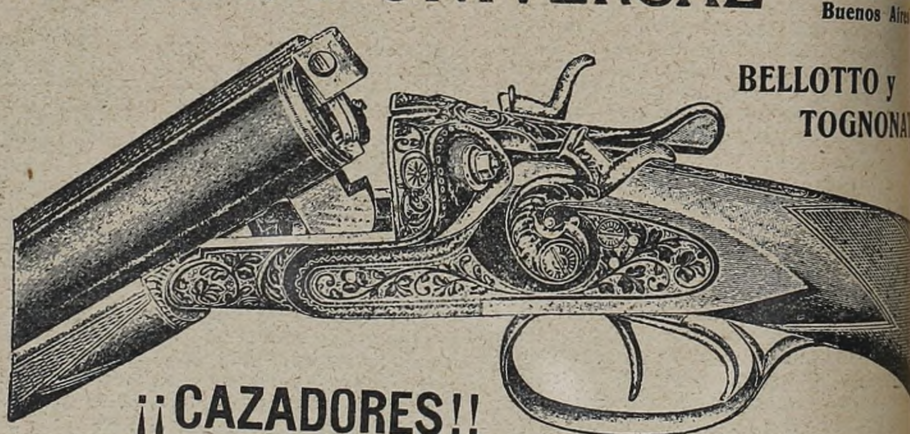
Si lo desean, pueden los comunicantes acompañar 30 centavos en sellos del ... para cubrir el franqueo, trabajo manual, etc.

No se incluyan monedas en las cartas. Diríjanse las cartas franqueadas con sello de 12 centavos a ROXROY, Depart. 1203 J, 177a Kensington High Street, L... don, W., Inglaterra.

---

# ARMERÍA UNIVERSAL

**CANGALLO, ...**
**Buenos Aires**



**BELLOTTO y TOGNONA...**

## ¡¡CAZADORES!!

**LES INTERESA**

**Antes de hacer sus compras visiten nuestra CASA, donde encontrarán un grandioso y selecto surtido de ESCOPETAS de todas las marcas más acreditadas.**

**FUSILES de tiro,**
**CARABINAS,**
**REVOLVERES,**
**PISTOLAS,**
**CARTUCHOS,**
**NAVAJAS,**
**CORTAPLUMAS**

**y todos artículos pertenecientes al ramo.**

**UNICOS CONCESIONARIOS de la renombrada escopeta W. KESSLES ZUL con caños de KRUPP ESSEN.**

**Precios sin competencia.**
**Al campo se remite**
**NUEVO CATALOGO GRATIS**

## IMPORTANTE

**Con el fin de hacer conocer siempre más nuest... casa, hemos resuelto remitir a cualquier punto ... la República POR SOLO 50 $ % (precio de réclam... una hermosa ESCOPETA, la misma que se ve en ... grabado.**

**Dicha ESCOPETA, que por su solidez se pue... también usar con pólvora sin humo, es de calibre ... central, con triple cierre Greener, caños de ac... especial, incrustación plata Acier Fin (o con ca... de Damasco Anglais), platinas y todas piezas ... pladas; culata de nogal fino, forma pistola.**

**Con el SOLO AUMENTO de 17 $ % (precio ... fábrica), se les remitirá junto con la ESCOPET... todos sus accesorios, es decir: UNA CORREA ... cuero fino, UN ESTUCHE de cuero fino forra... fuerte para guardar la escopeta desarmada, UN... BAQUETA de tres piezas con sus útiles para la lim... pieza, UNA CARTUCHERA de cuero para 30 car... tuchos, UNA MAQUINA para remachar cartuch... MEDIDA para pólvora y UNA RED para aves.**

# La historia al día



**Combate del Riachuelo (1865).**

7 DE JUNIO DE 1810. — El doctor Mariano Moreno funda en Buenos Aires la "Gaceta de Buenos Aires", primer órgano en la prensa de las ideas patrióticas y liberales.

***

8 DE JUNIO DE 1820. — Los generales independientes Mirés y Valdés dan una batalla al ejército realista en Piteyo (Ecuador), venciéndolo totalmente.

***

9 DE JUNIO DE 1829. — En Cartagena (España) muere el general español don Baltasar Hidalgo de Cisneros, último virrey y también último representante del poder español en el Río de la Plata.

***

10 DE JUNIO DE 1843. — El general Pacheco y Obes, al frente de las fuerzas de la plaza de Montevideo, sostiene con las tropas sitiadoras del general Oribe una reñida batalla, retirándose con los honores del triunfo.

## COMBATE DEL RIACHUELO

11 DE JUNIO DE 1865. — Una escuadra brasileña, compuesta de nueve grandes vapores de guerra, que se hallaba estacionada en el Riachuelo, cerca de Corrientes y en la costa del Chaco, es atacada por una escuadrilla paraguaya de ocho buques pequeños, siendo siete de éstos mercantes, excepto uno, el Tacuarí, que era buque de guerra y que montaba el capitán Meza, jefe de la expedición. El combate fué reñido y sangriento, intentando los paraguayos tomar al abordaje los buques brasileños, lo que no pudieron conseguir por falta de ganchos para ello; sin embargo, treinta paraguayos lograron saltar a un vapor brasileño, y dando mandobles a derecha e izquierda se hacen dueños del buque, donde a más de su tripulación había dos compañías de infantería: los bravos paraguayos arriaron la bandera del imperio, pero tuvieron que abandonar la presa al recibir los fuegos de dos vapores que llegaron en socorro del buque apresado. Algunos buques tanto paraguayos como brasileños, son puestos fuera de combate, retirándose el resto de los primeros sin que las majestuosas naves del imperio se atrevieran a cortarles el paso; también los brasileños se retiran de los paraguayos sin intentar descargar los buques que estaban embicados en la playa, dejando todo a disposición de los paraguayos. El Brasil se llamó victorioso en este combate y los paraguayos demostraron de este modo ser tan valientes marineros, como bravos en tierra firme.

***

12 DE JUNIO DE 1883. — Se firma en Lima (Perú) un tratado de paz entre Chile y España.

***

13 DE JUNIO DE 1562. — Juan Jufré, teniente gobernador y capitán general de la provincia de Cuyo, funda la ciudad de San Juan de la Frontera.

# GRATIS! ¡GRATIS!



Tenemos **30.000** libros que se remitirán gratuitamente a los primeros 30.000 solicitantes.

Se trata de un libro de gran provecho para todos los habitantes de la América del Sur.

GRATIS se manda este curioso libro a quien lo solicite incluyendo una estampilla de 10 centavos pidiéndolo por carta al
INSTITUTE OF SCIENCE.
1431. P. O. Box 1431. Buenos Aires

---

# Vin Désiles

**EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:**
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

---



¿Qué es lo que Necesitan
los **DEBILITADOS**,
los **FATIGADOS**
aquellos que tienen débiles
los **PULMONES** y los **BRONQUIOS**?

Un *ANTISÉPTICO*
y un *RECONSTITUYENTE*
Para casos tales, nada como la

# SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

que en forma apropiada, reúne el **antiséptico** y el **reconstituyente** más poderosos, la *Creosota* y el *Clorhidrofosfato de Cal.*

Constituye el remedio soberano contra
los **CATARROS**, las **BRONQUITIS CRÓNICAS**, la **GRIPE**,
el **RAQUITISMO** y la **ESCRÓFULA**.

Aumenta el apetito y las fuerzas, agota las secreciones y previene la

**TUBERCULOSIS**

L. PAUTAUBERGE, Courbevoie-Paris, *y en todas las Farmacias.*

# Pedagogía casera

*Premios:* *En el número próximo publicaremos los nombres de los solucionistas premiados, por haber resuelto todas las cuestiones plantcadas en el número 444.*

*Las soluciones de los asuntos de esta página se recibirán hasta el día 11 del corriente, publicándose los nombres de los ganadores en el P B T del día 20.*

*Los solucionistas deberán dirigir la correspondencia a "VOCALES", Piedras, 150, escribiendo con claridad el nombre y dirección.*

### Monólogo de otoño

Esto escuché hace unas horas mientras recorría el paseo de Palermo: "Hasta ayer viví contenta en medio de mis hermanas. Cuando vine al mundo, abrigóme solícita mi madre con un traje de esmeralda que era la admiración de nuestros vecinos alados. Crecí bajo el manto protector de mis mayores durante la noche, acariciada por los suaves rayos del sol en el día. La luz abrillantaba mis galas; el calor, esponjando mi cuerpecillo delicado, tornábame hermosa; la brisa retozona venía a bailar conmigo, y si mi traje de seda luciente se llenaba de polvo, el rocío servicial, resbalando, me devolvía la frescura perdida. Mi casa natal está en e piso más alto de aquel — —. El canto de las aves fué mi arrullo y el pío, pío, de los pichones nacidos a mi lado era la delicia mayor con que soñara.

Cierta mañana la brisa, dejando sus halagos, comenzó a maltratarme; el traje tornóse amarillento, la lluvia azotaba mi rostro y un frío intenso recorrió mi cuerpo. ¡Qué arrugadas se pusieron las galas de esmeralda de mi infancia! Temblaba tanto, tanto, que perdiendo el equilibrio caí a tierra; esta tierra, ¡ay! que siempre me pareció despreciable e indigna de mi planta! Ahora me siento morir. ¡Oh! jugos sabrosos de mi hogar, ¿dónde estáis? ¡Cómo sopla el viento! ¡Brrr!".

Se oyó un chasquido semejante al rasgarse del papel y la quejumbrosa — — voló a lo lejos desmenuzándose.

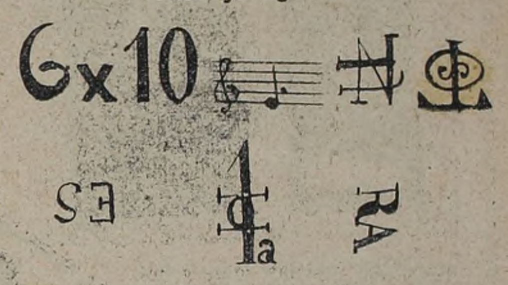
¿Quién habla en el párrafo leído, y dónde tenía *su casa?*

### De la fauna

A Julita le han hecho un obsequio que la tiene medio loca de alegría. Se parece a las piedras preciosas en los reflejos multicolores, y es tan diminuto como una flor. La profesora de Julita dió una clase ilustrada con él, y las alumnas supieron entonces que habita ya en la zona templada, ya en la tórrida de ambas Américas; es muy trabajador; construye la vivienda suya—que resulta un prodigio de arquitectura—colgando en la punta de una fibra o en el extremo de una hoja. Las arañas le dan la seda de sus telares para que sea el mullido colchón donde reposan los blancos confites de sus huevecillos. El sol se quiebra en las mil chispas que la rápida movilidad del vuelo produce. ¡Qué gracia la suya si se acerca a una rosa! Parece que fuera a decirle un secreto con tanta prisa que no puede suspender el revoloteo. Jamás posa en el suelo su planta leve cual si temiera manchar la linda casaca tornasol. ¡Y qué valiente es! No teme trabar pelea con sus vecinos, aunque sean más corpulentos que él, porque tiene la osadía de atacarlo con tal presteza y huir, que siempre sale vencedor. Julita no puede comprobar esto último en vista de que nadie ha de ofender o en su casa. Le apena mucho que se alimente tan poco, pues le basta lamer la jalea que ella le hace con planti la desmenuzada, miel y una gota de Málaga. Teme—tal vez con razón—que se le muera.

¿Quién puede decir los nombres que recibe este bello ejemplar de la fauna argentina?

### Casi jeroglífico




### Fuga

M.n.s .s.p.:.s

L.s m.n.s v.n.r.d, r.c..s . .bsc.r.s.
d. l.s g.nt.s q.. h.b.t.n .n l.s c.mp.s—
.ll.s c.nd.c.n .l h.g.r l.s v.c.s
.l tr.v.s d. l.s s.lv.s . l.s p.st.s—
.ll.s c.s.ch.n l. d.r.d. .sp.g.
q.. .l p.n pr.d.c., n.tr.t.v. . bl.nc.,
. .l fr.t. d. l. v.d q.. n.s d. .l v.n..
. .l c.f.. d. p.rf.m. d.l.c.d.—
S.br. .l f.c.nd. s.n. d. l. t..rr.
q.. r.c.g. .l s.d.r d.l r.str. h.nr.d.,
.l fr.t. c.lt.v.nd. q.. n.s n.tr.,
.lt. .j.mpl. n.s d.n c.n s. tr.b.j.—
D.l h.mbr. .ll. s. f.rt.l.c. .l c..rp.
. s. t.mpl. .l .sp.r.t.—.l .st.d.
r.cl.t. .ll. g..rr.r.s v.l.r.s.s.
j..c.s. .rt.st.s, pr.f.s.r.s, s.b..s—
q.. .sp.d., pl.m., c.t.r. . p.l.t.
l.c.n t.mb..n .n l.s .bsc.r.s m.n.s
q.. t..st. .l s.l .n l. f.r.z c.mp.ñ.,
. .nc.ll.c. . d.f.rm. .l r.d. .r.d.—

¿Quién es el autor de esta poesía?

### Preguntas de Historia Argentina

¿Qué hecho tuvo lugar el 11 de junio de hace tres siglos y algunos años más?

¿Y qué sucedió 45 años antes de la fecha anterior, el 2 del segundo mes?

¿Cuándo y quién fundó la primera ciudad del centro en la actual República Argentina?

¿Qué hizo Francisco de Aguirre?

En 1565, ¿ocurrió algún hecho notable en el interior?

## Charada en diálogo

—Amigo *primera cuarta*, ¿viste a mi hermanita *tercia dos?*
—¡Era aquélla de *prima segunda* tan hermosa, que te acompañaba el lunes?
—Sí, íbamos a la fiesta de su escuela.
—¿Y no temías tropezar con algún *tercera prima*, que le robara los *tercera segunda cuarta* de cuello?
—*Segunda segunda* casualidad hubiera sido. ¿Te crees que cualquiera me hace el *tres tres*, como a ti?
—No digas disparates, o te tiro las *tres cuatro*, que veo en aquel carrito.
—¡Qué mal genio gastas! Será preciso que comas *tres uno* para aplacarlo.
—Pues tú no tienes tampoco la mansedumbre de los 1.ª, 2.ª, 3.ª, 4.ª

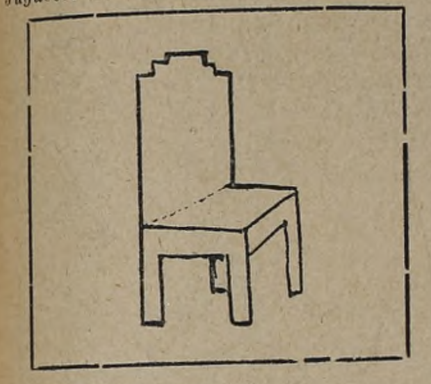
## Oraciones incompletas

(Cada guión una sílaba de la palabra tácita).

El — — es de — — amarillo. Es — — — porque se pone líquido, al contacto de un fuerte — —. Además es — — — — porque se reduce a hojas; y — — porque pueden hacerse hebras de él. Si lo machacan, no se rompe fácilmente porque es — —. Ni deja ver al trasluz por ser — — —, ni se quema (sino al contacto de la electricidad) porque es — — — — —. Si lo tiro se queja porque es — — — y si me quiero ver en él puedo hacerlo por ser — — — —. ¿Cómo se llama y a qué familia pertenecerá?

## SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL N.º 443

*Juguetes económicos:*



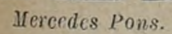
*Caballeros de la patria:*

Mariano Moreno fué *fogoso*.
Manuel Belgrano fué *magnánimo*.
Juan José Castelli fué *marcial*.
Miguel de Azcuénaga fué *entusiasta*.
Cornelio Saavedra fué *templado*.
Manuel Alberti fué *urbano*.
Domingo Matheu fué *sereno*.
Juan Larrea fué *probo*.
Juan José Passo fué *bondadoso*.

*Mosaicos:*

Los dos mejores son los que van a continuación.





*Mercedes Pons.*



*Virginia Dicillis.*

*Convite memorable:*

Es la invitación para el "Cabildo abierto". "El Excelentísimo Cabildo convoca a usted para que se sirva asistir precisamente mañana 22 del corriente, a las 9, sin etiqueta alguna, y en clase de vecino al "Cabildo abierto", que con anuncia del Excmo. señor virrey ha acordado celebrar, debiendo manifestar esta esquela a las tropas que guarnezcan las avenidas de esta plaza para que se le permita pasar libremente."

*Una incógnita:*

El pan.

---

En el sorteo realizado entre los concursantes, obtuvieron premios—que pueden recoger en nuestra redacción de 8 a 11 y de 3 a 5 p. m.—los niños: Bartolomé Roberto Ramis, Colombres 660 (Capital); Elisa Lagazio, Ecuador 664 (Capital); Francisco Amengual, Bolívar 1220 (Capital); Elvira González, Loría 1244 (Cap.); Margarita y Cristina Ligarotti, French 3022 (Cap.); Antonio Ojea Rullán, Méjico 1392 (Cap.); Graciela Etcheverry, Gral. Hornos 1024 (Cap.); Domingo Irigoitia, Dean Funes 145 (Chivilcoy); María Eloísa Villa (Cap.); Rosario Andrada, Riglos 120 (Caballito); María L. Otero, Pedro Mendoza 2801 (Cap.); María E. Peixoto, Perú 408 (Capital); Isabel Dolard, Belgrano 645 (Capital); Carlos A. Zabala (Cap.); Magdalena Marenzi, Presidente 215 (Cap.); Julio Zorranido (La Plata); D. Ardito, Moreno 305 (Cap.); M. E. Tomasini, Cochabamba 324 (Cap.); Clotilde Gutiérrez, Bolívar 1572 (Cap.).




**Livianos como el aire, pero de mucho abrigo**

Mucho confort con poco gasto, es un problema fácil de resolver, visitando nuestra casa.

Siendo nuestro lema proporcionar la mayor satisfacción posible a nuestros estimados favorecedores, nunca hemos vacilado en adquirir para ellos los mejores artículos posibles, convencidos de que en la calidad va la economía. Así, en vez de pedir acolchados rellenos de plumas comunes, como hacen otras casas, hemos preferido los de plumas de gansa, célebres en todo el mundo por su indiscutible superioridad. Nuestros acolchados están perfectamente ventilados y los gustos son exquisitos.

**PRECIOS**

**Desde $ 14.90**
**hasta $ 200.—**

Visítenos o solicite más amplios datos por escrito.

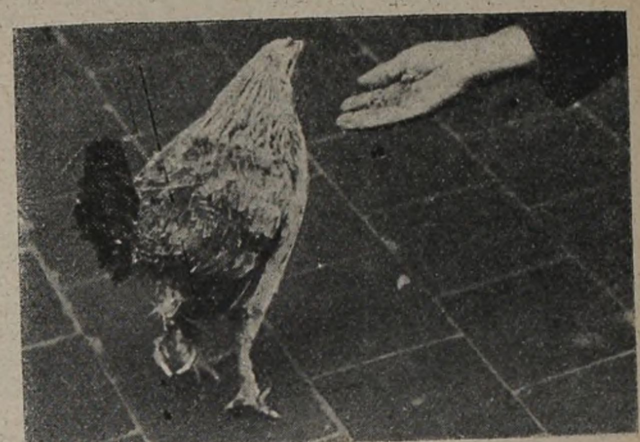
# J. Bradford & Co

Florida 207 Cangallo 571 *B. A.*

# LO RARO Y LO CURIOSO



Caña de maíz de 3 m. 50.



Gallina con cuatro patas.

MAÍZ GIGANTESCO. — La caña de maíz, que mide 3 m. 50, procede de la chacra del señor Antonio Ireneo Santa Ana, en Marcos Paz. Es como para figurar en una exposición de agricultura.

GALLINA DE CUATRO PATAS. — Esta ave nació en el departamento de Coyle, territorio de Santa Cruz, tiene seis meses, y fué criada por el señor M. H. Flores. A más de las patas que uti liza, tiene dos hacia atrás, sin movimiento, y presenta también otras anormalidades.




### Combinación geográfica

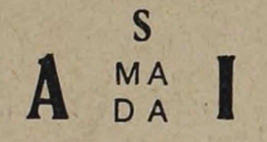
* * * *
* * * *
* * * *
* * * *

Substituir las estrellas por letras de modo que, leídas horizontal y verticalmente, resulte: 1.º río de España; 2.º lago de Asia; 3.º isla de Oceanía; y 4.º en el mar.

### Fuga de consonantes...

.i .uie.e. .o..a. .i. .e.a.
.a. .e e..e.a. .o. .o..a.
.o. .a.a.i.o. .ue .ue.a.
y .a. a.e.a. .e. .a.

### Comprimido




### Charada

Anoche al salir del teatro
dije a la hermosa Raimunda,
prima de *una dos tres cuatro:*
*¡Tres cuarta prima segunda!*

### Jeroglífico



### Logogrifo jeroglífico

8534
6312
2222
241356 apellido

### SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 444

Al *Rombo:*

BELGRANO

A la *Charada:*

PATIO

Al *Telegrama:*

MÁS VALE LLEGAR A TIEMPO QUE RONDAR UN AÑO

Al *Jeroglífico:*

DUNAS

Al *Cuadrado:*

| | | | |
|---|---|---|---|
| O | R | A | R |
| R | O | M | A |
| A | M | O | R |
| R | A | R | O |

### Solucionistas

Luis Capa, Walda Britos, Enrique Raloffetto, Arnaldo Pucci, Daniel Carrera, Ricardo A. Crámer, Carlos Anderson, Roberto Torres, Camilo Tilve, Antonio Badosa, Angelita Bossi, Antonio Luaces, Aníbal V. Cenicola, Luis Cenicola, Magdalena Cazes, Manuel Gómez, etc., etc.

---

### TEATRO VICTORIA

Por acuerdo con la empresa de este teatro, obsequiaremos con un palco sin entradas a los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase: *Lo conocido no es siempre lo mejor,* con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece, o solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

---

### TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

En iguales condiciones disponemos de 224 palcos sin entradas semanales, puestos a disposición de P B T por la empresa del TEATRO BUENOS AIRES.

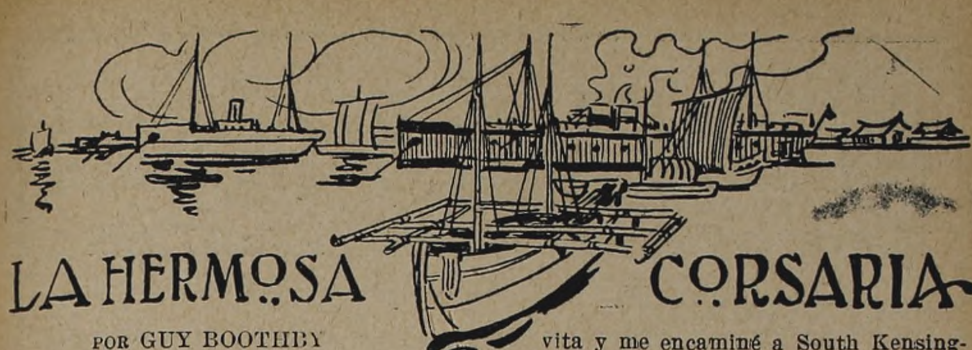
---

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados serán recompensados con un mes de subscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 14 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

**Los vales de palco sirven para todo el corriente año.**



# LA HERMOSA CORSARIA

POR GUY BOOTHBY

*(Continuación)*

"Acto continuo, después de recibir alguna señal de abajo, aquellos dos caballeros de aspecto tan pacífico, sacaron sus revólveres y amenazaron a los atónitos oficiales. Los demás individuos de su banda habíanse apostado a la entrada del primero y del segundo salón, en la puerta de la cámara de máquinas y en la de la tripulación, impidiendo salir o entrar a nadie.

"Cuando atracó el bote al costado del vapor, fué llamado el ya citado funcionario, señor Barkmansworth, que acababa de bañarse y arreglarse en su camarote y se le obligó a embarcarse en la lancha, después de una corta discusión y no pocas amenazas. Trasladado al yate, lo desnudaron y lo azotaron cruelmente y luego, desangrándose y casi sin conocimiento, lo volvieron a traer al vapor, donde el médico hubo de prestarle sus auxilios profesionales. Los seis individuos que habían estado de guardia mientras se desarrollaban los sucesos anteriores, se embarcaron en el bote y subieron a bordo del yate, el cual se puso en marcha inmediatamente en dirección sudoeste.

"No nos hacemos ilusiones de que este último ultraje a las potencias sirva para inducirlas a ejercer una acción más eficaz contra esa mujer, pero hoy confiamos, contra nuestra costumbre, en la autoridad naval recién llegada, por tanto más motivo cuanto que ha sido testigo presencial de tan desagradable acontecimiento. Mientras no se capture a esa mujer no será posible aventurarse a viajar por los mares de Oriente, habiendo llegado las cosas al extremo de ser detenidos los vapores y azotados públicamente en medio del Océano funcionarios públicos dignos de todo respecto".

Me guardé también este recorte en el bolsillo, eché una mirada al portarretrato y me acosté.

A la mañana siguiente, después del desayuno, me puse mi sombrero y mi levita y me encaminé a South Kensington, a ver a mi hermana Juanita, la cual era viuda de un militar que había muerto de fiebre amarilla, hallándose con su regimiento en la costa occidental de Africa.

Hallé a mi hermana en su gabinete, escribiéndome una cartita dándome la bienvenida, y después de cambiar las naturales expresiones de fraternal afecto, me hizo sentar junto al fuego para contarle mis aventuras.

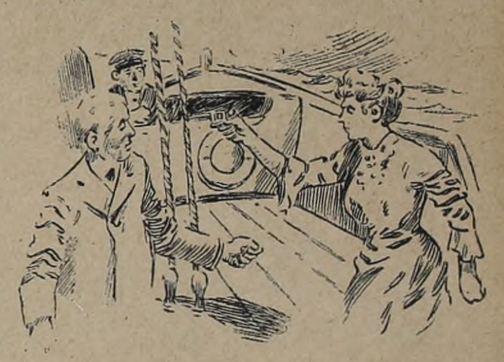
—Nos han contado cosas extraordinarias de ti—dijo sonriéndose. Entre ellas, que fuiste capturado por una mujer de fabulosa hermosura y que te llevó a una isla del Pacífico, donde tuviste que trabajar hasta ganar dinero suficiente para rescatarte.

—¿Te han contado eso?

—Todos los periódicos lo han dicho—prosiguió.—Pero yo creo que todo eso es fantástico. Ahora me dirás la verdad ¿no es cierto?

—Sí, te lo diré todo—respondí cándidamente.—Esas noticias estúpidas publicadas por los periódicos, me han hecho tan poca gracia como el ansia de sucesos sensacionales que predomina ahora. Pero antes de pasar adelante, tengo que decirte una cosa. Voy a casarme.

—¿Casarte, Jorge? ¿Cómo es eso? ¿Si siempre has dicho que jamás pensarías



en cometer semejante tontería!... ¿Y quién es ella? ¿Dónde la has conocido? ¡Cuéntamelo todo!

Esto era lo que yo me temía, pero había que hacerle frente y respondí:

—En primer lugar, te diré que se llama Elsa, que tiene ventisiete años y que es huérfana. Su difunto padre fué capitán de la armada inglesa, y ella es de carácter suave y muy bella. Juanita, tengo la seguridad de que, aun cuando no sea más que por el cariño que me tienes, la recibirás bien cuando venga.

—Bien sabes que puedes estar seguro de ello, querido Jorge. ¿Cuándo vendrá? ¿Cuándo os casáis?

—A tu primera pregunta sólo puedo responder que lo más pronto posible, después del 1.º de mayo, fecha en que llegará a Inglaterra. ¿Te parece bien, Juanita?

—Muy bien, y os deseo muchas felicidades. Pero ardo en deseos de saber más cosas. Dime dónde la has conocido y sobre todo cuéntame tus aventuras. Mira que has estado ausente todo un año.

Yo no conté a mi hermana más que lo que me pareció prudente, sin revelar la verdadera identidad de Elsa, y cuando acabé mi relato, seguimos charlando hasta la hora de almorzar. Al salir aquella tarde de casa de mi hermana, iba seguro de que Elsa sería bien recibida al llegar a Inglaterra.

Me creo en el deber de encerrar en un paréntesis los sucesos acaecidos en la mayor parte de un año, y saltar a la tercera semana de abril, tres días antes de la fecha en que podía tener noticias de mi amada. Imposible me sería decir cómo pasé todo este tiempo. Ni yo mismo lo sé. Devorado por la fiebre de la impaciencia, los minutos me parecían horas, las horas días y los días años. Cuanto más se aproximaba la ansiada fecha, más crecía mi impaciencia y aun sabiendo que nada averiguaría, leía cuidadosamente, con febril ansiedad, las listas de los buques que llegaban al puerto.

Por fin llegó la noche del 30 de abril, una cálida noche de primavera, con la promesa de un mañana placentero. Toda la tarde la pasé muy ocupado, y me metí en el lecho contando las horas que quedaban hasta la mañana. Por mucho que hice me fué imposible conciliar el sueño, porque la idea de la alegría que me esperaba me sostenía completamente despierto, meditando planes con que agradar a Elsa. Las horas transcurrieron lentamente. Oí dar la una, las dos, las tres, las cuatro y las cinco sin que el sueño cerrase mis párpados. No pudiendo soportar por más tiempo aquella situación, me levanté, me vestí y salí a la silenciosa plaza, emprendiendo un paseo hasta la hora de la llegada del cartero. Este me trajo tres cartas, dos de unos amigos y otra no contenía más que una circular. Ninguna era de Elsa. Mi desaliento no tenía límites, me hice el fuerte esperando el segundo reparto de correspondencia, que llegó una hora después del desayuno. El cartero recorrió la plaza, pero no se detuvo en mi puerta y me invadió nuevamente el desaliento.

*(Continuará).*









# LA FLOR HUMANA

Los hombres, generalmente, cantan o silban mientras derraman sobre sus cabezas y espaldas la profusa lluvia de la ducha.

Las mujeres, más finas y más sensibles a las delicias del baño, ponen todos sus sentidos en la caricia refrigerante, y si ésta va acompañada con los efluvios embriagadores del perfume, entonces el deleite es completo, pues su imaginación poética las hace compararse con una flor bañada por el rocío de la noche.

Naturalmente que para que esta ilusión sea completa, se impone en el momento del baño la intervención de una sonrosada pastilla de riquísimo Jabón Reuter, único que por su suavidad, frescura, integridad de fabricación, exquisitez de aroma, duración de acción sobre la elasticidad y turgidez de los tejidos, se adapta extraordinaria y tal vez misteriosamente a las fantasías del ensueño.

Y el hechizo perdura no solamente en los momentos que siguen al baño, cuando la linda bañista cubre sus delicadas formas con las finas prendas de su "toilette", sino mucho después, haciendo exclamar a todos los que se le acercan:

—¡Pero esta bellísima criatura es lo que en verdad puede llamarse una flor humana!

## HIPODROMO ARGENTINO

## Programa oficial para la reunión del domingo 8 de junio de 1913

### PREMIO "LADY ORTIGA"

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad, que no haya ganado más de $ 40.000. Distancia: 2.200 metros. Premio: $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Kildare ........ | 60 | Anisette ....... | 53 | Bubbles ........ | 50 | Bailén ......... | 44 |
| Baltimore ...... | 56 | Ayesha ........ | 53 | Oropel ........ | 50 | Otis ........... | 44 |
| Great Boy...... | 56 | Dione ......... | 51 | Lady Ortiga.... | 50 | — | |
| Carnot II...... | 54 | Abricot ........ | 51 | Byron ......... | 48 | — | |
| Navarra ....... | 53 | Fumiste ....... | 51 | Miss Nelly...... | 48 | — | |

### PREMIO "DIANE DE FALGUIERE"

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. Distancia: 1.200 metros. Premio: $ 4 000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Cipango ....... | 55 | Rochela ....... | 55 | Alsacia ........ | 55 | Rouge Rose..... | 55 |
| Primera Actriz.. | 55 | Enigma III..... | [illegible] | Galena ........ | 55 | Full Stop....... | 55 |
| Missette ....... | 55 | Borriquita ..... | 55 | Guindilla ...... | 55 | — | |

### PREMIO "FIFINA"

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Distancia: 1.300 metros. Premio: $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ticket ......... | 55 | Lad .......... | 55 | Embustero ..... | 55 | Querido ....... | 55 |
| Hirán ......... | 55 | Sadowa ....... | 55 | Set ........... | 55 | Sigfrido ....... | 55 |
| Mortífero ...... | 55 | Popular ....... | 55 | Belfos ........ | 55 | Oregón ........ | 55 |
| Espigón ....... | 55 | Sulfuro ....... | 55 | Coup de Vent... | 55 | — | |
| San Nicolás .... | 55 | Piquete ....... | 55 | Retén ......... | 55 | — | |
| Arco .......... | 55 | Pez Espada..... | 55 | Aymará ....... | 55 | — | |

### PREMIO "REMATE"

Para productos de 2 años que no hayan ganado ningún premio a venderse. Distancia: 1.000 metros. Premio: $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5000 Tachuela .. | 56 | 3000 Gárter .... | 50 | 3000 Novelera .. | 48 | 2000 Variación.. | 44 |
| 4000 Lord Lelian | 54 | 3000 Octavio ... | 50 | 2500 Dándolo ... | 48 | 2000 La Montalais | 44 |
| 4000 M. o Menos | 54 | 3000 Le Blé..... | 50 | 250 A. Mater.... | 46 | 2000 Marsella .. | 44 |
| 4000 Larreta ... | 54 | 2000 Jorge San.. | 50 | 2000 D. Quijote. | 46 | 1500 Lebetón ... | 44 |
| 4000 Beta ...... | 52 | 3000 Aladino ... | [illegible] | 2000 Venerable.. | 46 | 1500 Stellita ... | 42 |
| 4000 Fría ...... | 52 | 3000 Claudio ... | 50 | 2000 Generoso .. | 46 | 1000 Raíz ...... | 40 |
| 4000 Thira ..... | 52 | 2000 Gold Legs.. | 50 | 2000 G. Pobre... | [illegible] | — | |
| 4000 Pintura ... | 52 | 2500 S. Etienne.. | 48 | 2000 Espolín ... | 46 | — | |

### PREMIO "SAN MARTIN"

Para todo caballo de 3 años y más edad. Distancia: 2.000 metros. Premio: $ 8.000 al 1.°, 800 al 2.° y 400 al 3.°.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Charley ........ | 58 | French ........ | 58 | Larrea ........ | 60 | Titta Ruffo..... | 52 |
| Siete Bravo..... | 58 | Burucuyá ...... | 55 | Frenético ...... | 55 | Reflector ....... | 52 |
| Liberty ........ | 55 | Last Reason.... | 58 | Silbido ........ | 55 | Eslabón ....... | 52 |
| Comte ........ | 52 | Uva Negra...... | 50 | Bruto ......... | 55 | Mariposita ..... | 50 |
| F. Pretry....... | 52 | Two Step....... | 58 | Elcano ........ | 58 | Fantasma ...... | 52 |
| Young Fellow... | 60 | Flying Star..... | 51 | Cordon Vert.... | 55 | — | |
| Eclipse ........ | 55 | Fortunín ....... | 55 | Alharaca ....... | 53 | — | |
| Educanda ...... | 60 | Pipita ......... | 53 | Fleuret ........ | 55 | — | |

### PREMIO "ELISEO RAMIREZ"

Para productos nacidos desde el 1.° de agosto de 1910. Distancia: 1.400 metros. Premio: $ 10.000 y un objeto de arte ofrecido por el Haras Chacabuco al 1.°, 1 000 al 2.°, 500 al 3.° y $ 1.000 al criador.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Belle Duchesse.. | 54 | Corcho ........ | 56 | San Remo II.... | 56 | Espirita ....... | 54 |
| Volnay ........ | 56 | Red Jacket..... | 56 | Veraguas ...... | 56 | Chinesco ....... | 54 |
| Piquete ....... | 56 | Villafañe ...... | 56 | Macheron ..... | 56 | Metán ......... | 56 |
| Hidrato ....... | 56 | Carolé ........ | 56 | Fulano ........ | 56 | Adriano ....... | 56 |
| Garrickcok ..... | 56 | Indian Girl II.. | 54 | Ficcion ........ | 56 | Indiecita ...... | 54 |
| Babicha ....... | 54 | Podestá ....... | 56 | L. Beresford II.. | 56 | Oisive ......... | 56 |
| Pilería ........ | 54 | Nenette ....... | 54 | La Suerte...... | 54 | — | |
| Galena ........ | 54 | Foxy .......... | 54 | Saint Sulpice... | 56 | — | |

### PREMIO "SWEET SOUND"

Handicap para todo caballo. Distancia: 1.200 metros. Premio: $ 5 000 al 1.°, 500 al 2.° y 100 al 3.°.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Charley ....... | 62 | As de Espada... | [illegible] | Completa ...... | 48 | Mendigo ....... | 48 |
| Alúmine ....... | 60 | Espátula ...... | 52 | Ducho ......... | 48 | Fairy Queen.... | 48 |
| Bizcocho ....... | 57 | Inspector ...... | 50 | Ru Ru.......... | 48 | — | |
| Trifle ......... | 57 | Frenético ...... | 49 | Adel .......... | 48 | — | |
| Last Reason.... | 52 | Estocada ...... | 48 | Barita ........ | 48 | — | |

### PREMIO "AIGRETTE"

Handicap para todo caballo ganador de más de $ 10.000. Distancia: 3.500 metros. Premio: $ 5.000 al 1.°, 500 al 2.° y 100 al 3.°.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Edison ........ | 57 | Copetín ....... | [illegible] | Old Greek...... | 52 | Walter Scott.... | 49 |
| Guarapó ....... | 55 | Firulete ....... | 52 | Pommard ...... | 50 | — | |




HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

*Dirección, Redacción y Administración:*

**Piedras, 150**

U. Telefónica, 2402 (Avenida)
Cooperativa 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

| | | |
|---|---|---|
| Trimestre | $ | 2.50 |
| Semestre | „ | 5.00 |
| Año | „ | 9.00 |
| Número suelto | „ | 0.20 |
| Número atrasado | „ | 0.40 |

### EN EL INTERIOR

| | | |
|---|---|---|
| Trimestre | $ | 3.00 |
| Semestre | „ | 6.00 |
| Año | „ | 11.00 |
| Número suelto | „ | 0.25 |
| Número atrasado | „ | 0.50 |

### EN EL EXTERIOR

| | | |
|---|---|---|
| Trimestre | $ oro | 2.00 |
| Semestre | „ | 4.00 |
| Año | „ | 8.00 |

**Encuadernación:** Por encuadernar cada tomo correspondiente a un bimestre...... $ 1.60
Por cada tapa suelta „ 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las co-laboraciones no solicitadas por la Dirección, aunq se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, cobradore agentes viajeros y demás representantes de esta r vista justificarán su personalidad documentalment rogándose al público no reconozca en tal carácter quien no presente el referido testimonio de iden dad, firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.

**Precio del ejemplar: en la Capital, $ 0.20. — En el interior, $ 0.25**